

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| ■ Gynäkologie / Gynecology | ■ Irrigation / Irrigation |
| ■ Insufflation / Insufflation | ■ Trokare / Trocars |
| ■ Visualisierung / Visualization | ■ Instrumente / Instruments |
| ■ Morzellation / Morcellation | ■ Zubehör / Accessories |

W i S A P

medical technology

PRODUKTKATALOG

Geräte und Instrumente für die Endoskopie

PRODUCT CATALOG

Devices and Instruments for Endoscopy



INHALTSVERZEICHNIS

CONTENTS



GYNÄKOLOGIE / GYNECOLOGY

ab Seite/from page

3



INSUFFLATION / INSUFFLATION

ab Seite/from page

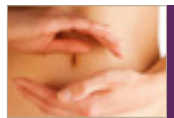
19



VISUALISIERUNG / VISUALIZATION

ab Seite/from page

27



MORZELLATION / MORCELLATION

ab Seite/from page

47



IRRIGATION / IRRIGATION

ab Seite/from page

57



TROKARE / TROCARS

ab Seite/from page

73



INSTRUMENTE / INSTRUMENTS

ab Seite/from page

97



ZUBEHÖRTEILE / ACCESSORIES

ab Seite/from page

127

Über 30 Jahre Erfahrung

In dieser Produktkategorie bietet WISAP® Geräte und Instrumente für die Portio-Koagulation, die Hysteroskopie und Resektoskopie, sowie Portioadapter und Curetten.

Wegbereiter der MIC im Bereich der Gynäkologie

Am 12. September 1980 führte Prof. Dr. Kurt SEMM® an der Universitätsfrauenklinik Kiel zum weltweit ersten Mal eine Blinddarmoperation auf laparoskopischem Weg durch. Im gleichen Jahr beschrieb er die erste Entfernung eines Eierstocks mit der Roeder-Schlinge und 1984 die laparoskopisch-assistierte vaginale Hysterektomie. Unter anderem entwickelte er die Thermokoagulation zur Blutstillung und Knotentechniken für den endoskopischen Einsatz.

Over 30 Years of experience

In this product category WISAP® provides devices and instruments for cervix coagulation, hysteroscopy and resectoscopy, as well as cervix-adapters and curettes.

Forerunner of MIS in the field of Gynecology

On September 12th 1980, Prof. Dr. Kurt SEMM® performed the world's first laparoscopic appendectomy at the Women's Hospital of the University of Kiel. In the same year, he described the first removal of an ovary with the Roeder loop and in 1984 a laparoscopic-assisted vaginal hysterectomy. Among other things, he developed the thermo-coagulation for hemostasis as well as knotting techniques for endoscopic use.



GYNÄKOLOGIE: GYNAECOLOGY:	SEITE: PAGE:
Portio-Koagulator / Cervix Coagulator	5-6
Therapiesonden / Therapy Probes	7
Gynäkologie-Instrumente / Gynaecology-Instruments	8-9
Hysteroskopie / Schäfte / Hysteroscopy / Sheaths	10-11
Flexible Instrumente / Flexible Instruments	12
Koagulationselektrode / Coagulation Electrodes	13
Resektoskopie / Resectoscopy	14-15
Elektrodeneinsätze / Electrode Inserts	16
Portio-Adapter / Cervix Adaptor	17
Karman-Katheter / Karman Catheter	18



EXAKTE STEUERUNG DER
TIEFENWIRKUNG
EXACT REGULATION OF
DEPTH-EFFECT

8 VERSCHIEDENE SONDENFORMEN
8 DIFFERENT THERAPY PROBES



Portio-Koagulator

Koagulator zur gezielten und dosierbaren Koagulation der gutartigen Portioveränderungen zur endozervikalen Therapie.

- Koagulation bei 60-120°C
- Anwendung in der Sprechstunde
- Exakte Steuerung der Tiefenwirkung
- Geruchloses Verfahren
- Rasche Abheilung ohne belästigenden Ausfluß
- Kein Kontakt der Patientin mit elektrischem Strom
- Behandlungsdauer unter einer Minute.
- Keine postoperative Narbenstruktur des äußeren Muttermundes
- Keine Nachblutung

Cervix coagulator

Coagulator for aimed and dosed coagulation of benign cervical lesions for endocervical therapy.

- Coagulation at 60-120°C
- Treatment in the doctor's medical office
- Exact regulation of depth-effect
- Odorless procedure
- Quick healing without inconvenient discharge
- No contact of the patient with electrical current
- Duration of treatment less than one minute
- No postoperative cicatricial structure of the external cervical os
- No postoperative bleeding

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	Standard: 230V - 50/60 Hz Alle abweichenden Spannungen bei Bestellung angeben
Leistungsaufnahme:	66 VA
Temperaturbereich:	60-120°C
Temperaturregelung:	stufenlos
Abmessungen:	b x h x t = 270 x 120 x 190 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	3,6 kg

TECHNICAL DATA

Mains connection:	Standard: 230V - 50 /60 Hz Please indicate other requested voltages when ordering
Power input:	66 VA
Range of temperature:	60-120°C
Regulation of temperature:	stepless
Dimensions:	w x h x d = 270 x 120 x 190 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	3,6 kg



BESTELLDATEN / ORDER DATA

PORTIO-KOAGULATOR / CERVIX COAGULATOR

6001

Portio-Koagulator einschl. länderspezifischen Netzkabel *
Cervix-Coagulator incl. country-specific power cord*

* bei Bestellung bitte Netzspannung angeben.
* please specify voltage when ordering.

BESTELLDATEN / ORDER DATA

INSTRUMENTENKABEL / INSTRUMENT CABLE

6020

Instrumentenkabel, orange, mit zwei Kupplungssteckern, Silicon, L = 1,5 m
Instrument Cable, orange, with two coupling plugs, silicone, L = 1,5 m



Therapiesonden

- Autoklavierbar
- Temperaturfühler in Sondenkopf ermöglicht eine präzise Temperaturregulation
- Temperatursonde aus nichtrostendem Edelstahl
- Teflonbeschichtung am Sondenkopf verhindert Anhaften von Gewebe

Therapy Probes

- autoclavable
- Temperature-sensor inside of the probe-head guarantees precise regulation
- Therapy probe made from stainless steel
- Teflon-coating of the probe head prevents adhesion of tissue

BESTELLDATEN / ORDER DATA

THERAPIESONDEN / THERAPY PROBES



	Modell A
6002	für großflächige Erythro- und Leukoplakien for large-area erythro- and leucoplakia



	Modell B
6003	für Ektopien bei klaffendem Muttermund for ectopies at dehiscence cervical os



	Modell C
6004	für kleine zirkuläre Ektopien for small circular ectopies



	Modell D
6005	für endozervikale Therapie mit 60-70°C for endo-cervical therapy, with 60-70°C



	Modell E
6006	für endouterine Therapie, l 120 mm for endo-uterine therapy, l 120 mm



	Modell F
6007	für großflächige Erythro- und Leukoplakien for large-area erythro- and leucoplakia



	Modell G
6008	für Ektopien bei klaffendem Muttermund for ectopies at dehiscence cervical os



	Modell H
6009	für Konisationswunden for wounds of conisation

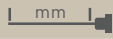


		Intrauterinsonde nach Cohen mit federndem Zangenhalter, 1 kleinen und 1 großen Portio-Kegelansatz. Intrauterine Cannula according to Cohen with spring-loaded fixation with one cone each, large and small.
170 mm	n.a.	1266



		Kegelansatz, klein Cone, small
56 mm	19 mm	1266-1



		Kegelansatz, groß Cone, large
56 mm	25 mm	1266-2



		Silikon-Kupplungsschlauch transparent mit LL-Anschluß u. Kupplungsröhrchen. Silicone Connection Tubing with LL-connection a. coupling tubes. transparent
240 mm	n.a.	1267-7



		Vakuum-Intrauterinsonde n. Semm, mit Silikon-Kupplungsschläuchen. Intra-uterine Vacuum Probe acc. to Semm, with silicone coupling tubes.
220 mm	25 mm	7170 A
220 mm	27 mm	7170 B
220 mm	30 mm	7170 C



		Kupplungsschlauch-Set (1x rot transparent, 1x weiß transparent) mit Kupplungsröhrchen zu Vakuum-Intrauterinsonde. Connection Tubing with coupling tubes for intra-uterine vacuum probe
60 cm	rot-transp.	7171 W



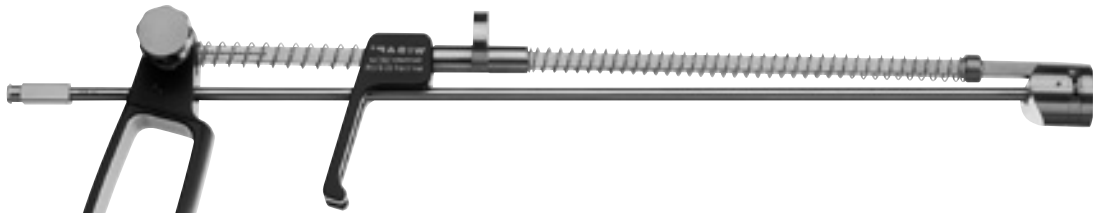
		Gewichte-Set zum Fixieren der Gebärmutter in Antelexioversio-Stellung. Set of Weights for fixation of the uterus in Antelexio-versio position.
n.a.	n.a.	7677



		Spackmann-Intrauterinsonde mit verstellbarer Klemmhalterung und verstellbarem Gummikegel. Spackmann Intra-uterine with adjustable clamp fixation and adjustable rubber cone.
300 mm	18 mm	1264



		Gummikegel / Rubber cone
5 cm	18 mm	1264-1



Uterus Manipulator

- Ergonomischer Handgriff für Links- u. Rechtshänder.
- Einhandbedienung.
- Edelstahlausführung inkl. Adapter.
- Automatische Rasterung.

Uterus Manipulator

- Ergonomic handle for left and right hands.
- One-handed operation.
- Stainless steel version incl. adapters.
- Automatic ratchet.

BESTELLDATEN / ORDER DATA

UTERUS MANIPULATOR / UTERUS MANIPULATOR

	Uterus Manipulator-Set bestehend aus: Uterus Manipulator-Set including:
1267 S	- 1267 Uterus Manipulator - 1267-1 Konus Ansatz, mit kurzem Dorn - 1267-2 Konus Ansatz, mit langem Dorn - 1267-6 Uterus Obturator, stark, extra lang
	- 1267 Uterus Manipulator - 1267-1 Cone, with short thorn - 1267-2 Cone, with long thorn - 1267-6 Uterus Obturator, thick, extra long



Uterus Manipulator (ohne Zubehör) Uterus Manipulator (without accessories)
1267



mm	mm	Konus Ansatz, mit kurzem Dorn Cone, with short thorn
60 mm	25 mm	1267-1



mm	mm	Konus Ansatz, mit langem Dorn Cone, with long thorn
70 mm	25 mm	1267-2



mm	mm	Uterus Obturator, mittel, lang Uterus Obturator, medium, long
80 mm	8 mm	1267-5



mm	mm	Uterus Obturator, stark, extra lang Uterus Obturator, thick, extra long
100 mm	10 mm	1267-6



mm	mm	Hakenzange zu Uterus Manipulator, zum Anheben an die Portio Hook Forceps for Uterus Manipulator, for holding the cervix,
200 mm	n.a	1265



mm	mm	Silikon-Kupplungsschlauch transparent mit LL-Anschluß u. Kupplungsröhrchen Silicone Connection Tubing transparent with LL-connection a. coupling tubes
240 mm	n.a	1267-7

5
mm

Optics 4 mm

UNTERSUCHUNGSSCHAFT
EXAMINATION SHEATH



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Untersuchungsschaft, graduiert, mit drehbarem Hahn inklusive Abstandshalter 1190 AH Examination sheath, graduated, with rotatable stopcock incl. distance holder 1190 AH
274 mm	5 mm	30°	1190 U3



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Obturator, passend zu 1190 U3 Obturator, fitting to 1190 U3
			1190 OB

7,5
mm

Optics 4 mm

OPERATIONSSCHAFT
OPERATION SHEATH



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Operationsschaft, mit einem Arbeitskanal (7 Ch.) Dis- tensions- und Arbeitskanal getrennt, mit 2 drehbaren Hähnen Operation sheath with one working channel (7 Ch.) separate distension and working channel, with 2 rotatable stopcocks
211 mm	7,5 mm	30°	1191 OS3

7,5
mm

Optics 4 mm

OPERATIONSSCHAFT (DAUERSPÜLEN)
OPERATION SHEATH (CONTINUOUS-IRRIGATION)



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Operationsdauerspülschaft, mit Arbeitskanal für flexible Instrumente (7 Ch.), mit 2 drehbaren Hähnen, sowie getrenntem In- und Outflow Continuous-irrigation sheath with working channel for flexible instruments (7 Ch.) with 2 rotatable stopcocks, as well as separate in- and outflow
194 mm	7,5 mm	30°	1192 ODS



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Obturator, passend zu 1191OS3 / 1192ODS Obturator, fitting to 1191OS3 / 1192ODS
			1192 OB

HYSTEROSKOPIE-SCHÄFTE HYSTEROSCOPY SHEATHS

GYNÄKOLOGIE GYNECOLOGY

2,9
mm

Optics 2,7 mm

UNTERSUCHUNGSSCHAFT EXAMINATION SHEATH



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Untersuchungsschaft, graduiert, mit drehbarem Hahn inklusive Abstandshalter 1181 AH Examination sheath, graduated, with rotatable stopcock incl. distance holder 1181 AH
274 mm	2,9 mm	30°	1181 U3



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Obturator, passend zu 1181 U3 Obturator, fitting to 1181 U3
			1181 OB

5,8
mm

Optics 2,7 mm

OPERATIONSSCHAFT (DAUERSPÜLEN) OPERATION SHEATH (CONTINUOUS-IRRIGATION)



 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Operation-Dauerspülschaft, mit einem Arbeitskanal (5 Ch.) Distension- und Arbeitskanal getrennt, mit drehbarem Hahn best. aus: - 1183 ODSI Innenschaft - 1183 ODSA Außenschaft - 1183 ODSO Obturator Operation continuous flow sheath with one working channel (5 Ch.), separate distension and working channel, with rotatable stopcock - 1183 ODSI Inner sheath - 1183 ODSA Outer sheath - 1183 ODSO Obturator
190 mm	5,8 mm	30°	1183 ODS

 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	O-Ring für 1183 ODS O-ring for 1183 ODS
			1183 ODS - ET1



7
Ch.



		FLEXIBLE SCHERE FLEXIBLE SCISSORS		INSTRUMENTENEINSATZ INSTRUMENT INSERT	
		Flexible Schere Flexible Scissors	nicht isoliert zu 1185 S not insulated for 1185 S		
390 mm	5 Ch.	1185 S	1185 SI		



		Flex. Biopsiezange Flexible Biopsy Forceps	nicht isoliert zu 1185 Z not insulated for 1185 Z		
390 mm	5 Ch.	1185 Z	1185 ZI		



		Flex. Probeexcisionszange, halb- starr, ein Maulteil beweglich Flexible Biopsy Forceps semi-rigid, one mobile jaw	nicht isoliert zu 1185 X not insulated for 1185 X		
390 mm	5 Ch.	1185 X	1185 XI		



		Griffteil zu 1185 S, -Z, -X Handle Part for 1185 S, -Z, -X			
n.a	n.a	1185 G			



7
Ch.



		FLEXIBLE ZANGE FLEXIBLE FORCEPS		INSTRUMENTENEINSATZ INSTRUMENT INSERT	
		Flexible Zange, zur Probeexcision / nicht isoliert Flexible Forceps, for biopsy / not insulated			
390 mm	7 Ch.	1149	1149A		
		Flexible Zange, zur Probeexcision / isoliert Flexible Forceps, for biopsy / insulated			
390 mm	7 Ch.	1149 I	1149-IA		



		Flexible Schere / nicht isoliert Flexible Scissors / not insulated	
390 mm	7 Ch.	1150	1150A
		Flexible Schere / isoliert Flexible Scissors / insulated	
390 mm	7 Ch.	1150 I	1150IA



		Griffteil zu 1149, -I, 1150, -I Handle Part for 1149, -I, 1150, -I			
		1149 G	n.a.		

KOAGULATIONSELEKTRODE COAGULATION ELECTRODE

GYNÄKOLOGIE
GYNECOLOGY



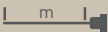
KOAGULATIONSELEKTRODE COAGULATION ELECTRODE

 mm	 mm	Koagulationselektrode, knopfförmig, unipolar Coagulation Electrode, button-shaped, unipolar
540 mm	5 Ch.	1152
540 mm	7 Ch.	1152-1



 m	 mm	Hochfrequenzkabel High-Frequency Cord
3 m	n.a	7658-0



 m	 mm	Silikon-Kupplungsschlauch zu 1261, L = 2,40 m Silicone Connection Tubing for 1261, L = 2,40 m
2,40 m	n.a	1262

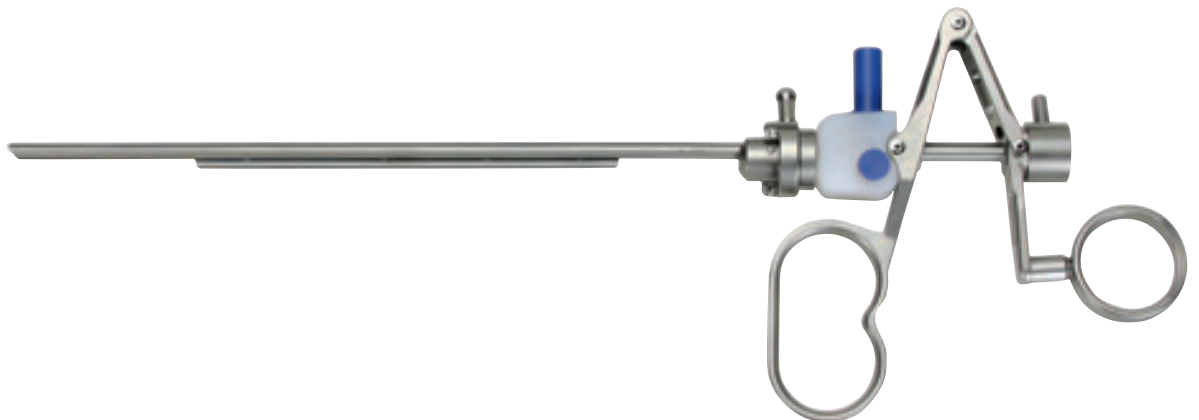
ELEKTRODENTRANSPORTEUR / ELECTRODE TRANSPORTER



INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

3110TPN

Elektrodentransporteur passiv,
Konusverriegelung, geschlossener Griff:
Schneiden durch Federzug,
für Endoskope mit $\varnothing = 2,9$ mm
Electrode transporter passive, Conical lock,
closed grip: Cutting by spring traction,
for endoscopes with $\varnothing = 2,9$ mm



INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

3110TAN

Elektrodentransporteur aktiv,
Konusverriegelung, geschlossener Griff:
Schneiden durch Fingerzug,
für Endoskope mit $\varnothing = 2,9$ mm
Electrode transporter active, conical lock,
closed grip: Cutting by finger traction,
for endoscopes with $\varnothing = 2,9$ mm

24
Ch.

Optics 4 mm

STANDARD RESEKTOSKOPSCHAFT
STANDARD RESECTOSCOPE SHEATH



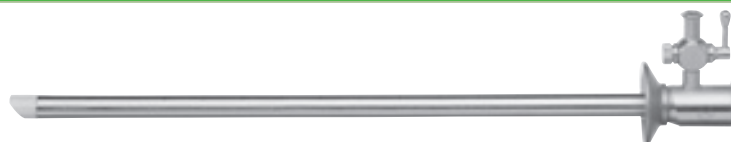
200 mm



24 Ch.

Standard Resektoskopschaft - Konusverriegelung, m. 1 Hahn
Standard Resectoscope sheath - conical lock, w. 1 stopcock

3110 SSN



27
Ch.

Optics 4 mm

DAUERSPÜLSCHAFT
CONTINUOUS IRRIGATION SHEATH



200 mm



27 Ch.

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

AUSSENSCHAFT
OUTER SHEATH

INNENSCHAFT
INNER SHEATH

Dauerspülschaft Konusverriegelung, m. 2 Hähnen best. aus:
Permanent irrigation sheath conical lock, w. 2 stopcocks, consist. of:

3110 SFN

3110 SFAN

3110 SFIN



27
Ch.

Optics 4 mm

DAUERSPÜLSCHAFT
CONTINUOUS IRRIGATION SHEATH



190 mm



27 Ch.

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

AUSSENSCHAFT
OUTER SHEATH

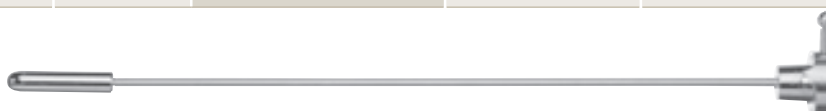
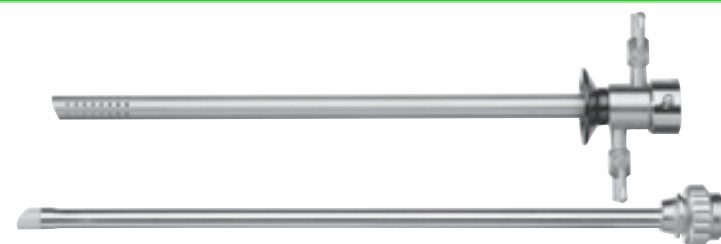
INNENSCHAFT
INNER SHEATH

Dauerspülschaft mit drehbarem Innenschaft Konusverriegelung,
m. 2 Hähnen, best. aus:
Permanent irrigation sheath with rotatable inner sheath conical lock,
w. 2 stopcocks, consist. of:

3110 SFDN

3110 SFADN

3110 SFIDN



Obturator zu 3110 SFN, -SFDN, -SSN
Obturator for 3110 SFN, -SFDN, -SSN

3110 OBN

HF ELEKTRODENEINSÄTZE MONOPOLAR



3110 ESON

l = 240 mm

Elektrode Schlinge gerade
Electrode Loop straight



3110 ESN

l = 240 mm

Elektrode Schlinge 0°
Electrode Loop 0°



3110 ES2N

l = 240 mm

Elektrode Schlinge 30°
Electrode Loop 30°



Ø 3 mm
3110 EK3N

Ø 5 mm, l = 240 mm
3110 EK5N

Elektrode Kugel
Electrode Ball



3110 ER3N

l = 240 mm

Vaporisationselektrode Ø 3 mm
Vaporisation Electrode Ø 3 mm



3110 EKZ3N

l = 240 mm

Koagulations Elektrode zylinderförmig Ø 3 mm
Coagulation Electrode cylinder-shaped Ø 3 mm



3110 MGN

l = 240 mm

Elektrode Messer gerade
Electrode Knife straight

KOAGULATIONSKABEL / COAGULATION CABLE



3110 KHM

Martin / Berchthold / Aesculap



3110 KHB

unipolar HF Kabel / 4 mm Bananenstecker
unipolar HF cable / 4 mm banana plug



Portio-Adapter

- Portio-Adapter für Pertubation, Hystero-Salpingographie und Hydropertubation. Mit Hilfe dieses Instruments ist es möglich, den Cervical-Kanal einfach und schmerzlos abzudichten.
- Der aus Kunststoff hergestellte Portio-Adapter – 3 Größen – paßt sich jeder Portio-Konfiguration an, ohne die Topographie des inneren Genitals zu verändern.

Cervix Adaptor

- The Cervix Adaptor for pertubation, hystero-salpingo-graphy, and hydro-pertubation. The cervical canal can be sealed easily and without any pain.
- The plastic adaptor, 3 sizes available, adapts itself to any cervical configuration without altering the topography of the interior genitals.



	Portio-Adapter zum Einmalgebrauch, für Insufflation und HSG, einzeln steril verpackt, Schlauchlänge: 330 mm, 10 St.p.Pck. Cervix Adaptor, disposable, for insufflation and HSG, sterile individual wrap, tube length: 330 mm, 10 pcs p.pck.
1235 A	Glockendurchmesser / cup diameter 25 mm
1235 B	Glockendurchmesser / cup diameter 27 mm
1235 C	Glockendurchmesser / cup diameter 30 mm



	Portio-Adapter zum Einmalgebrauch, für Hydropertubation, einzeln steril verpackt, Schlauchlänge: 330 mm, 10 St.p.Pck. Cervix Adaptor, disposable, for hydro-pertubation, sterile individual wrap, tube length: 330 mm, 10 pcs p.pck.
1240 A	Glockendurchmesser / cup diameter 25 mm
1240 B	Glockendurchmesser / cup diameter 27 mm
1240 C	Glockendurchmesser / cup diameter 30 mm



	Portio-Adapter zum Einmalgebrauch, für Insemination und Fixierung von Medikamenten an der Portio, einzeln steril verpackt, Schlauchlänge: 330 mm, 10 St.p.Pck. Cervix Adaptor, disposable, for insemination and drug delivery at the cervix, sterile individual wrap, tube length: 330 mm, 10 pcs p.pck.
1245 A	Glockendurchmesser / cup diameter 25 mm
1245 B	Glockendurchmesser / cup diameter 27 mm
1245 C	Glockendurchmesser / cup diameter 30 mm



Karman-Katheter

- Der Absaugungs-Katheter (Typ Karman) ist für die Absaugung des Uterus, mit geringstmöglicher Dehnung der Portio, bestimmt. Die weiche, bewegliche Ausführung des Schaftes bringt Vorteile bei der Anwendung, die bei herkömmlichen, starren Saug-Küretten nicht erreicht werden können. Der Schaft ermöglicht ein schnelles und vergleichsweise schmerzloses Verfahren. Die Ausgestaltung des Katheters ist das Ergebnis von Erfahrungen, die in Tausenden von Fällen gemacht wurden.

Karman Catheter

- This suction catheter (Karman catheter) for uterine aspiration reduces stretching of the cervix. In comparison to the conventional rigid curets, this soft and flexible cannula design has many advantages. The cannula allows rapid and painless application. Catheter design is based on years of clinical experience. A blunt soft catheter tip featuring two precise holes, allows the catheter to deflate and stop suction in order to prevent perforation of the uterus, should the catheter be pushed towards the uterine wall.



Karman-Katheter, Kunststoff, steril verpackt, L= 220 mm, 12 St.p.Pck., passend für Universal-Handstück 1315 mit entsprechenden Adaptern, in folgenden Größen:
Karman Catheter, plastics, sterile packing, L= 220 mm, 12 pcs.p.pck., fits universal handpiece 1315 with corresponding adaptors, available in sizes of:

Ø 5 mm	1311	Ø 6 mm	1312	Ø 8 mm	1313
Ø 10 mm	1314	Ø 12 mm	1316		



Plastik-Kürette

- Die starre Plastik-Kürette bietet dem Gynäkologen ein alternatives System zum flexiblen Karman-Katheter. Das gekrümmte Ende mit atraumatischer Öffnung gewährleistet Kontrolle und Sicherheit während der Kürettage. Die Küretten sind so geformt, daß sie ohne Adapter auf das Universal-Handstück aufgesteckt werden können.

Plastic curets

- Rigid plastic curets are the alternative to the flexible Karman catheter. The angular tip featuring an atraumatic opening offers control of use and safety during the curettage. No adaptor is required, as the curets easily fit onto the universal handpiece.



Starre Plastic-Küretten, steril verpackt, L= 190 mm, 12 St.p.Pck., passend für Universal-Handstück 1315, in folgenden Größen:
Rigid Plastic Curets, sterile packing, L= 190 mm, 12 pcs.p.pck., fits universal handpiece 1315, available in sizes of::

Ø 5 mm	1322-1	Ø 8 mm	1322-2	Ø 9 mm	1322-3
Ø 10 mm	1322-4	Ø 11 mm	1322-5	Ø 12 mm	1322-6



1315	Universal Handstück mit Satz austauschbarer Adapter Ø 4, 5, 6, 8, 10 mm Universal Handpiece with set exchangeable adaptors Ø 4, 5, 6, 8, 10 mm
1315-1	Universal Handstück aus Metall mit drehbarem Schlauch-Adapter passend zu Karman-Katheter Ø 12 mm und starren Plastik-Küretten Ø 7 - 12 mm Universal Handpiece , metal, with rotatable tubing adaptor, for use with Karman catheter Ø 12 mm and rigid plastic curets Ø 7 - 12 mm



Adapter aus Metall zu Universal Handstück und Karman-Katheter in folgenden Größen:
Adaptor, metal, for universal handpiece and Karman catheter, available in sizes:

Ø 4 mm	1315-4	Ø 5 mm	1315-5	Ø 6 mm	1315-6
Ø 8 mm	1315-8	Ø 10 mm	1315-10		

Der 12 mm Karman-Katheter kann ohne Adapter auf das Handstück aufgesetzt werden.
The 12 mm Karman-Catheter may be fixed to the handpiece without adaptor.

Innovationsvorreiter WISAP

Im Laufe der letzten Jahre hat WISAP über 6 Generationen von Insufflatoren entwickelt und den hohen Standard im Bereich der Insufflation von Heute maßgeblich beeinflusst.

CO₂-Gasheizung

Da wir an die Vorteile der CO₂-Gaserwärmung glauben, sind alle unsere Modelle mit diesem Feature ausgestattet.

Rauchgasabsaugung

Besonders hervorzuheben ist die optionale Rauchgasabsaugung, die es dem Assistenten über die Betätigung eines Fußschalters ermöglicht, während der Operation das Rauchgas aus dem Abdomen zu entfernen.

WISAP Pioneer in insufflation

Over the past 35 years WISAP has developed over 6 generations of Insufflators and has significantly affected the high standard in the field of insufflation of today. Our new family of Insufflators is the result of decades of experience and represents our commitment to quality.

CO₂ gas heating

Because we believe in the benefits of CO₂ gas heating all our models are equipped with this features.

Smoke Evacuation

Particularly noteworthy is the optional Smoke Gas Evacuation, which allows the removal of smoke from the abdominal cavity in order to enable the operation team to have constant high quality of sight. The system is footswitch operated.



INSUFFLATION INSUFFLATION	SEITE: PAGE:
Tetraflator 45	21
Tetraflator 30	22
Tetraflator 20	23
Zubehör / Accessories	24-25
Flow-Therme	26

CO₂-INSUFFLATOR CO₂-INSUFFLATOR

INSUFFLATION INSUFFLATION



Tetraflator 45

High-Performance CO₂-Insufflator mit integrierter Gasheizung und Rauchgasabsaugung (optional)

- 45 Liter Flußrate
- integrierte Gasheizung
- optimale Druck-Steuerung
- Neonatal-/Bariatric-Modus
- CO₂ über Gasflasche oder Klinik-Netz
- optische/akustische Warnmeldungen bei Überdruck
- Überdruckventil

Tetraflator 45

High-Performance CO₂-Insufflator with integrated gasheating and smoke-evacuation (optional)

- 45 Liter flowrate
- integrated gas-heating
- optimal pressure control
- Neonatal-/bariatric-mode
- CO₂ supply with gas-bottle or central
- optical/acoustic warnings at excess pressure
- pressure relief valve

TECHNISCHE DATEN

Max. Gas flow:	45 l/min
Druckbereich:	3-30 mmHg
Gasanschluß:	CO ₂ -US-Standard
Netzanschluß:	100-240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	100 VA
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 130 x 360 mm
Gewicht:	ca. 8 kg

TECHNICAL DATA

Max. gas flow:	45 l/min
Pressure range:	3-30 mmHg
Gas connection:	CO ₂ -US-Standard
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	100 VA
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 8 kg

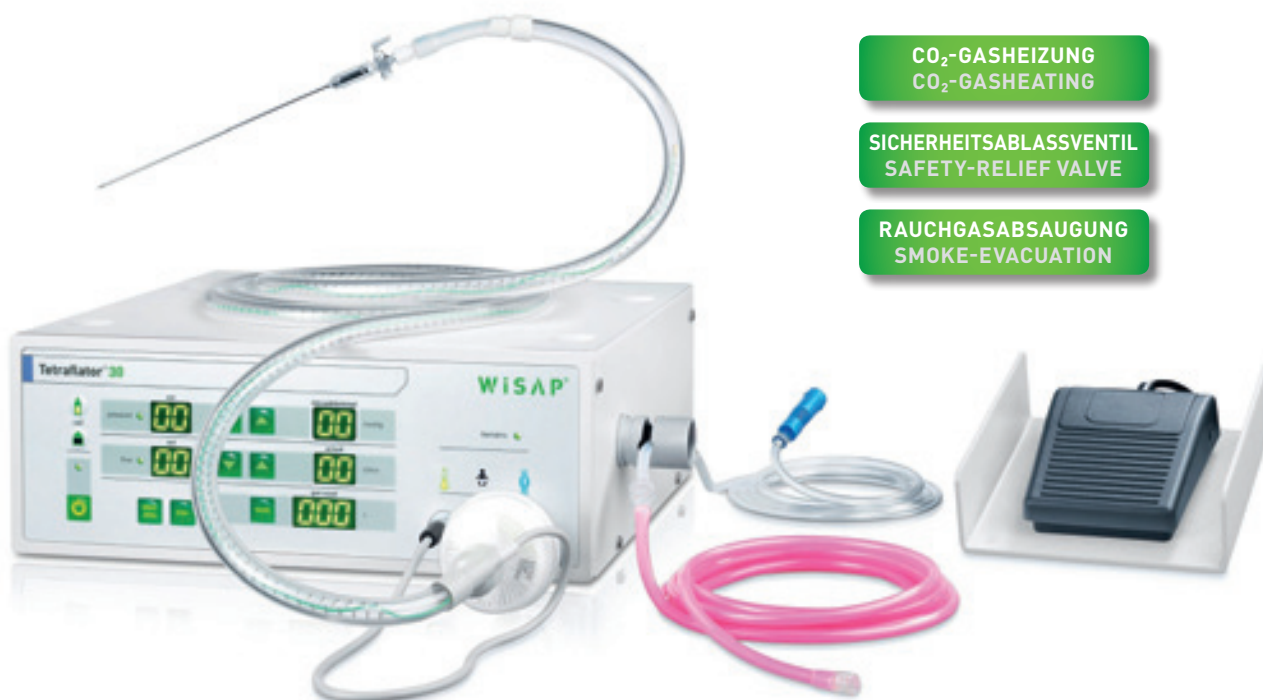
BESTELLDATEN / ORDER DATA

TETRAFLATOR 45

7085L45	CO ₂ -Insufflator 45 l mit Filteradapter, Filter und Einweg-Heizschlauch (7642HSE1) CO ₂ -Insufflator 45 l with filter adaptor, filter and disposable heating tube (7642HSE1)
7085L45SE	CO ₂ -Insufflator 45 l mit Rauchgasabsaugung, Filteradapter, Filter und Einweg-Heizschlauch (7642HSE1) CO ₂ -Insufflator 45 l with smoke evacuation incl. filter adaptor, filter and disposable heating tube (7642HSE1)

INSUFFLATION INSUFFLATION

CO₂-INSUFFLATOR CO₂-INSUFFLATOR



Tetraflator 30

MID-RANGE CO₂-Insufflator mit Gasheizung und Rauchgas-Äbsaugung (optional).

- 30 Liter Flußrate
- integrierte Gasheizung
- optimale Druck-Steuerung
- Neonatal-/Bariatric-Modus
- CO₂ über Gasflasche oder Klinik-Netz
- optische/akustische Warnmeldungen bei Überdruck
- Überdruckventil

Tetraflator 30

MID-RANGE CO₂-Insufflator with gas heating and smoke-evacuation (optional).

- 30 Liter flowrate
- integrated gas-heating.
- optimal pressure control
- Neonatal-/bariatric-mode
- CO₂ supply with gas-bottle or central
- optical/accoustic warnings at excess pressure
- pressure relief valve

TECHNISCHE DATEN

Max. Gas flow:	30 l/min
Druckbereich:	3-30 mmHg
Gasanschluß:	CO ₂ -US-Standard
Netzanschluß:	100-240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	100 VA
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 130 x 360 mm
Gewicht:	ca. 8 kg

TECHNICAL DATA

Max. gas flow:	30 l/min
Pressure range:	3-30 mmHg
Gas connection:	CO ₂ -US-Standard
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	100 VA
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 8 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

TETRAFLATOR 30

7085L30	CO ₂ -Insufflator 30 l mit Filteradapter, Filter und Einweg-Heizschlauch (7642HSE1) CO ₂ -Insufflator 30 l with filter adaptor, filter and disposable heating tube (7642HSE1)
7085L30SE	CO ₂ -Insufflator 30 l mit Rauchgasabsaugung, Filteradapter, Filter und Einweg-Heizschlauch (7642HSE1) CO ₂ -Insufflator 30 l with smoke evacuation, filter adaptor, filter and disposable heating tube (7642HSE1)

CO₂-INSUFFLATOR CO₂-INSUFFLATOR

INSUFFLATION INSUFFLATION



CO₂-GASHEIZUNG
CO₂-GASHEATING

SICHERHEITSABLAßVENTIL
SAFETY-RELIEF VALVE



Tetraflator 20

Low-Cost CO₂-Insufflator mit Gasheizung.

- 20 Liter Flußrate
- integrierte Gasheizung
- optimale Druck-Steuerung
- Neonatal-/Bariatric-Modus
- CO₂ über Gasflasche oder Klinik-Netz
- optische/akustische Warnmeldungen bei Überdruck
- Überdruckventil

Tetraflator 20

Low-Cost CO₂-Insufflator with gas heating.

- 20 Liter flowrate
- integrated gas-heating.
- optimal pressure control
- Neonatal-/bariatric-mode
- CO₂ supply with gas-bottle or central
- optical/accoustic warnings at excess pressure
- pressure relief valve

TECHNISCHE DATEN

Max. Gas flow:	20 l/min
Druckbereich:	3-30 mmHg
Gasanschluß:	CO ₂ -US-Standard
Netzanschluß:	100-240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	100 VA
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 130 x 360 mm
Gewicht:	ca. 8 kg

TECHNICAL DATA

Max. gas flow:	20 l/min
Pressure range:	3-30 mmHg
Gas connection:	CO ₂ -US-Standard
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	100 VA
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 8 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

TETRAFLATOR 20

7085L20	CO ₂ -Insufflator 20 l mit Filteradapter, Filter und Einweg-Heizschlauch (7642HSE1) CO ₂ -Insufflator 20 l with filter adaptor, filter and disposable heating tube (7642HSE1)
---------	--

INSUFFLATION INSUFFLATION

CO₂-INSUFFLATOR – ZUBEHÖR CO₂-INSUFFLATOR – ACCESSORIES



Heizschlauch Mehrweg

- autoklavierbar
- hohe Verarbeitungsgüte
- sehr elastisch

Heizschlauch Einweg

- doppelt verpackt
- mit Silikon-Anschlußschlauch (trokarseitig)
- 10 Stck. pro Packung

Heating tube multi use

- autoclaveable
- high material quality
- very elastic

Heating tube single use

- double packed
- with Silicon connection tubing
- 10 pcs. p. pck.



BESTELLDATEN / ORDER DATA

HEIZSCHLÄUCHE / HEATING TUBES

	Heizschlauch (Mehrweg) / Heating tube (multi-use)
7642 HS	L = 2,75 m / autoklavierbar / Anschluß zur Gasheizung / mit LL-Anschluß zur Veresnadel oder Trokar L = 2,75 m / autoclaveable / adaptor for gas-heating / LL adaptor to Veres needle or trocar



	Heizschlauch (Einweg) (Packung) / Heating tube (single-use) (Pack)
7642 HSE1	WISAP / L = 2,75 m / mit LL-Anschluß zur Veresnadel oder Trokar / 1 St. p.Pck. WISAP / L = 2,75 m / LL adaptor to Veres needle or trocar / 1 pcs. p.pck.
7642 HSE10	Olympus / L = 2,75 m / mit LL-Anschluß zur Veresnadel oder Trokar / 10 St. p.Pck. Olympus / L = 2,75 m / LL adaptor to Veres needle or trocar / 10 pcs. p.pck.



	CO ₂ -Filter, steril (Packung) / Filter, sterile (pack)
7070 TFW2	Für CO ₂ -Gasausgang patientenseitig / 50 St. p.Pck. For CO ₂ -gas-exit / 50 pcs. p. pack



	Filter extern 1 Stück / Filter extern 1 piece
7085FE	Für CO ₂ -Anschluss (Geräterückseite) For CO ₂ -connection (back side of unit)



	Filteradapter 1 Stück / Filter adaptor 1 piece
7070 TA	Zu Mehrwegheizschlauch (7642HS) / 1 Stück For heating-tube multi use (7642HS) / 1 piece



7153	Insufflationsschlauch (für Geräte ohne Gasheizung) / L 2,4 m Insufflationtube (for devices without gas-heating) / L 2,4 m
7050 AG	Adapter 1 Stück / 1 piece
1633 NF	Filter, 10 Stück pro Pack / 10 pcs. p.pck.

BESTELLDATEN / ORDER DATA

VERESS-NADEL / VERESS-NEEDLE

	Veress-Nadel, modulares System bestehend aus: Anschlußkörper m. Hahn, Federring, Feder, Insufflationsrohr, Inzisionskanüle Veress- Needle, modular system consisting of: Needle body w. stopcock, spring holder, spring, Insufflation tubing, Incision cannula
100 mm	7160 W
120 mm	7160 W1
150 mm	7160 W3

CO₂-INSUFFLATOR – ZUBEHÖR

CO₂-INSUFFLATOR – ACCESSORIES

INSUFFLATION

INSUFFLATION

BESTELLDATEN

ORDER-DATA

CO₂-ANSCHLUSSSCHLÄUCHE FÜR TETRAFLATOR

CO₂-CONNECTION-TUBING FOR TETRAFLATOR

Zentrale
Central station

Geräteanschluß
Unit fitting



	PIN-Index < > US
9919	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (PIN-index) - Gerät (US) / L = 1 m CO ₂ -connection-tubing (HIGH-P), bottle (PIN-index) - device (PIN-index) / L = 1 m



	Deutschland / Germany < > US
9919-1	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (D) - Gerät (US) / L = 1 m CO ₂ -connection-tubing (HIGH-P), bottle (D) - device (US) / L = 1 m



	Italien / Italy < > US
9919-3	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (Italien) - Gerät (US) / L = 1 m CO ₂ -connection-tubing (HIGH-P), bottle (Italy) - device (US) / L = 1 m



	Deutschland / Germany < > US
9912-2	CO ₂ -Anschlußschlauch (Niederdruck), Zentrale (D) - Gerät (US) / L = 4 m CO ₂ -connection-tubing (LOW-P), central (D) - device (US) / L = 4 m



	Deutschland / Germany < > US
9912-3	CO ₂ -Anschlußschlauch (Niederdruck), Zentrale (D) - Gerät (US) / L = 8 m CO ₂ -connection-tubing (LOW-P), central (D) - device (US) / L = 8 m

BESTELLDATEN

ORDER-DATA

CO₂-ANSCHLUSSSCHLÄUCHE FÜR VORGÄNGER-VERSIONEN

CO₂-CONNECTION-TUBING FOR PREVIOUS MODELS



	Deutschland / Germany < > WISAP
9912	CO ₂ -Anschlußschlauch (Niederdruck), Zentrale (D) - Gerät (Wisap Niederdruck) / L = 4 m CO ₂ -connection-tubing (LOW-P), Central (D) - device (Wisap Niederdruck) / L = 4 m.



	Italien / Italy < > Italien / Italy
9909	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (Italien) - Gerät (Italien) / L = 1 m CO ₂ -connection-tubing (HIGH-P), bottle (Italy) - device (Italy) / L = 1 m



	Deutschland / Germany < > Deutschland / Germany
9910	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (D) - Gerät (D) / L = 1 m CO ₂ -connection tubing (HIGH-P), bottle (D) - device (D) / L = 1 m



	PIN-Index < > PIN-Index
9911	CO ₂ -Anschlußschlauch (Hochdruck), Flasche (PIN-index) - Gerät (PIN-index) / L = 1 m CO ₂ -connection tubing (HIGH-P), bottle (PIN-index) - device (PIN-index) / L = 1 m

INSUFFLATION INSUFFLATION

CO₂-GAS-HEIZMODUL CO₂-GAS-HEATING-MODUL

PASSEND ZU ALLEN KALT-
GAS INSUFFLATOREN

FITS ALL COLD GAS
INSUFFLATORS



Flow-Therme

Separates Gasheizmodul, an jeden Kaltgasinsufflator anschliessbar.

Im Zuge einer operativen Endoskopie werden einige hundert Liter CO₂-Gas insuffliert. Das führt wegen der Größe der Peritonealoberfläche und der dadurch entstehenden Verdunstungskälte zur Unterkühlung des Bauchraums (Temperatur in der Bauchhöhle bis <32° C).

Die Unterkühlung bewirkt einen Peritonalkatarrh, der wiederum führt zu postoperativen Schmerzen des Zwerchfells und der Schulter.

Dreijährige Studien ergaben, daß nach Anwendung von auf Körpertemperatur erwärmtem Gas der postoperative Schmerzmittelverbrauch signifikant sinkt.

Die Kohlensäuregas-Erwärmung erfolgt mittels der WISAP-FLOW-THERME.

Flow-Therme

Separate gas-heating modul, adaptable to any cold- gas insufflator.

In the course of an operative endoscopy a few hundred liters of CO₂ gas can be insufflated. Because of the size of the peritoneal surface and the resulting evaporative-cooling it results in cooling of the abdominal cavity (temperature in the abdominal cavity to <32° C).

This can cause a Peritonalkatarrh which leads in turn to post-operative pain of the diaphragm and the shoulder.

After 3 years of studies it could be shown that by using gas heated up to body temperature, the postoperative use of analgesics was significantly reduced.

The CO₂-gas is heated up by the WISAP-FLOW-THERME.

PASSEND ZU
7642 HS + 7642 HSE

FITS TO
7642 HS + 7642 HSE



TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	Standard: 230 V-50 Hz Alle abweichenden Spannungen bei der Bestellung angeben.
Leistungsaufn.:	55 VA
Abmessungen:	b x h x t = 150 x 80 x 170 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	2,2 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	Standard: 230 V-50 Hz Please indicate other requested voltages when ordering.
Power input:	55 VA
Dimensions:	w x h x d = 150 x 80 x 170 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	2,2 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

FLOW THERME

7642	Flow-Therme, zur Erwärmung von Insufflationsgas auf Körpertemperatur einschließlich Zubehör: Netzkabel Flow-Therme, for heating up insufflation gas to body temperature incl. accessories: Mains cable
------	---

Intelligent aufeinander abgestimmte Systeme

Unser Ziel ist es, dem Operateur und seinem Team die Arbeit zu erleichtern indem wir die höchste Bildqualität bieten. Das erfordert hohe Qualität bei allen Komponenten die an der Bildgebung beteiligt sind und eine gute Abstimmung zwischen diesen Komponenten.

Unser Bereich der Visualisierung umfasst folglich die gesamte Bildgebungskette von Optiken ausgehend über Kamerasysteme, Lichtquellen und Speichermedien.

Intelligent systems that are attuned to one another

It is our goal to enable the surgeon and his team to achieve best performance by offering the highest image quality. This requires high quality in all components involved in imaging process and a good parameter match between them.

Our range of products for visualization involve all necessary products for the imaging process starting from optics, camera systems with capture mode and lightsources.



**ENDOSKOPE:
ENDOSCOPES:**

**SEITE:
PAGE:**

Optiken / Optics	30-33
Hysteroskope / Hysteroscopes	30
HD-Laparoskope / HD-Laparoscopes	31
Lichtkabel / Light Cables	32
Siebkörbe / Baskets	33

**KAMERAS:
CAMERAS:**

**SEITE:
PAGE:**

Endo-Digi-View 3CCD Full-HD	34-36
Endo-Digi-View 1CCD HD	37-39
Medi Capture	40

**LICHTQUELLEN:
LIGHTSOURCES:**

**SEITE:
PAGE:**

LED Illumination L300	41
XENON Illumination X300 H150	42
XENON Illumination X300	43
XENON Illumination X180 H150	44
Lichtkabel u. Adapter / Light Cables a. adaptors	32

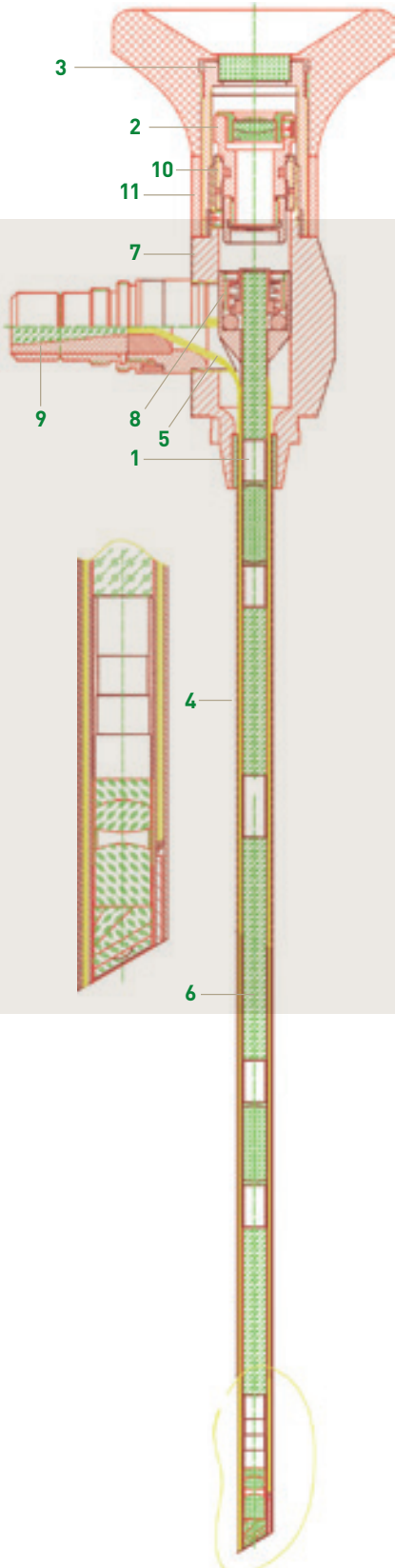
**MONITORE:
MONITORS:**

**SEITE:
PAGE:**

26" Full-HD Display / 26" Full-HD monitor	45
21" HD-Display / 21" DH Monitor	46

AUTOClaveABLE ✓

11 GUTE GRÜNDE FÜR DIE NEUEN WISAP OPTIKEN 11 BENEFITS OF THE NEW WISAP - OPTICS



- 1 • Spezielle Linsen für HD Darstellung.
- 2 • Hydrophobe Molekularsiebe verhindern das Beschlagen unter Heiß/Kalt-Bedingungen.
- 3 • Saphierglas verhindert Glaskorrosion.
- 4 • Doppelwand Schaft für Objektivschutz und Haltbarkeit.
- 5 • Lasergeschweißte Konstruktion zur hermetischen Abschottung zwischen Optik und Lichtfaserbündel.
- 6 • Nitrogen gefüllter Optikkanal zur Verhinderung von Feuchtigkeit /Ei-nebeln.
- 7 • Körper aus Edelstahl.
- 8 • Spannungsausgleichsfeder zur Bruch-reduzierung der Stablinsen.
- 9 • Faserkegel = Hitzefilter = Lichtver-stärkung
- 10 • Überhitzungs-Indikator weist zu hohe Autoklavier-Temperaturen nach.
- 11 • Lasergeschweißt zur Verhinderung von O-Ringverschleiß bzw. Leakage bei wiederholtem Autoklavieren.

- 1 • Special lenses for High Definition video.
- 2 • Hydrophobic molecular sieves prevent fogging under hot and cold conditions.
- 3 • Sapphire glass prevents glass scratches.
- 4 • Double wall tubing for lense protection and Durability.
- 5 • Laser-welded optical center for hermetic sealing between optics and fibre bundles.
- 6 • Nitrogen loaded optical channel eliminates moisture / fogging.
- 7 • Stainless steel body.
- 8 • Spring-loaded system, prevents of rod lenses breakage.
- 9 • Fiber cone = heat filter = light amplification.
- 10 • Temperature indicator signalizes overheating in autoclave.
- 11 • Laser welded to eliminate O-ring deterioration / leakage from repeated autoclaving.

ENDOSKOPE ENDOSCOPES

HYSTEROSKOPE / LAPAROSKOPE HYSTEROSCOPES / LAPAROSCOPES

2,9
mm

HYSTEROSKOPE / HYSTEROSCOPES

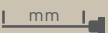


		 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Hysteroskop, autoklavierbar, aus nichtrostendem Stahl, mit eingebauter Fiberglas-Lichtleitung Hysteroscope, autoclaveable, made of stainless steel, with integrated fiber optic light transmission	
0°		302 mm	2,9 mm	0°	1180 WA0W	Kennfarbe: grün / Color code: green
30°		302mm	2,9 mm	30°	1180 WA3W	Kennfarbe: rot / Color code: blue

4
mm

HYSTEROSKOPE / HYSTEROSCOPES



		 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Hysteroskop, autoklavierbar, aus nichtrostendem Stahl, mit eingebauter Fiberglas-Lichtleitung Hysteroskop, autoclaveable, made of stainless steel, with integrated fiber optic light transmission	
0°		302 mm	4 mm	0°	1145 WA0W	Kennfarbe: grün / Color code: green
12°		302mm	4 mm	12°	1145 WA1	Kennfarbe: blau / Color code: blue
30°		302mm	4 mm	30°	1145 WA3W	Kennfarbe: rot / Color code: red
70°		302mm	4 mm	70°	1145 WA7	Kennfarbe: gelb / Color code: yellow

5
mm

LAPAROSKOP / LAPASOSCOPE



		 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Optik, autoklavierbar, aus nichtrostendem Stahl, mit eingebauter Fiberglas-Lichtleitung Optics, autoclaveable, made of stainless steel, with integrated fiber optic light transmission	
0°		336 mm	5 mm	0°	7605 WA0W	Kennfarbe: grün / Color code: green
30°		336 mm	5 mm	30°	7605 WA3W	Kennfarbe: rot / Color code: red

LAPAROSKOPE LAPAROSCOPES

ENDOSKOPE ENDOSCOPES

10
mm

HD-LAPAROSKOPE / HD-LAPAROSCOPES



		 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Optik, autoklavierbar, aus nichtrostendem Stahl, mit eingebauter Fiberglas-Lichtleitung Optics, autoclaveable, made of stainless steel, with integrated fiber optic light transmission	
0°		344 mm	10 mm	0°	7620 WA0W	Kennfarbe: grün / Color code: green
30°		344 mm	10 mm	30°	7620 WA3W	Kennfarbe: rot / Color code: red

10
mm

"ONE-ENTRY" LAPAROSKOPE / "ONE-ENTRY" LAPAROSCOPE



		 mm	 mm	Blickwinkel Visual angle	Optik, autoklavierbar, Paralleleinblick, Insufflationshahn, aus nichtrostendem Stahl, mit eingebauter Fiberglas-Lichtleitung Optics, autoclaveable, parallel vision, insufflation port, made of stainless steel, with integrated fiber optic light transmission	
0°		280 mm	10 mm	0°	7610-1CS	Instrumentenkanal 6 mm instrument channel 6 mm



BESTELLDATEN / ORDER DATA

LICHTKABEL / LIGHT CABLE

mm	mm	Fiberglas-Lichtkabel, mit Glasstab für sehr hohe und konstante Lichttransmission. Standardanschlüsse: WISAP / Storz Fiber Optic Light Cable with glass rod for high and constant light transmission. Standard connections: WISAP / Storz
230 mm	4,8 mm	7761 GS1
300 cm	4,8 mm	7761 GS2
230 cm	3,5 mm	7761 GS4
7761 ADI	Lichteintritt-Adapter, mit Glasstab, zur Verwendung an Kaltlichtkabeln. WISAP / Storz Light-entry Adaptor, with glass rod, for use with coldlight cable. WISAP / Storz	



fest mont.
undetach. ACMI



BESTELLDATEN / ORDER DATA

ADAPTER / ADAPTERS

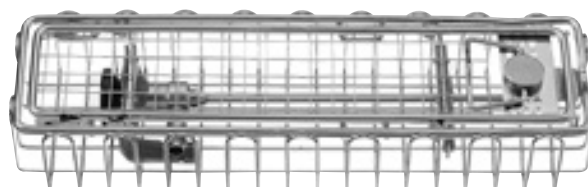
WISAP-Optiken mit Universal-Anschluß für Fiberglas- und Fluid-Lichtkabel:
WISAP-Optics with universal connection for Fiber optic- and Fluid light cables:

Adapt.: 7777 W	Lichtkabel / Light cable: Wolf	Adapt.: 7777 A	Lichtkabel / Light cable: Storz
-------------------	-----------------------------------	-------------------	------------------------------------

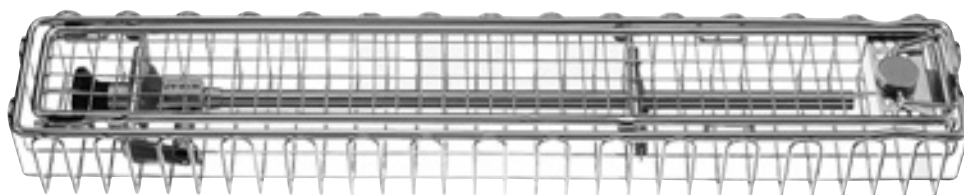
Adapter zur Verwendung der WISAP Fiberglas- und Fluid-Lichtkabel mit folgenden Optiken:
Adaptors for the connection of WISAP Fiber optic- and Fluid light cables with the following optics:

Adapt.: 7768 A	Optik / Optics: ACMI	Adapt.: 7768 W	Optik / Optics: WOLF
-------------------	-------------------------	-------------------	-------------------------

SIEBKÖRBE - ZUR STERILISATION UND AUFBEWAHRUNG VON OPTIKEN
BASKETS - FOR STERILISATION AND STORAGE OF OPTICS



7790 A	Endoskop-Siebkorb, mit Silikon-Optikhalterung und Deckel zur Sterilisation und Aufbewahrung von Arthroskopie-, HNO-, Cystoskopie-Optiken, 290 x 80 x 52 mm Endoscope basket, with silicone optics support, cover for sterilisation and storage of arthroscopy-, ENT-, cystoscopy-optics, 290 x 80 x 52 mm
--------	--



7790 B	Endoskop-Siebkorb, mit Silikon-Optikhalterung und Deckel zur Sterilisation und Aufbewahrung von Laparoskopie-, Pelviskopie-, Thorakoskopie-, Hysteroskopie-, Cystoskopie-Optiken, 460 x 80 x 52 mm Endoscope basket, with silicone optics support, cover for sterilisation and storage of laparoscopy-, pelviscopy-, thoracoscopy-, hysteroscopy-, cystoscopy-optics, 460 x 80 x 52 mm
--------	---

7790 AGB	Ersatzgummi gebogen Spare rubber, curved
----------	---

7790 AGG	Ersatzgummi gerade Spare rubber, straight
----------	--



7640-2	Antibeschlagmittel, „Ultra Stop“, 5 St.p.Pck. Anti-Fog Solution, „Ultra Stop“, 5 pcs.p.pck.
7610 DK	Dichtung für Instrumentenkanal zur Optik 7610-1CS / 10 Stück pro Pack Sealcap for instrument-channel / 10 pcs.p.pck.

KAMERAS CAMERAS

FULL-HD KAMERA SYSTEM FULL-HD CAMERA SYSTEM

FULL-HD AUFLÖSUNG
FULL-HD RESOLUTION

DIGITAL/ANALOG AUSGANG
DIGITAL/ANALOG OUTPUT



Endo-Digi View 3 CCD HD

- Full HD 1920 x 1080 Pixel.
- Hohe Empfindlichkeit ermöglicht hellere Bilder.
- Hohe Auflösung impliziert scharfe Abbildungen.
- Format 16 : 9.
- Digitaler HD-SDI Video-Ausgang.
- Kameraeinstellungen via OSD.
- 5 Benutzereinstellungen speicherbar.
- Geringe Wärmeentwicklung.
- Austauschbares Kamerakabel.
- Kamerakopftasten für Fernbedienung.
- C-Mount Anschluß für Objektive.

Endo-Digi View 3 CCD HD

- Full HD 1920 x 1080 pixel.
- High sensitivity enables brighter images.
- High resolution implies sharp images.
- Format 16 : 9.
- Digital HD-SDI output.
- Camera settings via OSD.
- 5 user profiles.
- Low heat build up.
- Exchangeable head cable.
- Remote head keys.
- C-Mount for objectives.

TECHNISCHE DATEN STEUERGERÄT (CCU)

Video Standard:	Full HD 1080p (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Video Ausgänge:	analog: Y/Pb/Pr (3 x BNC), digital: HD-SDI (1 x BNC)
Scanning System:	2:1 interlace
Shutter:	Auto, Manuell bis 1/50.000 s
ext. Trigger:	1 Pulse (edge preselect), 2 Pulse, Pulse width
Gain:	OFF (0 dB), automatisch o. manuell (0-18 dB)
Gamma:	On (Level einstellbar), Off
Weißabgleich:	Auto Tracing, Auto, Manuell, einstellbare Farbmatrix
Shading Korrektur:	Auto, Manuell, Off
User Menü:	5 Scene Files (A,B,C,D,E) für User Settings. Bedienung über Folientastatur und On Screen Menü
Netzanschluß:	Med. Weltnetzteil, 100 bis 240 V AC $\pm$ 10 %, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 400 mA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 65 x 275 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU, / weiß pulverbeschichtet
Gewicht:	2,6 kg

TECHNICAL DATA CAMERA CONTROL UNIT (CCU)

Video Standard:	Full HD 1080p (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Outputs:	analog: Y/Pb/Pr (3 x BNC), digital: HD-SDI, (1 x BNC)
Scanning System:	2:1 interlace
Shutter:	Auto, Manually to 1/50.000 s
ext. Trigger:	1 Pulse (edge preselect), 2 Pulse, Pulse width
Gain:	OFF (0 dB), automatically or manually (0-18 dB)
Gamma:	On (Level adjustable), Off
White balance:	Auto Tracing, Auto, Manually, adjustable Colour Matrix
Shading Correction:	Auto, Manually, Off
User Menu:	5 Scene Files (A,B,C,D,E) for User Settings. Operation with foil keyboard and On Screen Menu
Mains:	Medical global power adaptor, 100 to 240 V AC $\pm$ 10 %, 50/60 Hz
Current consumpt.:	max. 400 mA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 65 x 275 mm
Casing:	Stainless Steel, Aluminium / white coated
Weight:	2,6 kg

FULL-HD KAMERA SYSTEM

FULL-HD CAMERA SYSTEM

KAMERAS

CAMERAS

Kamerakopftasten belegt mit User und Fernsteuerung von Zusatzgeräten

Camera head buttons are equipt with user and remote control of accessory devices

Die griffigen Rasten des Fokussierendes ermöglichen eine einfache und leichtgängige Bedienung.

Handy rest of the focus ring enables easy and low-friction manipulation.

C-Mount Objektiv mit Brennweite 25 mm und weitere Brennweiten optional

C-mount optics 25 mm and further optics optional.

Optik-Kupplung aus Edelstahl, adaptiert an alle gängigen Fabrikate. Dadurch läßt sich die Kamera sofort für alle Disziplinen vorbereiten.

Optics coupling, made of stainless steel, which automatically adapts to any brand. Thus the camera can be prepared for any discipline within seconds.



Das abgewinkelte Kamera-kabel erleichtert die visuelle und taktile Orientierung.

The angled camera cable facilitates the visual and tactile orientation.

TECHNISCHE DATEN

KAMERAKOPF (CHU)

TECHNICAL DATA

CAMERA HEAD UNIT (CHU)

	3 x 1/3" CCD		3 x 1/3" CCD sensors
Video Standard:	Full HD 1080i (60 Hz / 59,94 Hz)	Video Standard:	Full HD 1080i (60 Hz / 59,94 Hz)
Auflösung:	1920(H) x 1080(V) Pixel	Resolution:	1920(H) x 1080(V) pixel
Zeilen Frequenz:	33,75 kHz (60 Hz)	Line Frequency:	33,75 kHz (60 Hz)
Bild Frequenz:	50 oder 60 Hz	Image Frequency:	50 or 60 Hz
Empfindlichkeit:	0,9 Lux, (Gain +18dB = 13 Lux)	Sensitivity:	0,9 lux, (Gain +18dB = 13 lux)
S/N-Ratio:	56 dB	S/N-Ratio:	56 dB
Gain:	OFF (0 dB), automatisch o. manuell (0-18 dB)	Gain:	OFF (0 dB), automatically or manually (0-18dB)
Shutter:	1/60 s - 1/50.000 s	Shutter:	1/60 s to 1/50.000 s
Specials:	Colour-Shading-Korrektur, 6-Achsen-Farb-korrektur, Automatischer Schwarzabgleich, Gamma-Korrektur	Specials:	Colour-Shading-Correction, 6-Axis-Colour Correction, Automatically Black Balance, Gamma-Correction
Digital Noise ratio:	56 dB	Digital Noise ratio:	56 dB
Objektivanschluß:	C-Mount	Objective Con.:	C-Mount
Objektive:	siehe Zubehör	Objective:	to be ordered separately, see order data
Kamerakabel:	3 m hochflexibles Spezialkabel, austauschbar, kurzschlussfest über alle Pole	Camera Cable:	3 m/9.8 ft highly flexible special cable, replaceable, short circuit proof
Abmessungen:	ø max. 43 mm	Dimensions:	ø max. 43 mm
Gewicht:	200 g	Weight:	200 g

BESTELLDATEN / ORDER DATA

ENDO-DIGI-VIEW 3CCD HD

7736 WDHD	Endo-Digi-View 3CCD, best aus: / endo-digi-view 3CCD, con. of:
8740 U	Steuergerät / Camera controller
8740 K	Kamerakopf ohne Objektiv (siehe Zubehör) Camera head without objective (see accessories)
8740 WKK	Kamerakabel / Camera cable

KAMERAS CAMERAS

FULL-HD KAMERA SYSTEM - ZUBEHÖR FULL-HD CAMERA SYSTEM - ACCESSORIES



KAMERAKOPF MIT KABEL / CAMERAHEAD WITH CABLE

	Kamerakopf / Camerahead
8740 K	Kamerakopf mit Kabel



OBJEKTIVE / OPTICS

		3CCD	1CCD
	Objektiv / Optic		
8825	C-Mount 25 mm	●	●



	Zoom-Objektiv / Zoom-Optic		
8800 Z16	C-Mount 16-34 mm Weitere Brennweiten a. Anfrage Further optics on request	●	●



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

	Universal Drape, steriler Überzug / sterile coating, Ø 100 mm, l 2200 mm		
7742 SR	12 St.p.Pck. / pcs.p.pck.	●	●
7742 SR1	144 St.p.Pck. / pcs.p.pck.	●	●

CAPTURE MODE

HDMI - AUGANG
HDMI - OUTPUT



Endo-Digi View 1CCD HD

- HD 1080i
- Hohe Empfindlichkeit ermöglicht hellere Bilder
- Hohe Auflösung impliziert scharfe Abbildungen
- Format 4 : 3
- Digitaler HDMI -Video-Ausgang
- Kameraeinstellungen via OSD
- 5 Benutzereinstellungen speicherbar
- Geringe Wärmeentwicklung.
- Kamerakopftasten
- C-Mount Anschluß für Objektive.

Endo-Digi View 1CCD HD

- HD 1080i
- High sensitivity enables brighter images.
- High resolution implies sharp images.
- Format 4 : 3
- Digital HDMI -Video-output.
- Camera settings via OSD.
- 5 user profiles.
- Low heat build up.
- Remote head keys.
- C-Mount for objectives.

TECHNISCHE DATEN STEUERGERÄT (CCU)

Video Standard:	HD 1080i (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Video Ausgänge:	analog: Y/Pb/Pr (3 x BNC), Y-C / S-VHS, Comp. digital: SDI (1 x BNC), HDMI, USB (2.0)
Scanning System:	2:1 interlace
Shutter:	Auto, Manuell bis 1/100.000 s
ext. Trigger:	1 Pulse (edge preselect), 2 Pulse, Pulse width
Automatische Gain Kontrolle:	On / Off (0-28dB einstellbar)
Gamma:	Off
Weißabgleich:	Automatisch / Manuell
User Menü:	5 Bedienprofile anlegbar / Bedienung über Tastatur und On-Screen Menü
Netzanschluß:	Med. Weltnetzteil, 100 bis 240 V AC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Stromverbrauch:	approx. 520 mA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 65 x 275 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU, / weiß pulverbeschichtet
Gewicht:	2,6 kg

TECHNICAL DATA CAMERA CONTROL UNIT (CCU)

Video Standard:	HD 1080i (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Outputs:	analog: Y/Pb/Pr (3 x BNC), Y-C / S-VHS, Comp. digital: SDI (1 x BNC), HDMI, USB (2.0)
Scanning System:	2:1 interlace
Shutter:	Auto, Manually to 1/100.000 s
ext. Trigger:	1 Pulse (edge preselect), 2 Pulse, Pulse width
Gain:	On / Off (0-28dB adjustable)
Gamma:	On (Level adjustable), Off
White balance:	Automatic / Manually
User Menu:	5 user profiles / Operation through keyboard and On-Screen Menu
Mains:	Medical global power adaptor, 100 to 240 V AC $\pm 10\%$, 50/60 Hz
Current consumpt.:	approx. 520 mA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 65 x 275 mm
Casing:	Stainless Steel, Aluminium / white coated
Weight:	2,6 kg

Kamerakopftasten belegt mit White Balance und Camera Capture funktionen

Camera head buttons are programmed for white balance and camera capture functions

Die griffigen Rasten des Fokussierendes ermöglichen eine einfache und leichtgängige Bedienung.

Handy rest of the focus ring enables easy and low-friction manipulation.

C-Mount Objektiv mit Brennweite 25 mm und weitere Brennweiten optional

C-mount optics 25 mm and further optics optional.

Optik-Kupplung aus Edelstahl, adaptiert an alle gängigen Fabrikate. Dadurch läßt sich die Kamera sofort für alle Disziplinen vorbereiten.

Optics coupling, made of stainless steel, which automatically adapts to any brand. Thus the camera can be prepared for any discipline within seconds.



Das abgewinkelte Kamera-kabel erleichtert die visuelle und taktile Orientierung.

The angled camera cable facilitates the visual and tactile orientation.

TECHNISCHE DATEN KAMERAKOPF (CHU)

	1 x 1/3" CCD
Video Standard:	HD 1080i (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Auflösung:	720(H) x 576(V) Pixel
Zeilen Frequenz:	33,75 kHz (60 Hz)
Bild Frequenz:	50 oder 60 Hz
Empfindlichkeit:	0,9 Lux, (Gain +18dB = 13 Lux)
Digital Noise ratio:	56 dB
Objektivanschluß:	C-Mount
Objektive:	siehe Zubehör
Kamerakabel:	3 m hochflexibles Spezialkabel, austauschbar, kurzschlussfest über alle Pole
Abmessungen:	ø max. 43 mm
Gewicht:	200 g

TECHNICAL DATA CAMERA HEAD UNIT (CHU)

	1 x 1/3" CCD sensors
Video Standard:	HD 1080i (50 Hz und 60 Hz / 59,94 Hz)
Resolution:	720(H) x 576 (V) pixel
Line Frequency:	33,75 kHz (60 Hz)
Image Frequency:	50 or 60 Hz
Sensitivity:	0,9 lux, (Gain +18dB = 13 lux)
Digital Noise ratio:	56 dB
Objective Con.:	C-Mount
Objective:	to be ordered separately, see order data
Camera Cable:	3 m/9.8 ft highly flexible special cable, replaceable, short circuit proof
Dimensions:	ø max. 43 mm
Weight:	200 g

BESTELLDATEN / ORDER DATA

ENDO-DIGI-VIEW 1CCD HD

7735 W	Endo-Digi-View 1CCD HD, best aus: / endo-digi-view 1CCDHD, con. of:
8630 U	Steuergerät / Camera controller
8630 WK	Kamerakopf ohne Objektiv (siehe Zubehör) Camera head without objective (see accessories)
8630 WKK	Kamerakabel / Camera cable

HD-KAMERA SYSTEM - ZUBEHÖR HD-CAMERA SYSTEM - ACCESSORIES

KAMERAS CAMERAS



KAMERAKOPF MIT KABEL / CAMERAHEAD WITH CABLE

	Kamerakopf / Camerahead
8630 WK	Kamerakopf mit Kabel



OBJEKTIVE / OPTICS

		3CCD	1CCD
	Objektiv / Optics		
8825	C-Mount 25 mm	●	●



	Zoom-Objektiv / Zoom-Optics		
8800 Z16	C-Mount 16-34 mm Weitere Brennweiten a. Anfrage Further optics on request	●	●



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

	Universal Drape, steriler Überzug / sterile coating, Ø 100 mm, l 2200 mm		
7742 SR	12 St.p.Pck. / pcs.p.pck.	●	●
7742 SR1	144 St.p.Pck. / pcs.p.pck.	●	●

KAMERAS CAMERAS

MEDI CAPTURE - AUFNAHMEGERÄT MEDI CAPTURE - STORAGE DEVICE

HOCHAUFLÖSEND
HIGH DEFINITION

DICOM-JPEG-TIFF-PNG



Medi Capture - Aufnahmegerät

Medizinisches Aufnahmegerät für Bilder und Videos

- Dateien auf USB speicherbar
- Optionaler Fusstaster
- Hochauflösende Bilder und Videos
- Interne Festplatte - 320 GB

Medi Capture - storage device

Capture system for pictures and videos

- save files on USB stick
- optional foot pedal
- High definition pictures and videos
- Internal hard disk - 320 GB

TECHNISCHE DATEN

Bildformate:	JPG, TIFF, BMP, DICOM
Netzwerk:	Ethernet T 10/100/1000
Videoeingang:	DVI, HD-SDI, S-Video, Comp. Video
Interner Speicher:	Interne Festplatte, 320 GB
Externer Speicher:	USB-Stick, USB-Festplatte, Netzlaufwerk
Videoformate:	H.264, MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)
Netzanschluss:	100-240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	25 VA
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Abmessungen:	b x h x t = 240 x 211 x 63 mm
Gewicht:	ca. 1.8 kg

TECHNICAL DATA

Picture format:	JPG, TIFF, BMP, DICOM
Ethernet:	Ethernet T 10/100/1000
Video input:	DVI, HD-SDI, S-Video, Comp. Video
Int. storage:	Internal HDD, 320 GB
Ext. storage:	USB-Stick, USB-HDD, Ethernet storage
Video format:	H.264, MPEG4 (1080, 720, NTSC, PAL)
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	25 VA
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Dimensions:	w x h x d = 240 x 211 x 63 mm
Weight:	app. 1.8 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

MEDI CAPTURE

7736MC	Digitales Video- und Bild Aufnahmegerät inkl. Netzkabel, Videokabel und USB-Stick Digital video- and still image recorder incl. mains cable, video cable and USB-Stick
--------	---

LED LICHTQUELLE LED LIGHT SOURCE

LICHTQUELLEN LIGHTSOURCES

20T STUNDEN LEBENSDAUER
20T HOURS LIFETIME

WARTUNGSARM DURCH LED-TECHNIK
LOW MAINTENANCE COSTS



LED Illumination L300

- LED - Lichtquelle für optimales Licht bei jeder endoskopischen Anwendung.
- Wartungsarm durch LED Technik.
- Elektronische Lichtstärke-Regelung.
- 6000°K LED Licht gewährleistet gleichbleibende Tageslicht-Farbwiedergabe.
- Betriebsstunden-Indikator.
- Schutzelektronik, Wärmeschutzfilter.

LED Illumination L300

- LED - Light source for optimal light conditions in any endoscopic application.
- Free of maintenance because of modern LED Technology.
- 6000°K LED light ensures constant daylight colour rendition.
- Lamp life indicator.
- Protection electronics, heat protection filter.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	100-240 VAC; 50-60Hz
Leistungsaufn.:	max. 300W
Lampen- bestückung:	LED - Lichtquelle
Farb- temperatur:	6000 °K - 6500 °K
Abmessungen:	b x h x t = 355 x 120 x 340 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	10 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	100-240 VAC; 50-60Hz
Power cons.:	max. 300W
Lamp equip- ment:	LED - Light source
Colour tempe- rature:	6000 °K - 6500 °K
Dimensions:	w x h x d = 355 x 120 x 340 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	10 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

LED ILLUMINATION

7720 L300

LED Illumination inkl. Netzkabel (2,5 m) und Zubehör:
LED Illumination incl. mains cable (2,5 m) and accessories:

LICHTQUELLEN LIGHTSOURCES

XENON LICHTQUELLEN XENON LIGHT SOURCES

BACKUP LICHT
BACKUP LIGHT

LICHTKABEL ADAPTER
LIGHT CABLE ADAPTER



Xenon Illumination X300/H150

- 300 W Xenon Licht für optimales Licht bei jeder endoskopischen Anwendung.
- 150 W Halogen Back-Up Licht zur erhöhten Patientensicherheit.
- Integrierter Drehadapter für alle Lichtkabel (ACMI, Wolf, Storz/Wisap, Olympus) sowohl für Xenon- als auch Halogenanschluß.
- Elektronische Lichtstärke-Regelung.
- 6000°K Xenon Licht gewährleistet gleichbleibende Tageslicht-Farbwiedergabe.
- Betriebsstunden-Indikator Xenon Lampe.
- Schutzelektronik, Wärmeschutzfilter.

Xenon Illumination X300/H150

- 300 W Xenon Light for optimal light conditions in any endoscopic application.
- 150 W Halogen Back-Up light for increased patient safety.
- Integrated Turret for all light cable standards (ACMI, Wolf, Storz/Wisap, Olympus) on both Xenon as well as Halogen light output.
- Electronic light intensity regulator.
- 6000°K ensures constant daylight colour rendition.
- Lamp life indicator.
- Protection electronics, heat protection filter.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	115/230 VAC; 230/240 VAC, schaltbar
Leistungsaufn.:	max. 400 VA
Lampenbestückung:	Xenon short arc gas discharge lamp 300 W, Halogenlampe 150 W
Farbtemperatur:	Xenon 6000 °K, Halogen 3400 °K
Abmessungen:	b x h x t = 355 x 110 x 365 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	13,5 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	115/230 VAC; 230/240 VAC, switchable
Power input:	max. 400 VA
Lamp equipment:	Xenon short arc gas discharge lamp 300 W, Halogen lamp 150 W
Colour temperature:	Xenon 6000 °K, Halogen 3400 °K
Dimensions:	w x h x d = 355 x 110 x 365 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	13,5 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

XENON ILLUMINATION X300 H150

7720 X3RH	Xenon Illumin. X300R H150 inkl. Netzkabel (2,5 m) und Zubehör: Xenon Illum. X300R H150 incl. mains cable (2,5 m) and accessories:	
Ersatzteil Spare part	7720 X3L	XENON Lampe 300 W / XENON lamp 300 W
Ersatzteil Spare part	7701 HL	Halogenlampe 150 W Halogen lamp 150 W
Ersatzteil Spare part	7720 X3LB	XENON Lampe 300 W mit Kühlkörper XENON lamp 300 W with Cooler



Xenon Illumination automatic X300

- 300 W Xenon Licht für optimales Licht bei jeder endoskopischen Anwendung.
- Elektronische Lichtstärke-Regelung.
- 6000°K gewährleistet Tageslicht-Farbwiedergabe. Die Farbtemperatur ist unabhängig von der Lichtintensität.
- Betriebsstunden-Indikator Xenon Lampe.
- Schutzelektronik, Wärmeschutzfilter.

Xenon Illumination automatic X300

- 300 W Xenon Light for optimal light conditions in any endoscopic application.
- Electronic light intensity regulator.
- 6000°K ensures daylight colour rendition. The colour temperature is independent from the light intensity.
- Lamp life indicator.
- Protection electronics, heat protection filter.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	115/230 VAC; 230/240 VAC, schaltbar
Leistungsaufn.:	max. 400 VA
Lampen- bestückung:	Xenon short arc gas discharge lamp 300 W
Farb- temperatur:	Xenon 6000 °K
Video in:	1 x VBS, 1 x S-VHS (Y/C)
Abmessungen:	b x h x t = 355 x 110 x 365 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	13,5 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	115/230 VAC; 230/240 VAC, switchable
Power input:	max. 400 VA
Lamp equip- ment:	Xenon short arc gas discharge lamp 300 W
Colour temperature:	Xenon 6000 °K
Video in:	1 x VBS, 1 x S-VHS (Y/C)
Dimensions:	w x h x d = 355 x 110 x 365 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	13,5 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

XENON ILLUMINATION X300

7720 X3	Xenon Illumin. autom. X300 inkl. Netzkabel (2,5 m) und Zubehör: Xenon Illum. autom. X300 incl. mains cable (2,5 m) and accessories:	
Ersatzteil Spare part	7720 X3L	XENON Lampe 300 W XENON lamp 300 W
Ersatzteil Spare part	7720 X3LB	XENON Lampe 300 W mit Kühlkörper XENON lamp 300 W with Cooler

LICHTQUELLEN LIGHTSOURCES

XENON LICHTQUELLEN XENON LIGHT SOURCES

BACKUP LICHT
BACKUP LIGHT



Xenon Illumination X180/H150

- 180 W Xenon Licht für optimales Licht bei jeder endoskopischen Anwendung.
- 150 W Halogen Back-Up Licht zur erhöhten Patientensicherheit.
- Elektronische Lichtstärke-Regelung.
- 6000°K gewährleistet Tageslicht-Farbwiedergabe. Die Farbtemperatur ist unabhängig von der Lichtintensität.
- Betriebsstunden-Indikator Xenon Lampe.
- Schutzelektronik, Wärmeschutzfilter.

Xenon Illumination X180/H150

- 180 W Xenon Light for optimal light conditions in any endoscopic application.
- 150 W Halogen Back-Up light for increased patient safety.
- Electronic light intensity regulator.
- 6000 °K ensures daylight colour rendition. The colour temperature is independent from the light intensity.
- Lamp life indicator.
- Protection electronics, heat protection filter.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	115/230 VAC; 230/240 VAC, schaltbar
Leistungsaufn.:	max. 400 VA
Lampenbestückung:	Xenon short arc gas discharge lamp 180 W Halogen 150 W
Farbtemperatur:	Xenon 6000 °K, Halogen 3400 °K
Video in:	1 x VBS, 1 x S-VHS (Y/C)
Abmessungen:	b x h x t = 355 x 110 x 365 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	13,5 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	115/230 VAC; 230/240 VAC, switchable
Power input:	max. 400 VA
Lamp equipment:	Xenon short arc gas discharge lamp 180 W Halogen 150 W
Colour temperature:	Xenon 6000 °K, Halogen 3400 °K
Video in:	1 x VBS, 1 x S-VHS (Y/C)
Dimensions:	w x h x d = 355 x 110 x 365 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	13,5 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

XENON ILLUMINATION X180 H150

7720 X18H	Xenon Illumin. X180 H150 inkl. Netzkabel (2,5 m) und Zubehör: Xenon Illum. X180 H150 incl. mains cable (2,5 m) and accessories:	
Ersatzteil Spare part	7720 X2L	XENON Lampe 180 W / XENON lamp 180 W
Ersatzteil Spare part	7701 HL	Halogenlampe 150 W Halogen lamp 150 W

LCD-FLACHBILDSCHIRM LCD-DISPLAY

MONITORE MONITORS



MEDIZ. ZULASSUNG
MEDICAL APPROVEMENT

HD-SDI ANSCHLUSS
HD-SDI INPUT



26" Full HD - LCD-Flachbildschirm

- 10-Bit Signalprozessor
- LED - Backlight
- Multi-Display / Side by Side oder PIP
- Flip Funktion (horizontal/vertikal)
- Speicher für 8 User-Einstellungen
- Medizinische Zulassung

26" Full HD - LCD-Display

- 10 bit signal processing
- LED - backlight
- Multi-Display / side by side or PIP
- Flip function (horizontal/vertical)
- Memory for 8 users
- Medical approvalment

TECHNISCHE DATEN

Größe:	26 Zoll
Auflösung:	1920 x 1080 Pixel (16:9)
Anschlüsse:	digital : 2 x Multi-SDI / 2 x DVI-D analog : 1 x VBS / 1 x Y/C
Netzanschluß:	100-240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	80 VA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 130 x 360 mm
Gewicht:	ca. 8 kg

TECHNICAL DATA

Max. gas flow:	26 inch
Pressure range:	1920 x 1080 pixels (16:9)
Gas connection:	digital: 2 x Multi-SDI / 2 x DVI-D analog: 1 x VBS / 1 x Y/C
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	80 VA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 8 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

L26" LCD-FLACHBILDSCHIRM

7738-26	26" LCD-Flachbildschirm inkl. Netzteil 26" LCD-Display incl. power supply
---------	--

MONITORE MONITORS

LCD-FLACHBILDSCHIRM LCD-DISPLAY



MEDIZ. ZULASSUNG
MEDICAL APPROVEMENT

HDMI - ANSCHLUSS
HDMI - INPUT



21.5" Full HD - LCD-Flachbildschirm

- 10-Bit Signalprozessor
- LED - Backlight
- Multi-Display / Side by Side oder PIP
- Flip Funktion (horizontal/vertikal)
- Speicher für 8 User-Einstellungen
- Medizinische Zulassung

21.5" Full HD - LCD-Display

- 10 bit signal processing
- LED - backlight
- Multi-Display / side by side or PIP
- Flip function (horizontal/vertical)
- Memory for 8 users
- Medical approval

TECHNISCHE DATEN

Größe:	21.5 Zoll
Auflösung:	1920 x 1080 Pixel (16:9)
Anschlüsse:	digital: 1xHDMI / 1xDVI / 1xSD-SDI analog: 1 x BNC / 1 x D-Sub / 1 x RGB
Netzanschluß:	100 - 240 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	45 VA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 130 x 360 mm
Gewicht:	ca. 4.5 kg

TECHNICAL DATA

Max. gas flow:	21.5 Zoll
Pressure range:	1920 x 1080 pixels (16:9)
Gas connection:	digital: 1xHDMI / 1xDVI / 1xSD-SDI analog: 1 x BNC / 1 x D-Sub / 1 x RGB
Mains voltage:	100-240 V / 50/60 Hz
Power input:	45 VA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 4.5 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

21" LCD-FLACHBILDSCHIRM

7738-21	21.5" LCD-Flachbildschirm inkl. Netzteil 21.5" LCD-Display incl. power supply
---------	--

Das WISAP-MORZELLATIONS-SET

Die Morzellation umschreibt eine spezielle Schneidtechnik wodurch in kurzer Zeit größere Gewebemengen über einen minimal invasiven Zugang entfernt werden können. Dieses Verfahren wird zusehends häufiger sowohl für diagnostische Zwecke als auch als Indikationen zur operativen Intervention verwendet.

Das WISAP®-Morzellations-System beinhaltet, den Morzellator, dazu passende Schneidrohre und Trokare und die geeigneten Instrumente. Alle Komponenten sind optimal auf einander abgestimmt. Der Anwender erhält somit ein professionelles ausgereiftes Morcellations-Set.

The WISAP® Morcellation-Set

“Morcellation” describes a special cutting technique whereby large amounts of tissue can be removed via a minimally invasive approach in a short time. This method is becoming increasingly used for both diagnostic purposes as well as indications for surgical intervention.

The WISAP®-morcellation-set includes the morcellator-unit, matching cutting-tubes, instruments and trocars. All system-components are designed to fit each other. Thus we provide a professional, impeccable system.



MORZELLATION: MORCELLATION:	SEITE: PAGE:
Electronischer Morzellator Electronic Morcellator	49
Powerdrive MACRO	50
Powerdrive MACRO - SCHNEIDROHRE Powerdrive MACRO - cutting tubes	51
Powerdrive MACRO - TROKARE Powerdrive MACRO - trocars	52
Powerdrive SAFETY	53
Powerdrive SAFETY - SCHNEIDROHRE / TROKARE Powerdrive SAFETY - Cutting Tubes / trocars	54
Instrumente für die Morzellation Instruments for Morcellation	55-56

ELEKTRONISCHER MORZELLATOR ELECTRONIC MORCELLATOR

MORZELLATION MORCELLATION



WISAP Power-Drive

- Bewährtes System für intraabdominales Gewebemorzellement
- Gleichmäßiges Drehmoment ohne Leistungsabfall bei großen oder harten Myomen
- Schnellkupplung für Motor, Getriebe und Schneidrohre
- Winkelgetriebe autoklavierbar bei 134 °C
- Antriebsmotor autoklavierbar bei 134°C
- 2 Versionen verfügbar: MACRO und SAFTEY

WISAP Power-Drive

- Proven system for intraabdominal tissue-morcellation
- Constant torsional moment also when treating big and heard myomas
- Motor, gearbox and cutting tubes are connected by rapid coupling
- Gearbox autoclaveable at 134°C
- Drive Motor autoclaveable at 134°C
- 2 models available: MACRO and SAFTEY

PRODUKTVERGLEICH / PRODUCT COMPARRISSON	MACRO	SAFETY
Schneidrohre (Ø in mm) / Cutting tubes (Ø in mm)	10 / 15 / 20	15
Safety Trokar System / Safety trocar system		●
Twin Cut System / Twin-Cut system		●
Direktentnahme von Gewebe / Direct tissue removal	●	●
Sterile Einwegschneidrohre / Sterile single use cutting tubes	●	●
Mehrweg-Schneidrohre / Multi-use cutting tubes	●	
Kombi-Schneidrohre / Combi cutting tubes	●	

MORZELLATION MORCELLATION

POWER-DRIVE MACRO POWER-DRIVE MACRO



**EINWEG-/MEHRWEG- &
KOMBISCHNEIDROHRE
SINGLE-/MULTI- &
COMBI-CUTTING TUBES**

**Ø SCHNEIDROHRE 10/15/20
Ø MORCELLATION TUBES 10/15/20**



Power-Drive Macro

- Getriebe passend zu allen Größen von Schneidrohren (Ø 10 / 15 / 20)
- Einweg / Mehrweg- und Kombi-Schneidrohre

Power-Drive Macro

- Gearbox fix all sizes of morcellator-blades (Ø 10 / 15 / 20)
- Single Use / Multi Use and combi-cutting tubes

TECHNISCHE DATEN

Steuergerät	
Netzanschluß:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	110 VA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 90 x 290 mm
Gewicht:	3,6 kg
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Motorantrieb	
Abmessungen:	l x b = 175 x 41 mm
Durchmesser:	34 mm
Gewicht:	0,54 kg

TECHNICAL DATA

Controlling unit	
Mains connection:	100 - 240 VAC
Power input:	110 VA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 90 x 290 mm
Weight:	3,6 kg
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Drive Motor	
Dimensions:	l x w = 175 x 41 mm
Diameter:	34 mm
Weight:	0,54 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

POWER-DRIVE MACRO



	Power-Drive MACRO Power-Drive MACRO	
7688 PD1	SET bestehend aus: / SET consisting of:	
	7688 PDU	Steuergerät / Controlling unit
	7688 PDC	Verbindungskabel, L 3 m / Instrument cable, L 3 m
	7688 PDM0	Antriebsmotor / Drive Motor
	7688 PDG1	Winkelgetriebe / Gearbox Macro

POWER-DRIVE MACRO – SCHNEIDROHRE

POWER-DRIVE MACRO – CUTTING TUBES

MORZELLATION

MORCELLATION



SCHNEIDROHRE / CUTTING TUBES

EINWEG STERIL	Steriles Einweg-Schneidrohr mit einfacher Dichtung (Packung) Cutting tubes with single seal (pack)		
Ø in mm	steril / doppelt verpackt / 5 Stk. pro Packung / sterile / double-bagged / 5 pcs. p. pack		
15			7689M1EP
20			7689M2EP



SCHNEIDROHRE / CUTTING TUBES

MEHRWEG MULTI USE	Schneidrohr / Cutting tube		Dichtung (einfach) / Seal (single)	
Ø in mm	Medizinischer Edelstahl, autoklavierbar Medical grade steel / autoclaveable		Silikon / autoklavierbar Silicon / Autoclaveable	
10			7689M6	7605DK3 Blau / blue
			7689W6	7605DK3 Blau / blue
15			7689M1	7620DK1 Gelb / yellow
			7689W1	7620DK1 Gelb / yellow
20			7689M2	7620DK1 Gelb / yellow
			7689W2	7620DK1 Gelb / yellow



SCHNEIDROHRE / CUTTING TUBES

KOMBI COMBI	Schneidrohr / Cutting tube		Doppeldichtung (für Direktentnahme von Gewebe) Double Seal (for direct tissue removal)	
Ø in mm	medizinischer Edelstahl, autoklavierbar medical grade steel / Autoclaveable		steril verpackt / 5 Stk. pro Packung single use / 5 double bagged / 5 pcs. / pack	
15			7689M1D	7689DKE
			7689W1D	7689DKE



Zahnschliff / serrated edge



Wellenschliff / waved edge



Single Cut

TROKAR_SET
TROCAR-SET

ZUBEHÖR
ACCESSORIES

						
Ø 11 mm	Klappenventil mit Hahn Flap-valve	Silikonventil Silicon-valve	Spitze kegelig Conical tip	Spitze dreikantig Triangular tip	Rohr glatt Sleeve polished	Gewinderohr Sleeve with thread
	7620KFH	7620SDF	7620T1N	7620T2N	7620RN	7620 RGN
7620K2N	●			●	●	
7620K1N	●		●		●	
7620K2NG	●			●		●
7620K1NG	●		●			●
7620SD2N		●		●	●	
7620SD1N		●	●		●	
7620SDG2N		●		●		●
7620SDG1N		●	●			●

Ersatzteil 7620DK1	Dichtung für Trokare / 10 Stck. p. Packung Seal for Trocars / 10 pcs. p. pack	
-----------------------	--	--

					
Ø 15 mm	Klappenventil ohne Hahn Flap-valve	Spitze kegelig Conical tip	Spitze dreikantig Triangular tip	Rohr glatt Sleeve polished	Gewinderohr Sleeve with thread
	7676KF30	7676T3N	7676T4N	7676R1N	7676R3N
7676K4NO	●		●	●	
7676K3NO	●	●		●	
7676K4NOG	●		●		●
7676K3NOG	●	●			●

				
Ø 20 mm	Klappenventil ohne Hahn Flap-valve	Dilatations-Set Dilatation-Set	Rohr glatt Sleeve polished	Gewinderohr Sleeve with thread
	7676KF50	7670-7N	7676R2N	7676R4N
7676K5DN	●	●	●	
7676K5DNG	●	●		●

POWER-DRIVE SAFETY
POWER-DRIVE SAFETY

MORZELLATION
MORCELLATION



SICHERE MORCELLATION
SAFETY MORCELLATION

TWIN-CUT GETRIEBE
TWIN CUT GEAR BOX



Power-Drive Safety

- Safety Morcellation
- Direktentnahme von Gewebe durch Doppel-dichtung
- Twin-Cut Getriebe für drehmomentfreies morzellieren

Power-Drive Safety

- Safety Mocellation
- Direct tissue removal due to double seal
- Twin Cut gearbox for torquefree morcellation

TECHNISCHE DATEN

Steuergerät	
Netzanschluß:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	110 VA
Abmessungen:	b x h x t = 350 x 90 x 290 mm
Gewicht:	3,6 kg
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Motorantrieb	
Abmessungen:	l x b = 175 x 41 mm
Durchmesser:	34 mm
Gewicht:	0,54 kg

TECHNICAL DATA

Controlling unit	
Mains connection:	100 - 240 VAC
Power input:	110 VA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 90 x 290 mm
Weight:	3,6 kg
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Drive Motor	
Dimensions:	l x w = 175 x 41 mm
Diameter:	34 mm
Weight:	0,54 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

POWER-DRIVE MACRO



	Power-Drive SAFETY Power-Drive SAFETY	
7688 PD2	SET bestehend aus: / SET consisting of:	
	7688 PDU	Steuergerät / Controlling unit
	7688 PDC	Verbindungskabel, L 3 m / Instrument cable, L 3 m
	7688 PDM0	Antriebsmotor / Drive Motor
	7688 PDGD	Winkelgetriebe / Gearbox SAFETY

MORZELLATION MORCELLATION

POWER-DRIVE SAFETY – SCHNEIDROHRE / TROKARE POWER-DRIVE SAFETY – CUTTING TUBES / TROCARS

BESTELLDATEN / ORDER DATA

SCHNEIDROHRE / CUTTING TUBES



EINWEG STERIL		Twin-Cut / Steriles Einweg-Schneidrohr mit Doppeldichtung für Direktentnahme von Gewebe	
Ø in mm	steril / doppelt verpackt / 5 Stk. pro Packung		
15			7689M1DSD5
			7689W1DWD5

EINWEG STERIL		Single-Cut / Steriles Einweg-Schneidrohr mit Doppeldichtung für Direktentnahme von Gewebe	
Ø in mm	steril / doppelt verpackt / 5 Stk. pro Packung		
15			7689M1DSE
			7689W1DWE

 Zahnschliff / serrated edge

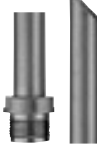
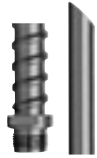
 Wellenschliff / waved edge

 Single Cut

 Twin Cut

SAFETY-TROKAR SAFETY-TROCAR

ZUBEHÖR ACCESSORIES

				
Ø 15 mm	Klappenventil ohne Hahn Flap-valve	Spezialdorn SAFETY Special Tip	Rohr glatt Sleeve polished	Gewinderohr Sleeve with thread
	7676KF3S	7676T5N	7676R1N	7676R3N
7676M3N	●	●	●	
7676M4N	●	●		●
Ersatzteil 7676 DK3	Dichtung für Trokare D= 15mm / 10 Stück/Pack Seal for trocars D=15mm / 10 pcs. p. pack			

INSTRUMENTE FÜR MORCELLATION INSTRUMENTS FOR MORCELLATION

MORZELLATION MORCELLATION

BESTELLDATEN / ORDER DATA

MYOMBOHRER / MYOMA DRILL



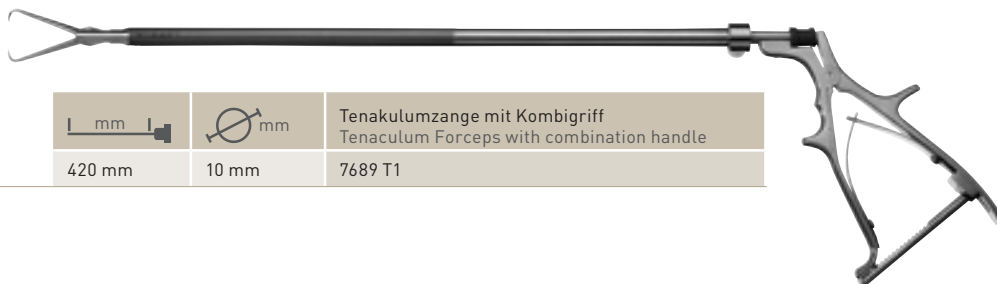
 mm	 mm	Myombohrer, n. Semm Myoma Drill, acc. to Semm
420 mm	5 mm	7689 MB5



 mm	 mm	Myombohrer, n. Semm Myoma Drill, acc. to Semm
420 mm	10 mm	7689 MB1

BESTELLDATEN / ORDER DATA

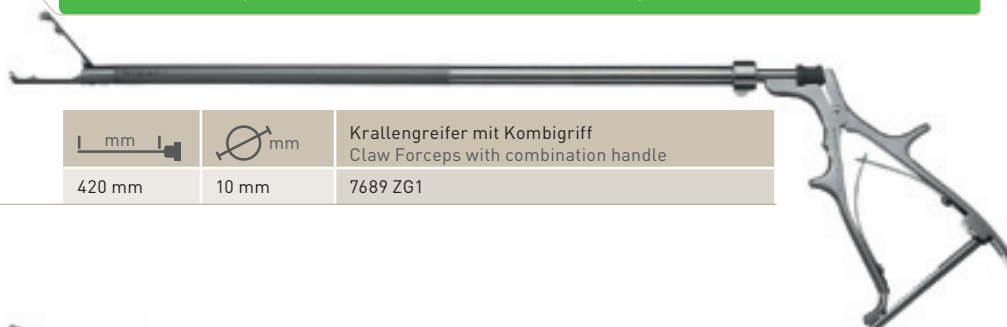
TENAKULUMZANGE / TENACULUM FORCEPS



 mm	 mm	Tenakulumzange mit Kombigriff Tenaculum Forceps with combination handle
420 mm	10 mm	7689 T1

BESTELLDATEN / ORDER DATA

KRALLENGREIFER / CLAW FORCEPS



 mm	 mm	Krallengreifer mit Kombigriff Claw Forceps with combination handle
420 mm	10 mm	7689 ZG1



 mm	 mm	Krallengreifer mit Scherengriff Claw Forceps with scissors handle
420 mm	5 mm	7689 ZG5

Zubehör für 7689 ZG5, -ZG1, -T1
Acc. for 7689 ZG5, -ZG1, -T1

Dichtung 10 St.p.pck.
Sealing 10 pcs.p.pck.

7652 DK

MORZELLATION MORCELLATION

INSTRUMENTE FÜR MORZELLATION INSTRUMENTS FOR MORCELLATION



2-TEILIG / 2 PARTS

BESTELLDATEN / ORDER DATA

TENAKULUMZANGE / TENACULUM FORCEPS



Griff ohne Raste
Handle without ratchet

Griff mit Raste
Handle with ratchet

Instrumenteneinsatz
Instrument insert

7301HN1N

7301HNR1N



mm

mm

Tenakulumzange 10 mm HF
Tenaculum Forceps

310 mm

10 mm

7370ZG8N

7370ZG9N

7370TE1T



mm

Krallengreifer mit 2 Zahnreihen, doppelbeweglich
Claw Forceps two rows of teeth, double-action

310 mm

7370 ZG5N

7370 ZG6N

7370 ZGE2

335 mm

7370 ZG1N

7370 ZG2N

7370 ZGE

Intelligente und leistungsstarke Systeme

WISAP® bietet Irrigationssysteme für sowohl laparoskopische als auch hysteroskopische Eingriffe an.

Als Vorreiter in der Entwicklung der laparoskopischen Chirurgie hat WISAP® es sich zur einer der wichtigsten Aufgaben gemacht, die Sicherheit und den Komfort für den Patienten zu garantieren.

Das Bio-Therme Irrigationssystem von WISAP® wärmt die Irrigationsflüssigkeit auf Körpertemperatur auf, sodass eine Unterkühlung während der Operation und damit postoperative Komplikationen vermieden werden.

Intelligent and high-performance systems

WISAP® offers irrigation systems for both laparoscopic as well as hysteroscopic surgery.

As a pioneer in the development of laparoscopic surgery, guaranteeing patient safety and comfort is one of WISAP's most important tasks.

WISAP's unique Bio-Therme Irrigation System warms up the irrigation liquid until it reaches body temperature in order to prevent hypothermia during the operation and, thus, avoid post-operative complications.



IRRIGATION IRRIGATION	SEITE: PAGE:
Hystero-Purator	59-60
Aqua-Purator Biotherm	61-63
CO2 Aqua-Purator	64-65
Aqua-Purator	66-67
Saug-Spühhohre / Suction-Irrigation Tubes	68-70
Aspirationskanülen / Aspiration Cannula	71

HYSTEROSKOPIE PUMPE HYSTEROSCOPIC PUMP

IRRIGATION IRRIGATION

AUTOM. DRUCKSTEUERUNG
AUTOM. PRESSURE CONTROL

EINWEGSCHLAUCHSET
STERILE TUBING SET

MEHRWEGSCHLAUCHSET
MULTI-USE TUBING SET



Hystero-Purator

Leistungsstarke Pumpe

Die maximale Förderrate der Pumpe kann stufenlos zwischen 30-500 ml/min eingestellt werden. Auch der intrauterine Druck kann stufenlos zwischen 15-150 mmHg vorgewählt werden. Die elektronische Steuerung hält exakt die vorgegebenen Werte ein.

Einfache Bedienung

- Zeitersparnis durch einen einfachen und bedienungsfreundlichen Schlauchssatz.
- Automatische Erkennung des NaCl-Beutel- oder Kontainer-Wechsels.
- Die Einstellungen von Druck und Flow können individuell angepaßt werden.

Berührungslose Druckmessung

Die Druckmessung konnte in das sterile Schlauchset integriert werden. Die absolute Sterilität des Mediums wird dadurch gewährleistet. Auch ein Verstopfen oder Verschmutzen der Drucksensoren ist ausgeschlossen. Das Einlegen des Schlauchsets wurde wesentlich vereinfacht.

Hystero-Purator

A Powerful Pump

The maximum performance rate of the pump can steplessly be regulated within a range of 30-500 ml/min. Also the intrauterine pressure can steplessly be set within a range of 15 - 150 mmHg. The electronic control precisely meets the preselected values.

Easy manipulation

- Time savings for the nurses through a very simple and accustomed tubing set-up.
- Automatic recognition of a fluid bag or container exchange.
- Parameters adaptable to the surgeon's favourite pressure and flow rate values.

Non-Contacting Measurement of Pressure

It was possible to integrate pressure measurement into the sterile tubing set. This guarantees total sterility of the medium. Also obstruction or soiling of the pressure sensors can be excluded. Insertion of the tubing set has been significantly simplified.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	100-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	max. 70 W
Förderleistung:	30-500 ml/min
Druckbereich:	15-150 mmHg
Anzeigen:	Vorwahldruck, Ist-Druck, Fußrate
Abmessungen:	b x h x t = 360 x 130 x 300 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	7 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	100-240 V, 50/60 Hz
Power input:	max. 70 W
Flow rate:	30-500 ml/min
Pressure range:	15-150 mmHg
Display:	Preselected pressure, Actual Pressure, Flowrate
Dimensions:	w x h x d = 360 x 130 x 300 mm
Casing:	Stainless steel, alum. / white coated
Weight:	7 kg



BESTELLDATEN / ORDER DATA

HYSTERO-PURATOR

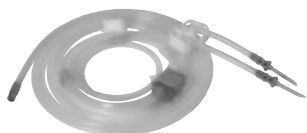
	Hystero-Purator
1143-1	Hystero-Purator mit Schlauchsatz (1143SS) und Netzkabel [Bei Bestellung bitte Netzanschluß angeben] Hystero-Purator with Tubing set (1143 SS) and Mains cable [When ordering, please indicate mains connection]



BESTELLDATEN / ORDER DATA

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

	Instillationsschlauch, Einweg, steril / Instillation tubing, sterile, single-use
1143 SE	L 4,90 m / 10 St.p.Pck. L 4,90 m / 10 pcs.p.pck.



	Instillationsschlauch, Mehrweg / Instillation tubing, multi-use
1143 SS	L 4,9 m L 4,9 m



	Membranen für Druckkammer / Diaphragms for pressure chamber
1143 MD	10 St.p.Pck. 10 pcs.p.pck.

LAPAROSKOPIE-SPÜLPUMPE MIT HEIZUNG LAPAROSCOPIC IRRIGATION PUMP WITH HEATING

IRRIGATION IRRIGATION



WARMER NACL-LÖSUNG
WARM NACL-SOLUTION

AUTOM. TEMP KONTROLLE
AUTOM. TEMP.-CONTROL

BLASENFREIES SCHLAUCHSET
BUBBLEFREE TUBING SET



Aqua-Purator Biotherm

Für Anwendung in der operativen Laparoskopie, erwärmt bis zu 5 Liter Kochsalzlösung in Plastikbeuteln.

- Vollautomatische Aufwärmung der Kochsalzlösung auf Körpertemperatur.
- Automatische digital gesteuerte Temperaturkontrolle.
- Selbständige Entlüftung des Schlauchsystems mit Pumpenkopf nach Start des Gerätes.
- Kontaminationsfreie Flüssigkeitsentsorgung durch Anschluß an jedes Absaugsystem im OP.
- Kompakter Geräteaufbau, einfache Bedienung durch OP-Personal.

Aqua-Purator Biotherm

For operative-therapeutical Laparoscopy, warms up to 5 liter NaCl-solution in plastic bags.

- Fully automatic heating up of NaCl-solution to body temperature.
- Automatic digitally controlled temperature regulation.
- Automatic deaeration of the tubing system and pump head after activation of the unit.
- Contamination-free removal of liquid by connection to any aspiration system in the operating theatre.
- Solid device construction, simple operation by OR personnel.

AUTOCCLAVEABLE ✓

Spülschläuche, Pumpenkopf sowie Monofilbivalentes Saug-Spülrohr autoklavierbar.
Irrigation tubing, pump-head including monofil-bivalent suction/irrigation tubes autoclaveable.

Spüflüssigkeitsbeutel (1-5 l) können für mehrere Operationen voll genutzt werden.
Sterile bags (1-5 l) can be used in its full capacity for several operations.

IRRIGATION IRRIGATION

LAPAROSKOPIE-SPÜLPUMPE MIT HEIZUNG LAPAROSCOPIC IRRIGATION PUMP WITH HEATING

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	100-240 VAC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	240 VA
Instillationsmenge:	870 ml/min - 1850 ml/min
Instillationsdruck:	50 mmHg - 310 mmHg
Pumpenkopf:	autoklavierbar
Abmessungen:	b x h x t = 310 x 330 x 370 mm
Gehäuse:	Kunststoff
Gewicht:	4,5 kg

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	100-240 VAC, 50/60 Hz
Power input:	240 VA
Instillation Quantity:	870 ml/min - 1850 ml/min
Instillation Pressure:	50 mmHg - 310 mmHg
Pump Head:	autoclaveable
Dimensions:	w x h x d = 310 x 330 x 370 mm
Casing:	plastic
Weight:	4,5 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

AQUA-PURATOR BOTHERM

1608 A	Aqua-Purator Biotherm einschließlich Zubehör: Aqua-Purator Biotherm including accessories:	
	1608 SS	Schlauchsatz mit Pumpenkopf, dampf-, gassterilisierbar Tubing set with pump head, steam- and gas-sterilisable
1608 AHM	Aqua-Purator Biotherm einschließlich Zubehör: Aqua-Purator Biotherm including accessories:	
	1608 SS	Schlauchsatz mit Pumpenkopf, dampf-, gassterilisierbar Tubing set with pump head, steam- and gas-sterilisable
	1608 HM1	Halterung für Aqua-Purator Biotherm am Gerätewagen Support for Aqua-Purator Biotherm at equipment trolley

BESTELLDATEN / ORDER DATA

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

1608HM1	Halterung für Aqua-Purator Biotherm / Support for Aqua-Purator Biotherm
	Nirosta, arretierbar durch Klemmschraube am Gerätewagen Nirosta, fixable with clamp holder at equipment trolley

BESTELLDATEN / ORDER DATA

GERÄTEWAGEN / TROLLEY

1608ST	Gerätewagen für Aqua-Purator Biotherm / Trolley for Aqua-Purator Biotherm
	Nirosta, arretierbar durch Klemmschraube am Gerätewagen Nirosta, fixable with clamp holder at equipment trolley



LAPAROSKOPIE-SPÜLPUMPE MIT HEIZUNG

LAPAROSCOPIC IRRIGATION PUMP WITH HEATING

IRRIGATION

IRRIGATION



BESTELLDATEN / ORDER DATA

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

1608 SS

Schlauchsatz mit Pumpenkopf, dampf-, gassterilisierbar
Tubing set with pump head, steam- and gas-sterilisable



1609 PS

Pumpenkopf, dampf-, gassterilisierbar
Pump head, steam- and gas-sterilisable



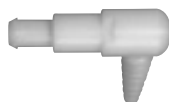
1608 SSP

Schlauchsatz zu Pumpenkopf
Tubing set for pump head



1615 AS

Schlauchsatz zu Bifi-Sauger-Set und Saug-Spülrohre, 2,4 m, Ø 5 mm
Tubing-Set for Bifi-suction-set and suction-irrigation tubes, 2,4 m, Ø 5 mm



1608 SSA

Adapter, dampf-, gassterilisierbar
Adaptor, steam- and gas-sterilisable



1609 USE

Einstechdorn, dampf-, gassterilisierbar
Incision thorn, steam- and gas-sterilisable



1637 SKR

Schlauchklemme rot, dampf-, gassterilisierbar, 10 St.p.Pck.
Tubing clamp red, steam- and gas-sterilisable, 10 pcs.p.pck.

IRRIGATION IRRIGATION

LAPAROSKOPIE-SPÜLPUMPE LAPAROSCOPIC IRRIGATION PUMP

CO₂-GAS BETRIEBEN
POWERED BY CO₂-GAS

NICHT ELEKTRISCH
NON ELECTRICAL

DRUCKBEREICH 0-750 mmHg
PRESSURE RANGE 0-750 mmHg



CO₂-Aqua-Purator

Für die operative Laparoskopie zur Lavage des Abdomens mit physiologischer NaCl-Lösung.

- Das mit CO₂-Gas betriebene Gerät ermöglicht eine stufenlose Einstellung des Instillationsdrucks von 0 bis 750 mmHg.
- Die Instillationsmenge kann in Abhängigkeit vom Instillationsdruck (max. 750 mmHg) auf 1 l/min und HI-FLO 3 l/min vorgewählt werden.
- Großer Vorrat von Spülflüssigkeit durch zwei NaCl-Vorratsflaschen.
- Kontaminationsfreie Flüssigkeitsentsorgung durch Anschluß an jedes vorhandene Absaugsystem im OP.
- Monofil-bivalente Spülrohre erlauben alternativ das Einspülen von Kochsalzlösung oder Absaugen von Blut und Gewebepartikeln.
- Bei niederem Druck, d.h. schwachem Spülstrahl lassen sich kleine blutende Gefäße gut diagnostizieren.
- Mit höherem Spüldruck läßt sich die Hydrochirurgie durchführen, d.h. das Peritoneum hinterspülen bzw. eine Adhäsion lösen.

CO₂-Aqua-Purator

For the operative laparoscopy for irrigation of the abdominal cavity with physiological NaCl-solution.

- The unit working with CO₂-Gas, allows for infinitely variable adjustment of the instillation pressure from 0 to 750 mmHg.
- The instillation quantity can be preselected to 1 l/min and HI-FLO 3 l/min depending on the instillation pressure (max. 750 mmHg).
- Large reserve of irrigation liquid by two NaCl bottles.
- Contamination-free waste management of liquid by connection to any available suction system in the operating theatre.
- Monofil-bivalent irrigation tubes serve alternatively for irrigation with NaCl-solution or for absorption of blood and tissue particles.
- When using low pressure, (i.e. a slight irrigation jet) small bleeding vessels can be well diagnosed.
- With higher irrigation pressure, hydro-surgery can be practiced, i.e. to irrigate between the peritoneum and the organs, or to detach adhesions. irrigation tubings, support for irrigation bags up to 5 l.

LAPAROSKOPIE-SPÜLPUMPE

LAPAROSCOPIC IRRIGATION PUMP

IRRIGATION

IRRIGATION

TECHNISCHE DATEN

Das Gerät arbeitet stromlos!	
CO ₂ -Gasanschluß:	für handelsübliche CO ₂ -Flaschen oder Hochdruckschlauchanschluß
Instillationsdruck:	stufenlos einstellbar, max. 750 mmHg
Instillationsmenge:	wählbar 1 l/min oder HI-FLO 3 l/min (bei 750 mmHg)
Abmessungen:	b x h x t = 450 x 160 x 320 mm, mit Zubehör h = 420 mm
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet
Gewicht:	mit Zubehör ca. 6,5 kg

TECHNICAL DATA

The unit works without current!	
CO ₂ -gas connection:	for common CO ₂ bottles or high-pressure connections
Instillation pressure:	steplessly adjustable, 750 mmHg max.
Instillation quantity:	selectable: 1 l/min or HI-FLO 3 l/min (at 750 mmHg)
Dimensions:	w x h x d = 450 x 160 x 320 mm, with accessories h = 420 mm
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated
Weight:	with accessories approx. 6,5 kg



BESTELLDATEN / ORDER DATA

CO₂-AQUA-PURATOR / CO₂-AQUA-PURATOR

1611	CO ₂ -Aqua-Purator, einschließlich Zubehör: CO ₂ -Aqua-Purator, incl. accessories:	
	1634 NL	Einstechrohr für NaCl-Flasche, 2 St., Standard Puncture tube for NaCl-bottle, 2 pcs.p.pck., standard
	1637-1	Druck-Schlauchsatz, Filter, 2 St., Schlüssel für CO ₂ -Gasanschluß Pressure tubing set Filter, 2 pcs.p.pck. Wrench for CO ₂ gas connection

Geräteseitigen Gasanschluß bei Bestellung angeben:
1) Deutsch 2) US 3) I

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

EINSTECHROHR / PUNCTURE TUBE



mm	Einstechrohr mit integrierter Druckleitung, passend für alle NaCl-Flaschen Puncture Tube with integrated pressure line, applicable with all NaCl-bottles
163 mm	1634 NK
173 mm	1634 NL1
211 mm	1634 NL2
240 mm	1634 NL

IRRIGATION IRRIGATION

LAPAROSKOPIE-SAUG-SPÜLPUMPE LAPAROSCOPIC SUCTION-IRRIGATION PUMP

SAUGVOLUMEN MAX 2L
SUCTION CAPACITY MAX 2L

ELEKTRISCH BETRIEBEN
ELECTRICAL DRIVEN



Aqua-Purator

Für die operativ-therapeutische Laparoskopie zur Lavage des Abdomens mit physiologischer NaCl-Lösung.

- Instillationsmenge auf 250 ml/10 sec begrenzt.
- Saugleistung max. 2 l/min.
- Großvolumige Sekretauffangflasche, 1,25 l graduert.
- Monofil-bivalente Spülrohre erlauben alternativ das Einspülen von Kochsalzlösung oder Absaugen von Blut und Gewebepartikeln.

Aqua-Purator

For surgical-therapeutic laparoscopy for irrigation of the abdominal cavity with physiological NaCl-solution.

- Instillation quantity is limited to 250 ml/10 sec.
- Suction capacity max. 2 l/min.
- Large-volume 1,25 liter secretion with graduation.
- Monofil-bivalent irrigation tubes alternatively allow to instill NaCl-solution or to absorb blood and tissue particles.

LAPAROSKOPIE-SAUG-SPÜLPUMPE

LAPAROSCOPIC SUCTION-IRRIGATION PUMP

IRRIGATION
IRRIGATION

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluß:	Standard: 230V - 50/60 Hz Alle abweichenden Spannungen bei Bestellung angeben
Leistungsaufn.:	165 VA
Instillations- druck:	200 mmHg
Vakuum:	60-70%
Saugleistung:	2 l/min
Instillations- menge:	1,5 l/min +/- 10%
Abmessungen:	b x h x t = 550 x 110 x 230 mm, mit Zubehör h = 400 mm
Gewicht:	mit Zubehör ca. 6 kg
Gehäuse:	Edelstahl, ALU / weiß beschichtet

TECHNICAL DATA

Mains connection:	Standard: 230V - 50 /60 Hz Please indicate other requested voltages when ordering
Power input:	165 VA
Instillation pressure:	200 mmHg
Vacuum:	60-70%
Suction efficiency:	2 l/min
Instillation quantity:	1,5 l/min +/- 10%
Dimensions:	w x h x d = 550 x 110 x 230 mm, with accessories h = 400 mm
Weight:	with accessories approx. 6 kg
Casing:	Stainless steel, aluminium / white coated

BESTELLDATEN / ORDER DATA

CO₂-AQUA-PURATOR

1610	Aqua-Purator einschließlich Zubehör: (bitte Spannung angeben) Aqua-Purator including accessories:	
	1622-2	Sekret-Kunststoffbehälter 1250 ml / Secretion trap 1250 ml
	1624 N	Saugdeckel, Filter, 1 St / Lid for secretion trap, Filter, 1 pcs.
	1215	Sekretglas 50 ml / Secretion glass 50 ml
	1216	Kunststoffhalterung mit Dichtung / Plastic support with washer
	1634 NL	Einstechrohr für NaCl-Flasche, Standard Puncture tube for NaCl-bottle, standard
	1633 N	Druck-Schlauchsatz Pressure tubing set Bitte Spannung angeben



ZUBEHÖR / ACCESSORIES

EINSTECHROHR / PUNCTURE TUBE



	Einstechrohr mit integrierter Druckleitung, passend für alle NaCl-Flaschen Puncture Tube with integrated pressure line, applicable with all NaCl-bottles	
163 mm	1634 NK	
173 mm	1634 NL1	
211 mm	1634 NL2	
240 mm	1634 NL	



Saug-Spülrohre

- Monofil-Bivalente Spülrohre - bifilares System - erlauben alternativ die Steuerung der Instillationsmenge oder Absaugen von Kochsalzlösung und Sekret über ein Absaugsystem.
- Einsetzbar mit allen Saug- und Spül-systemen.

Suction- Irrigation tubes

- Monofil-bivalent irrigation tubes - bifilar system - allow controlling of instillation quantity of saline solution or aspiration of saline solution and secretion through an aspiration system.
- Usable with every suction-irrigation system.

BESTELLDATEN / ORDER DATA SAUG-SPÜLROHRE / SUCTION IRRIGATION TUBES



	Quetschventil (L 330 mm / D = 5mm) Squeezing valve (L 330 mm / D = 5mm)	
1614	Set bestehend aus: / set cons. of:	
	1615 E	Griff / Handle
	1615-1	Rohr / Tube
	1615 AS	Schlauchsatz / Tubing set



	Schiebeventil (L 330 mm / D = 5mm) Sliding valve (L 330 mm / D = 5mm)	
1614S	Set bestehend aus: / set cons. of:	
	1615 SE	Griff / Handle
	1615-1	Rohr / Tube
	1615 AS	Schlauchsatz / Tubing set



	Pistolengriff (L 300 mm / D = 5mm) Pistol handle (L 330 mm / D = 5mm)	
1614PN	Set bestehend aus: / set cons. of:	
	1615 SE	Griff / Handle
	1615-1	Rohr / Tube
	1615 AS	Schlauchsatz / Tubing set

SAUG-SPÜLROHRE SUCTION-IRRIGATION TUBES

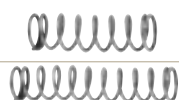
IRRIGATION IRRIGATION



	Saug -Spülrohr -Set mit Trompetenventil und 2 auswechselbaren Rohren Suction-Irrigation Tube Set with large trumpet valve handle and 2 exchangeable tubes	
1616 TN	Set bestehend aus: / set cons. of:	
	1616 TEN	Handgriff mit Trompetenventil Handle part with trumpet-valve
	1616 T1	Saug-Spülrohr (D= 10mm) Suction Irrigation tubeTube (D= 10mm)
	1616 T5	Saug-Spülrohr (D= 5mm) Suction Irrigation tubeTube (D= 5mm)
	1616 AS	Schlauchsatz L 2,4 m Tubing-Set L 2,4 m

BESTELLDATEN ORDER DATA

ZUBEHÖRTEILE ACCESSORIES



	Feder, zu Trompetenventil-Griffteil, 4 St.p.Pck. Spring, short, for trumpet-valve handle, 4 pcs.p.pck.	
24 mm	1616 TEFK	kurz / short
40 mm	1616 TEF	Lang / long



BESTELLDATEN ORDER DATA

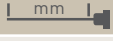
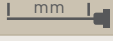
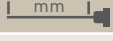
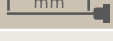
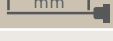
SCHLAUCHSET TUBING SET

	Schlauchsatz zu Quetschventil, Schiebeventil, Pistolengriff Tubing-Set for squeezing valve, sliding valve, pistol handle	
1615 AS	Saug-Spülschlauchset (passend zu 1614 / 1614S / 1614PN) / L 2,4 m Suction Irrigation tubing set (for 1614 / 1614S / 1614PN) / L 2,4 m	



	Schlauchsatz zu Trompetenventil Tubing-Set for trumpet valve	
1616 AS	Saug-Spülschlauchset (passend zu 1616 TN) / L 2,4 m Suction Irrigation tubing set (for 1616 TN) / L 2,4 m	



			Rundlochsauger, mit 4 Bohrungen / Roundhole Sucker, with 4 drillings
	330 mm	5 mm	1615-1
			Rundloch-Bienenkorbsauger, mit Spülbohrungen Roundhole Bee-Hive Sucker, with irrigation drillings
	330 mm	5 mm	1615-2
			Stumpfer-Bienenkorbsauger, mit Spülbohrungen Edgeless Bee-Hive Sucker, with irrigation drilling
	330 mm	5 mm	1615-3
			Stumpfer-Bienenkorbsauger, mit Spülbohrungen Edgeless Bee-Hive Sucker, with irrigation drillings
	500 mm	5 mm	1615-4
			Punktionsnadelauger Punction Needle Sucker
	330 mm	5 mm	1615-5
			Aqua Dissector Kanüle Aqua Dissector Cannula
	330 mm	5 mm	1615-6
			Stumpfer Sauger, m. Spülbohrungen Edgeless Sucker, w. irrigation drillings
	330 mm	5 mm	1615-7
			Rundlochsauger, mit 16 Spülbohrungen Roundhole Sucker, with 16 rinsing drillings
	330 mm	5 mm	1615-9
			Rundlochsauger mit 4 Bohrungen Roundhole Sucker with 4 drillings
	500 mm	5 mm	1615-1L

ASPIRATIONSKANÜLEN ASPIRATION CANNULA

IRRIGATION IRRIGATION

BESTELLDATEN / ORDER DATA ASPIRATIONSKANÜLEN / ASPIRATION CANNULA



 mm	 mm	Aspirationskanüle, n. Semm Aspiration Cannula, acc. to Semm
330 mm	5 mm	7660-2



 mm	 mm	Aspirationskanüle zur Zystenpunktion, n. Semm Aspiration Cannula for puncture of cysts, acc. to Semm
330 mm	5 mm	7656



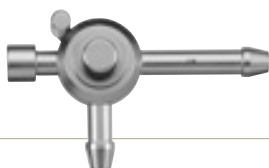
 mm	 mm	Aspirations- und Spülrohr für Blutcoagula, n. Semm Aspiration and Suction Cannula for blood coagula, acc. to Semm
330 mm	5 mm	7656-2

BESTELLDATEN / ORDER DATA GRIFFTEILE / HANDLE PARTS



Folgende Griffteile werden einzeln angeboten, passend zu Saug-Spülrohren 1615-1 - 1615-9:
The following Handle Parts fitting with the suction-irrigation tubes 1615-1 - 1615-9 can be offered separately:

1615 E	Quetschventil / Squeezing valve
--------	---------------------------------



1615 SE	Schiebeventil / Sliding valve
---------	-------------------------------



1615 PEN	Pistolengriff / Pistol handle
----------	-------------------------------



1615 SSD	Feststellmutter für Drehkolben zu 1615 SE / Fixation nut for rotary piston for 1615 SE
----------	--



1615 SED	Drehkolben zu 1615 SE / Rotary piston for 1615 SE
----------	---

HIGH-FLOW-TROKARE

Die Produktfamilie der Trokare ist über die letzten 25 Jahre kontinuierlich verbessert worden und zielt auf Anwendungen im Bereich der laparoskopischen Chirurgie ab.

WISAP® bietet Trompeten-, Klappen- und Silikonventiltrokare in den Größen 6, 11, 15 und 20 mm an.

Alle Trokare werden vollständig in Deutschland aus chirurgischen Edelstahl gefertigt und bieten somit hohe Lebenserwartung und Patientensicherheit.

HIGH-FLOW-TROCARS

The product-family of trocars has continually been improved over the past 25 years and has been especially designed for use in laparoscopic surgery. Even with inducted equipment, the flow resistance remains negligibly low.

WISAP® offers trumpet-valve, flapp-valve and silicone-valve trocars in the sizes 6, 11, 15 and 20 mm.

WISAP® trocars can be dismantled and have been produced under German precision manufacturing.



TROKARE: TROCARS:	SEITE: PAGE:
Trokar - 6 mm / HI-FLO Trocar - 6 mm	79-81
Trokar - 11 mm / HI-FLO Trocar - 11 mm	82-84
Trokar - 15 mm / HI-FLO Trocar - 15 mm	85-88
Trokar - 15 mm + Dilatator / HI-FLO Trocar - 15 mm + Dilatator	89-90
Trokar - 20 mm + Dilatator / HI-FLO Trocar - 20 mm + Dilatator	91-93
Dilations-Set / Dilation Set	94
Reduzier-Clip / Reducer Clip	95



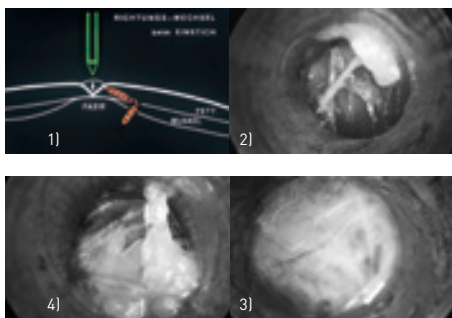
HI-FLO Trokar

- HI-FLO Insufflation: Auch bei eingeführtem Instrumentarium bleibt der Strömungswiderstand vernachlässigbar gering
- Unkomplizierte, sichere Handhabung
- Wiederverwendbar, autoklavierbar
- Gefertigt aus hochwertigem, medizinisch einwandfreiem Edelstahl

HI-FLO Trokar

- HI-FLO insufflation: Even if instruments are introduced, the flow resistance is minor
- Uncomplicated, safe handling
- Re-usable, autoclavable
- Made of high-quality, medical grade stainless steel

Z-EINSTICHTECHNIK UNTER ENDOSKOPISCHER SICHT Z-PUNCTURE TECHNIQUE UNDER ENDOSCOPIC VIEW



- 1) Z-Stichtechnik nach Semm, einerseits zur Vermeidung von Nabelbrüchen und Fascienhernien, andererseits zur Herstellung gasdichter Punktionskanäle.
- 2) Nach Austausch des Trokardorns durch eine Optik, erkennt man die rote Muskulatur, die mit dem elliptisch geformten Rohr langsam durchgeschoben wird.
- 3) Das Rohr hat die Muskulatur passiert und trifft auf die Faszie und evtl. dahinterliegende Verwachsungen. Man schiebt das elliptische Ende so lange bis
- 4) das durchscheinende vaskularisierte Peritoneum sichtbar wird und leicht durchstoßen werden kann.

- 1) Z-puncture entry technique acc. to Semm to prevent hernia ruptures and to establish gas-tight puncture sites.
- 2) After exchanging the trocar thorn with an optic, the red-coloured muscle fibres can be visualised by slowly advancing the elliptic sleeve.
- 3) The trocar sleeve has passed the muscular layers and is now coming into contact with the fascia, and possible adhesions behind. The elliptic trocar tip is further advanced until
- 4) the translucent, vascularised peritoneum can easily be seen and punctured.

MORC-Trokar für eine sichere Morcellation.

Shielded Morcellation by using the MORC-Trocar.



Die Konstruktion des Rohres erlaubt die mühelose Insufflation unter HI-FLO-Bedingungen Rasch austauschbares Rohr mit und ohne Gewinde. Die mattierte Oberfläche verhindert Reflexionen Stabile Verbindung zum Führungsteil. Elliptisches Rohr für sanften, atraumatischen Einstich und Perforation des Peritoneums in der Z-Stichtechnik.

Elliptic sleeve tip for gentle and atraumatic puncture and perforation via the Z-puncture technique. The design of the sleeve allows easy insufflation when on HI-FLO. Easy exchange of sleeve with or without sleeve thread Matt sleeve surface prevents light reflections. Secure connection to the trocar body.

Automatisches Klappenventil für eine schnelle, einhändige, komplikationslose Instrumentenpassage und zuverlässige Ventilfunktion. Optional Klappenventil mit manueller Arretierung.

Design with automatic flap valve facilitates one-hand operation, when inserting the instrument. Optionally Flap valve with manual fixation.

Akustische Kontrolle bei Platzierung des Trokars im freien Abdomen.

Ergonomische Handhabung des Dorngriffes Dreiecksform zur schnellen, sicheren Ablage.

Acoustic control when trocar tip is correctly positioned within the peritoneal space.

Ergonomic design of trocar handle, triangular shape for easy and safe storage.

Durchmesserangabe der Instrumentenpassage.
Diameter indication of instrument passage.

Trompetenventil für eine sichere, komplikationslose Instrumentenpassage und zuverlässige Ventilfunktion.

Trumpet valve for safe and complication-free passage of instruments and reliable valve function.

Hahn mit LL-Anschluß für schnellen Insufflationsanschluß.

Stopcock with LL-connection for easy connection to the insufflation port.

Die konische Spitze verhindert die Entstehung von Hämatomen.

The conical tip prevents formation of haematomas.

HI-FLO TROKAR M. SILIKONVENTIL HI-FLO TROCAR W. SILICONE VALVE

TROKARE TROCARS



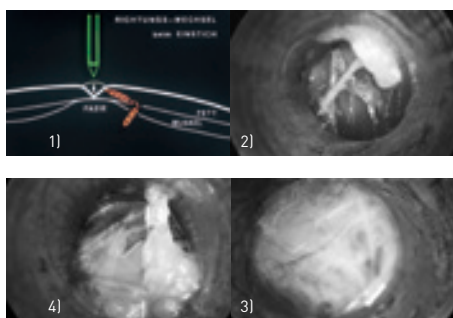
HI-FLO Trokar m. Silikonventil

- Unkomplizierte, sichere Handhabung
- Wiederverwendbar
- Sterilisierbar
- Gefertigt aus hochwertigem, medizinisch einwandfreiem Edelstahl

HI-FLO Trocar w. Silicone Valve

- Uncomplicated, safe handling
- Re-usable
- Sterilisable
- Made of high-quality, medical grade stainless steel

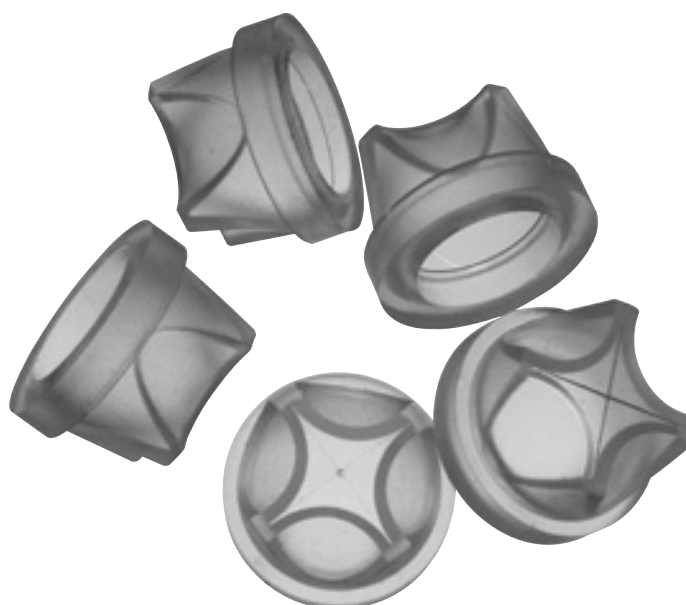
TECHNIK UNTER ENDOSKOPISCHER SICHT TECHNIQUE UNDER ENDOSCOPIC VIEW



- 1) Z-Stichtechnik nach Semm, einerseits zur Vermeidung von Nabelbrüchen und Fascienhernien, andererseits zur Herstellung gasdichter Punktionskanäle.
- 2) Nach Austausch des Trokardorns durch eine Optik, erkennt man die rote Muskulatur, die mit dem elliptisch geformten Rohr langsam durchgeschoben wird.
- 3) Das Rohr hat die Muskulatur passiert und trifft auf die Faszie und evtl. dahinterliegende Verwachsungen. Man schiebt das elliptische Ende so lange bis das durchscheinende vaskularisierte Peritoneum sichtbar wird und leicht durchstoßen werden kann.
- 4) Z-puncture entry technique acc. to Semm to prevent hernia ruptures and to establish gas-tight puncture sites.
- 2) After exchanging the trocar thorn with an optic, the red-coloured muscle fibres can be visualised by slowly advancing the elliptic sleeve.
- 3) The trocar sleeve has passed the muscular layers and is now coming into contact with the fascia, and possible adhesions behind. The elliptic trocar tip is further advanced until
- 4) the translucent, vascularised peritoneum can easily be seen and punctured.

Silikonventil für eine schnelle, einhändige, komplikationslose Instrumentenpassage und zuverlässige Ventilfunktion. Einfacher, schneller Austausch. **Autoklavierbar**

Design with silicone valve facilitates one-hand operation, when inserting the instrument. Simple and quick exchange. **Autoclaveable.**



Die konische Spitze verhindert die Entstehung von Hämatomen.
The conical tip prevents formation of haematomas.

Elliptisches Rohr für sanften, atraumatischen Einstich und Perforation des Peritoneums in der Z-Stichtechnik.
Elliptic sleeve tip for gentle and atraumatic puncture and perforation via the Z-puncture technique.

Die Konstruktion des Rohres erlaubt die mühelose Insufflation unter HI-FLO-Bedingungen. Die mattierte Oberfläche verhindert Reflexionen. Stabile Verbindung zum Führungsteil.
The design of the sleeve allows easy insufflation when on HI-FLO. Matt sleeve surface prevents light reflections. Secure connection to the trocar body.

Rasch austauschbares Rohr mit und ohne Gewinde.
Easy exchange of sleeve with or without sleeve thread.

Durchmesserangabe der Instrumentenpassage
Diameter indication of instrument passage

Silikonventil
Silicone valve

Trokarkörper mit und ohne LL- Anschluß für schnellen Insufflationsanschluß.
Trocar body with and without stopcock with LL-connection for easy connection to the insufflation port.

Akustische Kontrolle bei Platzierung des Trokars im freien Abdomen.
Ergonomische Handhabung des Dorngriffes. Dreiecksform zur schnellen, sicheren Ablage.

Acoustic control when trocar tip is correctly positioned within the peritoneal space. Ergonomic design of trocar handle, triangular shape for easy and safe storage.

TROMPETENVENTIL – TROKAR

TRUMPET VALVE – TROCAR

TROKARE

TROCARS

6 mm

Instruments 5 mm

6 mm TROMPETENVENTIL / TRUMPET VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip

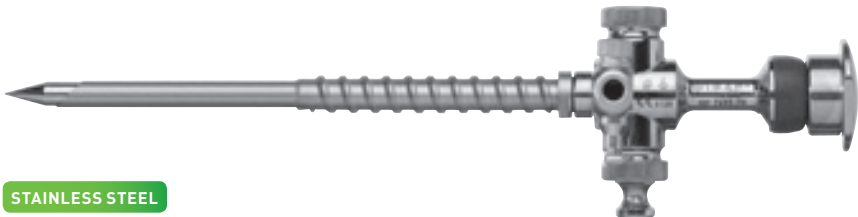


Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve and insufflation port

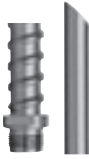


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT: TROCARS CONSISTING OF:

ZUBEHÖR: PARTS:

					
	Trokarkörper Trocac body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schragt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7605 FH	7605 T1N	7605 T2N	7605 RN	7605 RGN
7605-1N	●	●		●	
7605-2N	●		●	●	
7605 G1N	●	●			●
7605 G2N	●		●		●

Ersatzteil

7605 DK3

Dichtung für Trokare 6 mm

10 Stück/Pack

TROKARE TROCARS

KLAPPENVENTIL – TROKAR FLAP VALVE – TROCAR

6
mm

Instruments 5 mm

6 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip

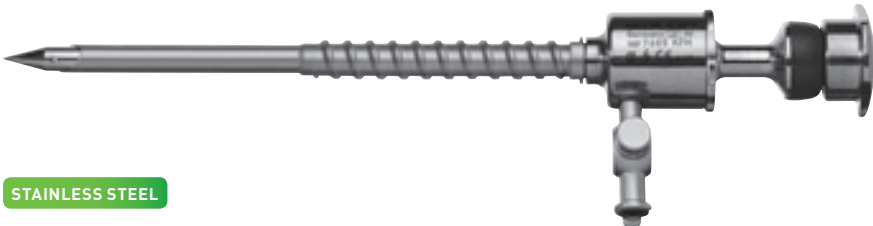


Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Flap Valve and insufflation port

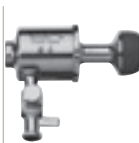
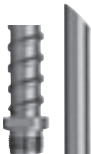


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

					
	Trokarkörper Trocac body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schragt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschragt Sleeve with thread, distal bevelling
	7605 KFH	7605 T1N	7605 T2N	7605 RN	7605 RGN
7605 K1N	●	●		●	
7605 K2N	●		●	●	
7605 K1NG	●	●			●
7605 K2NG	●		●		●

Ersatzteil 7605 DK3	Dichtung für Trokare 6 mm	10 Stück / Pack
------------------------	---------------------------	-----------------

SILIKONVENTIL – TROKAR SILICON-VALVE – TROCAR

TROKARE TROCARS

6
mm

Instruments 5 mm

6 mm SILIKONVENTIL / SILICONE VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip



Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Silikonventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Silicone Valve and insufflation port



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Silikonventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Silicone Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze dreikantig Thorn triangular tip	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7605 SDF	7605 T1N	7605 T2N	7605 RN	7605 RGN
7605 SD1N	●	●		●	
7605 SD2N	●		●	●	
7605 SDG1N	●	●			●
7605 SDG2N	●		●		●

Ersatzteil		
7605 DK3	Dichtung für Trokare 6 mm	10 Stück / Pack
7605 SD1	Siliconventil für Trokare	10 Stück / Pack

TROKARE TROCARS

TROMPETENVENTIL – TROKAR TRUMPET VALVE – TROCAR

11
mm

Instruments 5 mm

Instruments 10 mm

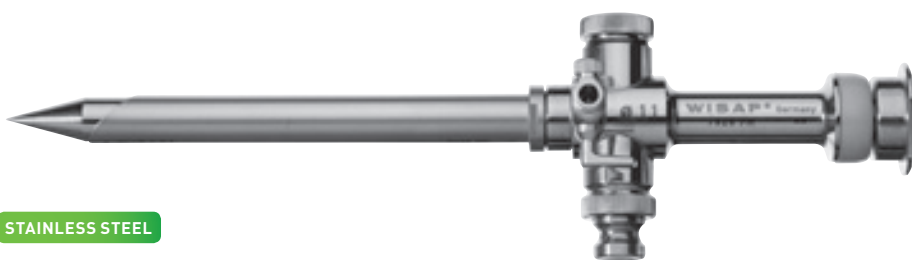
11 mm TROMPETENVENTIL / TRUMPET VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip



Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve and insufflation port

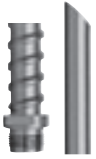


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze dreikantig Thorn triangular tip	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7620 FH	7620 T1N	7620 T2N	7620 RN	7620 RGN
7620-1N	●	●		●	
7620-2N	●		●	●	
7620 G1N	●	●			●
7620 G2N	●		●		●

Ersatzteil
7620 DK1

Dichtung für Trokare 11 mm

10 Stück / Pack

KLAPPENVENTIL – TROKAR FLAP VALVE – TROCAR

TROKARE TROCARS

11
mm

Instruments 5 mm

Instruments 10 mm

11 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip



Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Flap Valve and insufflation port

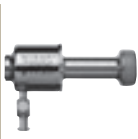


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT: TROCARS CONSISTING OF:

ZUBEHÖR: PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schrägt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7620 KFH	7620 T1N	7620 T2N	7620 RN	7620 RGN
7620 K1N	●	●		●	
7620 K2N	●		●	●	
7620 K1NG	●	●			●
7620 K2NG	●		●		●

Ersatzteil
7620 DK1

Dichtung für Trokare 11 mm 10 Stück / Pack

TROKARE TROCARS

SILIKONVENTIL – TROKAR SILICON-VALVE – TROCAR

11
mm

Instruments 5 mm

Instruments 10 mm

11 mm SILIKONVENTIL / SILICONE VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip



Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Silikonventil und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Silicone Valve and insufflation port



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Silikonventil, Rohr mit Gewinde und Insufflationshahn
HI-FLO Trocar with Silicone Valve, sleeve with thread and insufflation port

TROKAR KOMPLETT: TROCARS CONSISTING OF:

ZUBEHÖR: PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schrägt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7620 SDF	7620 T1N	7620 T2N	7620 RN	7620 RGN
7620 SD1N	●	●		●	
7620 SD2N	●		●	●	
7620 SDG1N	●	●			●
7620 SDG2N	●		●		●

Ersatzteil		
7620 DK1	Dichtung für Trokare 11 mm	10 Stück / Pack
7605 SD1	Siliconventil für Trokare	10 Stück / Pack

KLAPPENVENTIL – TROKAR FLAP VALVE – TROCAR

TROKARE TROCARS

15
mm

Instruments 5 mm

Instruments 10 mm

15 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig stumpf / Thorn conical blunt



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil HI-FLO
Trocar with Flap Valve

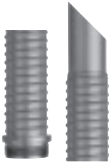
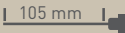


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde
HI-FLO Trocar with Flap Valve,sleeve with thread

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, kegelig stumpf Thorn conical blunt	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 KF30	7676 T6N	7676 R1N	7676 R3N
7676 M5N	●	●	●	
7676 M6N	●	●		●

Ersatzteil
7676 DK3

Dichtung für Trokare 15 mm 10 Stück / Pack

7676 RC

Reduzier-Clip / 15 mm Trokar auf 5 mm Instrument



TROKARE TROCARS

KLAPPENVENTIL – TROKAR – SAFETY FLAP VALVE – TROCAR

15
mm

Cutting tubes 15 mm

15 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig stumpf / Thorn conical blunt



STAINLESS STEEL

MORC- Trokar mit Klappenventil für sichere Morcellation
MORC-Trocar with Flap Valve for safety morcellation

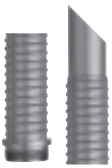
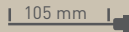


STAINLESS STEEL

MORC-Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde für sichere Morcellation
MORC-Trocar with Flap Valve, sleeve with thread for safety morcellation

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, kegelig stumpf Thorn conical blunt	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676KF3S	7676T5N	7676 R1N	7676 R3N
7676M3N *	●	●	●	
7676M4N *	●	●		●
Ersatzteil 7676 DK3	Dichtung für Trokare 15 mm 10 Stück / Pack			

* nur in Verbindung mit TwinCut-Getriebe und 152-0066 oder 152-0073

TROMPETENVENTIL – TROKAR

TRUMPET VALVE – TROCAR

TROKARE

TROCARS

15
mm

Instruments 10 mm

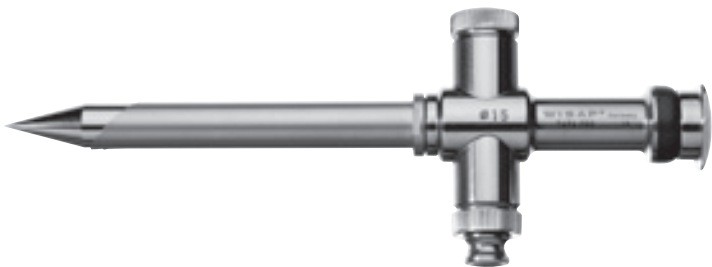
15 mm TROMPETENVENTIL / TRUMPET VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip

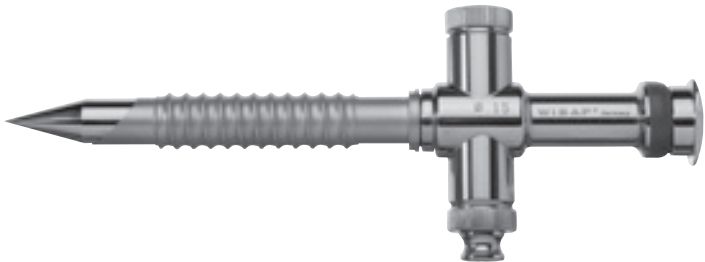


Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil
HI-FLO Trocar with Trumpet valve

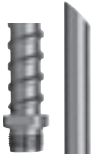


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil, Rohr mit Gewinde
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve, sleeve with thread

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schrägt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 F03	7676 T3N	7676 T4N	7676 R1N	7676 R3N
7676-3N	●	●		●	
7676-4N	●		●	●	
7676 G3N	●	●			●
7676 G4N	●		●		●

Ersatzteil
7676 DK3

Dichtung für Trokare 15 mm

10 Stück / Pack

TROKARE TROCARS

KLAPPENVENTIL – TROKAR FLAP VALVE – TROCAR

15
mm

15 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



Trokardorn, Spitze kegelig / Thorn conical tip



Trokardorn, Spitze dreikantig / Thorn triangular tip



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil
HI-FLO Trocar with Flap Valve

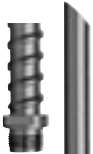


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

					
	Trokarkörper Trocar body	Trokardorn, Spitze kegelig Thorn conical tip	Trokardorn, Spitze drei- kantig Thorn trian- gular tip	Rohr glatt, distal abge- schrägt Sleeve po- lished, distal bevelling	Rohr mit Ge- winde, distal abgeschrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 KF30	7676 T3N	7676 T4N	7676 R1N	7676 R3N
7676 K3NO	●	●		●	
7676 K4NO	●		●	●	
7676 K3NOG	●	●			●
7676 K4NOG	●		●		●

Ersatzteil
7676 DK3

Dichtung für Trokare 15 mm

10 Stück / Pack

KLAPPENVENTIL MIT DILATATOR FLAP VALVE WITH DILATATOR

TROKARE TROCARS

15
mm

15 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, und Dilatator
HI-FLO Trocar with Flap Valve and dilator

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

			
	Trokarkörper Trocar body	Dilatations-Set Ø 11 mm auf 15 mm Dilation-Set 11 mm at 15 mm in diameter	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling
	7676 KF30	7670-5N	7676 R1N
7676 K3DN	●	●	●
Ersatzteil 7676 DK3	Dichtung für Trokare 15 mm 10 Stück / Pack		

TROKARE TROCARS

KLAPPENVENTIL MIT DILATATOR FLAP VALVE WITH DILATATOR

15
mm

15 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Dilatator und man. Arretierung
HI-FLO Trocar with Flap Valve, dilator and manual fixation

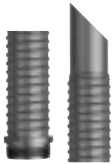
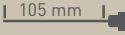


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde, Dilatator und man. Arretierung
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread, dilator and manual fixation

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Dilatations-Set Ø 11 mm auf 15 mm Dilation-Set 11 mm at 15 mm in diameter	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abge- schrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 KF30A	7670-5N	7676 R1N	7676 R3N
7676 K3DNA	●	●	●	
7676 K3DNGA	●	●		●
Ersatzteil 7676 DK3	Dichtung für Trokare 15 mm 10 Stück / Pack			

TROMPETENVENTIL MIT DILATATOR TRUMPET VALVE WITH DILATATOR

TROKARE TROCARS

20
mm

20 mm TROMPETENVENTIL / TRUMPET VALVE



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil und Dilatator
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve and dilator

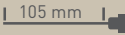


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Trompetenventil, Rohr mit Gewinde und Dilatator
HI-FLO Trocar with Trumpet Valve, sleeve with thread and dilator

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Dilatations-Set Ø 11 mm auf 20 mm Dilation-Set 11 mm at 20 mm in diameter	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abge- schrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 F05	7670-7N	7676 R2N	7676 R4N
7676-5DN	●	●	●	
7676 G5DN	●	●		●

Ersatzteil

7676 DK5

Dichtung für Trokare 20 mm

10 Stück / Pack

TROKARE
TROCARS

KLAPPENVENTIL MIT DILATATOR
FLAP VALVE WITH DILATATOR

20
mm

20 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, und Dilatator
HI-FLO Trocar with Flap Valve and dilator

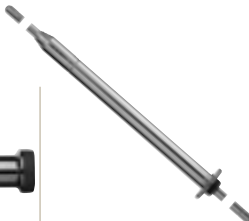
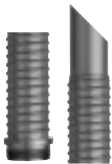


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde und Dilatator
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread and dilator

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Dilatations-Set Ø 11 mm auf 20 mm Dilation-Set 11 mm at 20 mm in diameter	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abge- schrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 KF50	7670-7N	7676 R2N	7676 R4N
7676 K5DN	●	●	●	
7676 K5DNG	●	●		●
Ersatzteil 7676 DK5	Dichtung für Trokare 20 mm 10 Stück / Pack			

KLAPPENVENTIL MIT DILATATOR FLAP VALVE WITH DILATATOR

TROKARE TROCARS

20
mm

20 mm KLAPPENVENTIL / FLAP VALVE



STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Dilatator und man. Arretierung
HI-FLO Trocar with Flap Valve dilator and manuel fixation

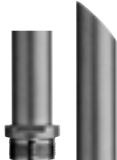


STAINLESS STEEL

HI-FLO Trokar mit Klappenventil, Rohr mit Gewinde Dilatator und man. Arretierung
HI-FLO Trocar with Flap Valve, sleeve with thread dilator and manual fixation

TROKAR KOMPLETT:
TROCARS
CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

				
	Trokarkörper Trocar body	Dilatations-Set Ø 11 mm auf 20 mm Dilation-Set 11 mm at 20 mm in diameter	Rohr glatt, distal abgeschrägt Sleeve polished, distal bevelling	Rohr mit Gewinde, distal abge- schrägt Sleeve with thread, distal bevelling
	7676 KF50A	7670-7N	7676 R2N	7676 R4N
7676 K5DNA	●	●	●	
7676 K5DNGA	●	●		●
Ersatzteil 7676 DK5	Dichtung für Trokare 20 mm 10 Stück / Pack			

TROKARE TROCARS

DILATATIONS-SET DILATION SET

DILATATIONS-SET VERWENDBAR MIT WISAP-TROKAREN
DILATION SETS USEABLE WITH WISAP TROCARS



Dilatations-Set bestehend aus Dilatator-Hülse und Dilatator:
Dilation Set consisting of dilator sleeve and dilator:

	Zu Trokaren mit Arbeitslänge: For trocars with working length:	Durchmesser Diameter		Durchmesser Diameter
7670-1N	105 mm	6 mm	→	11 mm
7670-5N	105 mm	11 mm	→	15 mm
7670-7N	105 mm	11 mm	→	20 mm

REDUZIER / EXTRACTOR
REDUCER SLEEVES / EXTRACTOR



Reduzierer / Extraktor verwendbar mit wisap-trokaren
Reducer sleeves / extractor usable with wisap-trocars

	Zu Trokaren mit Arbeitslänge: For trocars with working length:	Durchmesser / Arbeitslänge Diameter / Working length	Durchmesser Instrumentenführung Diameter instrument guide
7676 N	105 mm	11 mm	5 mm
7676 N5	105 mm	15 mm	5 mm
7676 N1	105 mm	15 mm/195 mm	10 mm
7676N8	105 mm	15 mm/125 mm	8 mm
7676XN1	105 mm	20 mm/203 mm	10 mm
7676XN5	105 mm	20 mm/203 mm	5 mm



Trokarschlüssel:
Trocars wrench:

Trokarschlüssel zu Trokardurchmesser: Trocars Wrench for trocar in diameter:		Trokarschlüssel zu Trokardurchmesser: Trocars Wrench for trocar in diameter:	
7605 S	6 mm	7676 S2	20 mm
7620 S	11 mm	7676 S3	15 mm

REDUZIER-CLIP REDUCER CLIP

TROKARE TROCARS



Reduzier-Clip

- Reduziert Trokare von Ø 15 mm auf 5 mm Instrumente.
- Reducer Clip wird einfach auf die Dichtung aufgesetzt.
- Stabile Verbindung zum Trokar.
- Stabile Instrumentenführung

Reducer-Clip

- Reduces trocars diameter 15 mm for 5 mm instruments.
- Reducer clip is simply stuck at the trocar seal.
- Stable trocar connection.
- Stable instrument guide.



BESTELLDATEN / ORDER DATA

REDUZIERER / REDUCER

7676 RC

Automatischer Reduzierer 15 auf 5 mm Trokare
Automatic Reducer 15 to 5 mm Trocars

Mehrteilige-Starre-Instrumente

WISAP® bietet Instrumente höchster Qualität für die Bereiche der Laparoskopie, Hysteroskopie und Resektoskopie an. Das Sortiment umfasst Dissektions- und Faszangen, Schneid- und Biopsieinstrumente, Naht- und Ligaturinstrumente, sowie Instrumente für Monopolare und Bipolare Koagulation, Fächerspreizer und Instrumente für chirurgische und gynäkologische Anwendungen. Die Instrumente sind zerlegbar (2-teilig und 3-teilig) einfach zu reinigen und können autoklaviert werden. Die Instrumente verfügen über einen speziell nach ergonomischen Aspekten entwickelten Handgriff, der sowohl für Rechts- sowie Linkshänder gleichermaßen geeignet ist.

Rigid-Multi-Part instruments

WISAP® offers high quality instruments in the fields of Laparoscopy, Hysteroscopy and Resectoscopy.

The range includes dissecting and grasping forceps, cutting instruments and biopsy, suturing and ligating instruments, and tools for monopolar and bipolar coagulation, fan retractor and instruments for surgical and gynecological applications. The instruments are dismantled (2-part and 3-part), easy to clean and can be autoclaved. The instruments feature a specially designed handle which is ergonomically suitable for both right- and left-handers.



INSTRUMENTE: INSTRUMENTS:	SEITE: PAGE:
Instrumente 2-teilig / Instruments 2 part	99
Griff für Instrument 2-teilig / Handle for 2 parts Instrument	100
Dissektions- und Faßzangen / Dissecting and Granspiong Forceps	101-104
Schneid- und Biopsieinstrumente / Cutting and Biopsy Instruments	105-106
Instrument 3-teilig / Instrument 3 parts	107
Griff für Instrument 3-teilig / Handle for 3 parts Instrument	108
Dissektions- und Faßzangen / Dissecting and Granspiong Forceps	109-112
Schneid- und Biopsieinstrumente / Cutting and Biopsy Instruments	113-114
Fächerspreizer / 5-prong Elevator	115
Instrumente Naht, Ligatur / Instruments Suture, Ligature	116-117
Koagulationselektroden / Coagulation Electrodes	118
Bipolare Koagulationsinstrumente / Bipolar Coagulation Instruments	119-121
Instrumentenkabel / Instrument Cable	119
Chir/Gynäkologische Instrumente / Surger/Gynaecology Instruments	122-123
Reinigungspistole / Cleaning Pistol	124-125

INSTRUMENT 2-TEILIG
INSTRUMENT 2 PARTS

INSTRUMENTE
INSTRUMENTS

2 PART

AUTOCLAVEABLE



2-Teilige starre Instrumente für die
Laparoskopie

- Low-Cost, Mehrweg-Instrumente
- Alle Teile autoklavierbar
- Ergonomisches Griffdesign für Links- sowie Rechtshänder
- Leichte Demontage und Montage
- Rasche, effiziente Reinigung und Sterilisation des zerlegbaren Instrumentes
- Die Instrumente sind in unterschiedlichen Arbeitslängen verfügbar

2-Part rigid instruments for
laparoscopy

- Low-Cost, reusable
- All parts are autoclaveableErgonomic handle design for left- and right Handers
- Easy assembly and disassembly
- Rapid, efficient cleaning and sterilisation of take-apart instrument
- Low costs, re-usable instruments
- Instruments are available in different working lengths



TECHNISCHE DATEN

Material:	UL-Zulassung
Griffsystem:	hochwertiger Kunststoff, autoklavierbar
HF-Anschluß:	messing vergoldet, Lamellenstecker
Rastensystem:	rostfreies Material, HF-geschützt

TECHNICAL DATA

Material:	UL-approval
Handle:	high-quality plastics, auto-claveable
HF-connection:	brass gilded, laminated plugs
Ratchet:	corrosion-free material, HF-shielded

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

GRIFF FÜR INSTRUMENT 2-TEILIG HANDLE FOR 2 PARTS INSTRUMENT



Instrumente

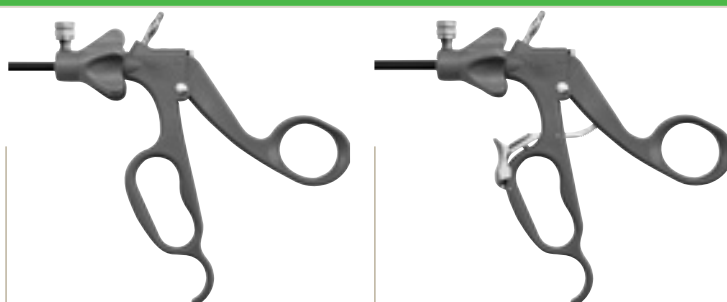
Instrumente mit wechselbarem Instrumenteneinsatz. Die Instrumentenreinigung erfolgt durch Spülanschluß bei demontiertem Instrumenteneinsatz.

Instruments

Instruments with removable insert. Instrument cleaning is done by removing insert and flushing internal lumene via luer fitting.

5
mm

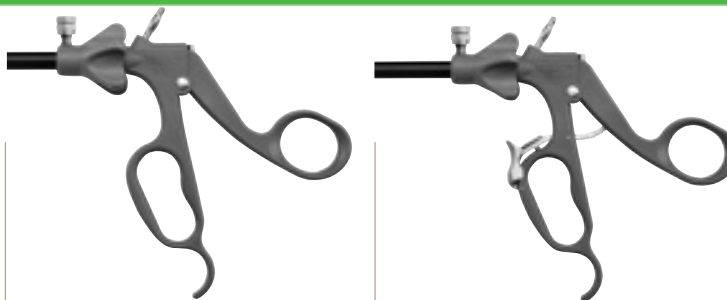
GRIFF MIT HF-ANSCHLUSS / HANDLE WITH HF CONNECTION



Griffvarianten Handleversions	Griff ohne Raste / Handle without ratchet			Griff mit Raste / Handle with ratchet		
Arbeitslänge Working length	320 mm	340 mm	465 mm	320 mm	340 mm	465 mm
Artikelnr. Article No.	7300 HN1	7300 HN2	7300 HN3	7300 HNR1	7300 HNR2	7300 HNR3

10
mm

GRIFF MIT HF-ANSCHLUSS / HANDLE WITH HF CONNECTION



Griffvarianten Handleversions	Griff ohne Raste / Handle without ratchet		Griff mit Raste / Handle with ratchet	
Arbeitslänge Working length	310 mm	335 mm:	310 mm	335 mm:
Artikelnr. Article No.	7301 HN1	7301 HN2	7301 HNR1	7301 HNR2

Bei dreh-, zerlegbaren Instrumenten sind nur Instrumenteninnenteil, Außenschaft und Griffteil mit Nummern versehen. Die Gesamtnummern sind hier angegeben, sie erscheinen nicht am Instrument.

Only instrument insert, outer sheath and handle of the rotatable, take-apart instruments are identified by numbers. The overall numbers are printed herein and do not appear on the instrument.

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

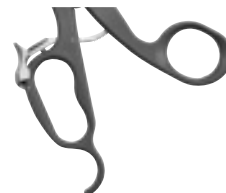
2 PART

5 mm

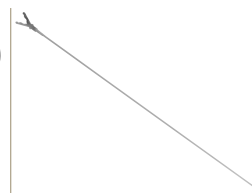
INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



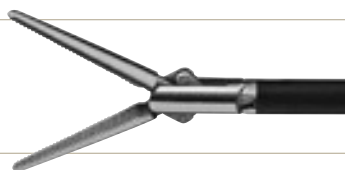
Präparier- und Faßzange, kräftig
Dissecting and Grasping Forceps, strong

340 mm

7310 MF3N

7310 MF4N

7310 MFE



Atraumatische Faßzange, doppelbeweglich
Atraumatic Grasping Forceps, double action

340 mm

7312 MF3N

7312 MF4N

7312 MFE



Faßzange, mit 2 Paar Zähnen
Grasping Forceps, with two pairs of teeth

320 mm

7310 MG11N

7310 MG12N

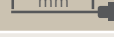
7310 MGE2

340 mm

7310 MG3N

7310 MG4N

7310 MGE



Faßzange mehrfach gezahnt, für atraumatisches und präzises Fassen
Atraumatic Grasping Forceps multiple teeth, for atraumatic and accurate grasping

320 mm

7310 ME11N

7310 ME12N

7310 MEE2

340 mm

7310 ME3N

7310 ME4N

7310 MEE



Dissektions- u. Faßzange, doppelbeweglich
Dissecting and Grasping Forceps, double-action

340 mm

7310 KJ3N

7310 KJ4N

7310 KJE



Präparier- u. Faßzange, kräftig, doppelbeweglich
Dissecting and Grasping Forceps, strong, double-action

320 mm

7310 UL11N

7310 UL12N

7310 ULE2

340 mm

7310 UL3N

7310 UL4N

7310 ULE



Faßzange, mit 2 Paar Zähnen, doppelbeweglich
Grasping Forceps, with two pairs of teeth, double-action

320 mm

7310 G11N

7310 G12N

7310 GE2

340 mm

7310 G3N

7310 G4N

7310 GE

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

2 PART

5 mm

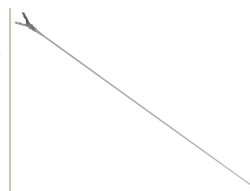
INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Mixer Dissektor rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich
Mixer Dissector right angled, double-action

340 mm

7312 MR3N

7312 MR4N

7312 MRE



Kelly Faßzange, Maul leicht gebogen, doppelbeweglich
Kelly Grasping Forceps, jaw slightly curved, double-action

320 mm

7312 KF11N

7312 KF12N

7312 KFE2

340 mm

7312 KF3N

7312 KF4N

7312 KFE



Alligator Faßzange, doppelbeweglich
Alligator Grasping Forceps, double-action

320 mm

7312 AG11N

7312 AG12N

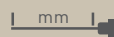
7312 AGE2

340 mm

7312 AG3N

7312 AG4N

7312 AGE



Maryland Faßzange, doppelbeweglich
Maryland Grasping Forceps, double-action

320 mm

7310 ML11N

7310 ML12N

7310 MLE2

340 mm

7310 ML3N

7310 ML4N

7310 MLE



Atraumatische Faßzange, doppelbeweglich
Atraumatic Grasping Forceps, double-action

340 mm

7310 F1N

7310 F2N

7310 FE



Tuben-Faßzange, doppelbeweglich
Tube Grasping Forceps, double-action

340 mm

7310 T1N

7310 T2N

7310 TE



Krallengreifer
Claw Forceps

320 mm

7330 KG9N

7330 KG10N

7330 KGE2

340 mm

7330 KG1N

7330 KG2N

7330 KGE



Duck Bill-Faßzange
Duck Bill Grasping Forceps

320 mm

n.a.

7310 DB10N

7310 DBE2

340 mm

7310 DB1N

7310 DB2N

7310 DBE

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN

DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

INSTRUMENTE

INSTRUMENTS

2 PART

5 mm

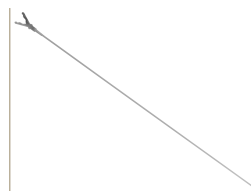
INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



340 mm

Atraumatische Faßzange, doppelbeweglich
Atraumatic Grasping Forceps, double-action

7310 AF3N

7310 AF4N

7310 AFE



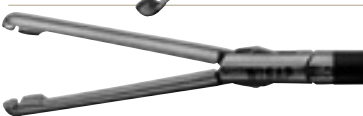
340 mm

Darmgreifer, doppelbeweglich
Bowel Forceps, double-action

7310 D3N

7310 D4N

7310 DE



340 mm

Allis-Faßzange, doppelbeweglich, Maul 30 mm
Grasping Forceps acc. to Allis, double-action, jaw 30 mm

n.a.

7312 A2N

7312 AE



340 mm

Atraumatische Faßzange doppelbeweglich, Maul 20 mm DeBakey-Zahnung 2 x 3
Atraumatic Grasping Forceps, double-action, jaw 20 mm, DeBakey teeth 2 x 3

7312 D1N

7312 D2N

7312 DE



320 mm

Alligator Faßzange, lang, einfach beweglich
Alligator Grasping Forceps, long, single action

n.a.

7314 AG10N

7314 AGE2



320 mm

Babcock-Faßzange
Grasping Forceps acc. to Babcock

7310 B9N

7310 B10N

7310 BE2



340 mm

Babcock-Faßzange, doppelbeweglich
Grasping Forceps acc. to Babcock, double-action

7312 B1N

7312 B2N

7312 BE



320 mm

Fundus Faßzange, doppelbeweglich
Fundus Grasping Forceps, double-action

7312 FF9N

7312 FF10N

7312 FFE2

340 mm

n.a.

7312 FF2N

7312 FFE



320 mm

Schertl-Faßzange, doppelbeweglich, gezahnt
Grasping Forceps acc. to Schertl, double-action, with teeth

n.a.

7314 SF10N

7314 SFE2

340 mm

n.a.

7314 SF2N

7314 SFE

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

2 PART

10
mm

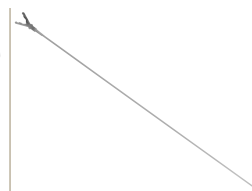
INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



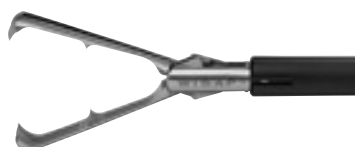
Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Krallengreifer mit 2 Zahnreihen, doppelbeweglich
Claw Forceps two rows of teeth, double-action

310 mm

7370 ZG5N

7370 ZG6N

7370 ZGE2

335 mm

7370 ZG1N

7370 ZG2N

7370 ZGE



Maryland Faßzange, doppelbeweglich
Maryland Grasping Forceps, double-action

335 mm

7350 ML3N

7350 ML4N

7350 MLE



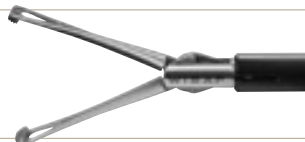
Babcock-Faßzange doppelbeweglich, Maul 40 mm
Grasping Forceps, acc. to Babcock, double-action, jaw 40 mm

335 mm

7350 B1N

7350 B2N

7350 BE



Duval-Faßzange doppelbeweglich, Maul 40 mm
Grasping Forceps acc. to Duval, double-action, jaw 40 mm

335 mm

7350 V1N

7350 V2N

7350 VE

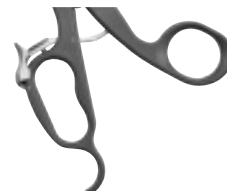
2 PART

5 mm

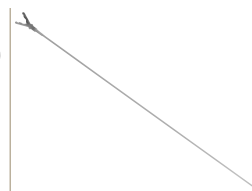
5 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



mm	Hakenschere Hook Scissors		
320 mm	7320 H11N	n.a.	7320 HE2
340 mm	7320 H3N	n.a.	7320 HE



mm	Schere spitz Scissors pointed		
320 mm	7320 MI11N	n.a.	7320 MIE2



mm	Metzenbaumschere gebogen, doppelbeweglich Scissors acc. to Metzenbaum, curved, double-action		
320 mm	7320 MC11N	n.a.	7320 MCE2
340 mm	7320 MC3N	n.a.	7320 MCE



mm	Metzenbaumschere gebogen, kurz, doppelbeweglich Scissors acc. to Metzenbaum, curved, small, double-action		
320 mm	7322 MC11N	n.a.	7322 MCE2
340 mm	7322 MC3N	n.a.	7322 MCE



mm	Metzenbaumschere, stark gebogen, doppelbeweglich Scissors acc. to Metzenbaum, curved strong, double-action		
320 mm	7324 MC11N	n.a.	7324 MCE2
340 mm	7324 MC3N	n.a.	7324 MCE



mm	Schere gerade, doppelbeweglich Scissors straight, double-action		
320 mm	7320 MS11N	n.a.	7320 MSE2



mm	Biopsie- u. Faßzange mit 2 Fangzähnen Biopsy and Grasping Forceps with two teeth		
320 mm	7330 B11N	7330 B12N	7330 BE2
340 mm	7330 B3N	7330 B4N	7330 BE

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

SCHNEID- UND BIOPSYEINSTRUMENTE CUTTING AND BIOPSY INSTRUMENTS

2 PART

5 mm

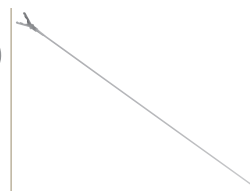
5 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

Zange zur Probeexcision, spitz
Biopsy Forceps, pointed

340 mm

7330 P3N

7330 P4N

7330 PE



Biopsiezange, durchschneidend
Biopsy Forceps, cutting through

320 mm

7330 D11N

n.a.

7330 DE2

340 mm

7330 D3N

n.a.

7330 DE



Löffelzange
Spoon Forceps

320 mm

7332 B9N

n.a.

7332 BE2

340 mm

7332 B1N

n.a.

7332 BE

2 PART

10 mm

10 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

Große Löffelzange
Large Spoon Forceps

310 mm

7370 L11N

n.a.

7370 LE2

335 mm

7370 L3N

n.a.

7370 LE



3-Teilige starre Instrumente für die
Laparoskopie

- Low-Cost, Mehrweg-Instrumente
- Alle Teile autoklavierbar
- Ergonomisches Griffdesign für Links- sowie Rechtshänder
- Leichte Demontage und Montage
- Rasche, effiziente Reinigung und Sterilisation des zerlegbaren Instrumentes
- Die Instrumente sind in unterschiedlichen Arbeitslängen verfügbar

3-Part rigid instruments for
laparoscopy

- Low-Cost, reusable
- All parts are autoclaveableErgonomic handle design for left- and right Handers
- Easy assembly and disassembly
- Rapid, efficient cleaning and sterilisation of take-apart instrument
- Low costs, re-usable instruments
- Instruments are available in different working lengths



TECHNISCHE DATEN		TECHNICAL DATA	
Material:	UL-Zulassung	Material:	UL-approval
Griffsystem:	hochwertiger Kunststoff, autoklavierbar	Handle:	high-quality plastics, auto-claveable
HF-Anschluß:	messing vergoldet, Lamellenstecker	HF-connection:	brass gilded, laminated plugs
Rastensystem:	rostfreies Material, HF-geschützt	Ratchet:	corrosion-free material, HF-shielded

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

GRIFF FÜR INSTRUMENT 3-TEILIG HANDLE FOR 3 PARTS INSTRUMENT



Instrumente

- Instrumente mit wechselbarem Außenschaft und Instrumenteneinsatz.
- Die Instrumentenreinigung erfolgt durch Spülanschluß bei demontiertem Außenschaft und Instrumenteneinsatz.

Instruments

- Instruments with removable outer sheath and insert.
- Instrument cleaning is done by removing outer sheath, insert and flushing internal lumene via luer fitting.

5
mm

10
mm

GRIFF MIT HF-ANSCHLUSS / HANDLE WITH HF CONNECTION



(Ø 10 / Ø 5 mm)



(Ø 10 / Ø 5 mm)

Griffvarianten Handle versions	Griff ohne Raste Handle without ratchet	Griff mit Raste Handle with ratchet
Artikelnr. / Article no.	6300 HN3	6300 HN4

5 mm AUSSCHAFT / OUTER SHEATH



mm	
340 mm	6305 SN5

Ersatzteil Spare part	Mutter Screw-nut	6305 S5M
--------------------------	---------------------	----------

10 mm AUSSCHAFT / OUTER SHEATH



mm	
340 mm	6305 SN1
450 mm	6305 SN1L

Ersatzteil Spare part	Mutter Screw-nut	6305 S1M
--------------------------	---------------------	----------

Bei dreh-, zerlegbaren Instrumenten sind nur Instrumenteninnenteil, Außenschaft und Griffteil mit Nummern versehen. Die Gesamtnummern sind hier angegeben, sie erscheinen nicht am Instrument.

Only instrument insert, outer sheath and handle of the rotatable, take-apart instruments are identified by numbers. The overall numbers are printed herein and do not appear on the instrument.

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN

DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

INSTRUMENTE

INSTRUMENTS

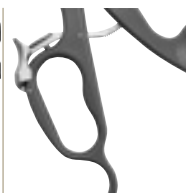
3 PART

5 mm

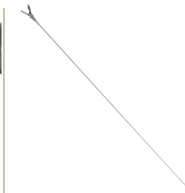
5 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Präparier- u. Faßzange, kräftig
Dissecting and Grasping Forceps, strong

340 mm

6310 MFN3

6310 MFN4

7310 MFE

6305 SN5



Atraumatische Faßzange, doppelbeweglich
Atraumatic Grasping Forceps, double action

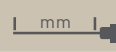
340 mm

6312 MFN3

6312 MFN4

7312 MFE

6305 SN5



Faßzange, mehrfach gezahnt
Grasping Forceps, with two pairs of teeth

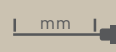
340 mm

6310 MGN3

6310 MGN4

7310 MGE

6305 SN5



Faßzange, mit 2 Paar Zähnen
Atraumatic Grasping Forceps multiple teeth

340 mm

6310 MEN3

6310 MEN4

7310 MEE

6305 SN5



Dissektions- u. Faßzange, doppelbeweglich
Dissecting and Grasping Forceps, double-action

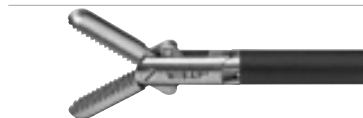
340 mm

6310 KJN3

6310 KJN4

7310 KJE

6305 SN5



Präparier- u. Faßzange, kräftig, doppelbeweglich
Dissecting and Grasping Forceps, strong, double-action

340 mm

6310 ULN3

6310 ULN4

7310 ULE

6305 SN5



Faßzange, mit 2 Paar Zähnen, doppelbeweglich
Grasping Forceps, with two pairs of teeth, double-action

340 mm

6310 GN3

6310 GN4

7310 GE

6305 SN5



Mixer Dissektor rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich
Mixer Dissector right angled, double-action

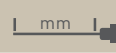
340 mm

6312 MRN3

6312 MRN4

7312 MRE

6305 SN5



Kelly Faßzange, Maul leicht gebogen, doppelbeweglich
Kelly Grasping Forceps, jaw slightly curved, double-action

340 mm

6312 KFN3

6312 KFN4

7312 KFE

6305 SN5

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

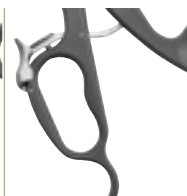
3 PART

5 mm

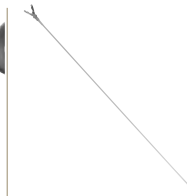
5 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



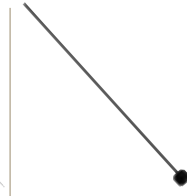
Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



340 mm

Alligator Faßzange, doppelbeweglich
Alligator Grasping Forceps, double-action

6312 AGN3

6312 AGN4

7312 AGE

6305 SN5



340 mm

Maryland Faßzange, doppelbeweglich
Maryland Grasping Forceps, double-action

6310 MLN3

6310 MLN4

7310 MLE

6305 SN5



340 mm

Atraumatische Faßzange, doppelbeweglich
Atraumatic Grasping Forceps, double-action

6310 AFN3

6310 AFN4

7310 AFE

6305 SN5



340 mm

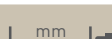
Darmgreifer, doppelbeweglich
Bowel Forceps, double-action

6310 DN3

6310 DN4

7310 DE

6305 SN5



340 mm

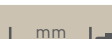
Tuben-Faßzange, doppelbeweglich
Tube Grasping Forceps, double-action

6310 TN3

n.a.

7310 TE

6305 SN5



340 mm

Krallengreifer
Claw Forceps

6330 KGN3

6330 KGN4

7330 KGE

6305 SN5



340 mm

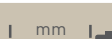
Duck Bill-Faßzange
Duck Bill Grasping Forceps

6310 DBN3

6310 DBN4

7310 DBE

6305 SN5



340 mm

Faßzange nach Dorsey, doppelbeweglich
Grasping Forceps acc. to Dorsey, double-action

6310 DFN3

6310 DFN4

7310 DFE

6305 SN5

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN

DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

INSTRUMENTE

INSTRUMENTS

3 PART

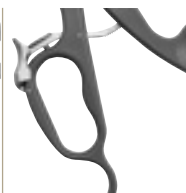
5 mm

5 mm

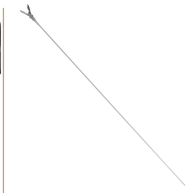
INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Allis-Faßzange, doppelbeweglich, Maul 30 mm
Grasping Forceps acc. to Allis, double-action, jaw 30 mm

340 mm

6312 AN3

6312 AN4

7312 AE

6305 SN5



Atraumatische Faßzange doppelbeweglich, Maul 20 mm DeBaKey-Zahnung 2 x 3
Atraumatic Grasping Forceps, double-action, jaw 20 mm, DeBaKey teeth 2 x 3

340 mm

6312 DN3

6312 DN4

7312 DE

6305 SN5



Babcock-Faßzange
Grasping Forceps acc. to Babcock

340 mm

6310 BN3

6310 BN4

7310 BE

6305 SN5



Fundus Faßzange, doppelbeweglich
Fundus Grasping Forceps, double-action

340 mm

6312 FFN3

6312 FFN4

7312 FFE

6305 SN5



Schertl-Faßzange, doppelbeweglich, gezahnt
Grasping Forceps acc. to Schertl, double-action, with teeth

340 mm

6314 SFN3

6314 SFN4

7314 SFE

6305 SN5

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

DISSEKTIONS- UND FASSZANGEN DISSECTING AND GRASPING FORCEPS

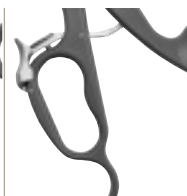
3 PART

10
mm

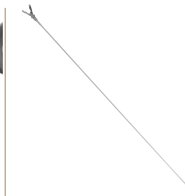
10 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



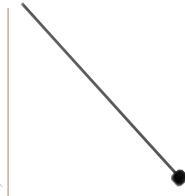
Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath



450 mm

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:

Krallengreifer mit 2 Zahnreihen, doppelbeweglich
Claw Forceps two rows of teeth, double-action

6370 ZGN7

6370 ZGN8

7370 ZGE1

6305 SN1L



335 mm

Maryland Faßzange, doppelbeweglich
Maryland Grasping Forceps, double-action

6350 MLN3

6350 MLN4

7350 MLE

6305 SN1



335 mm

Babcock-Faßzange doppelbeweglich, Maul 40 mm
Grasping Forceps, acc. to Babcock, double-action, jaw 40 mm

6350 BN3

6350 BN4

7350 BE

6305 SN1

SCHNEID- UND BIOPSIEINSTRUMENTE CUTTING AND BIOPSY INSTRUMENTS

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

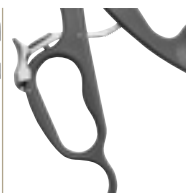
3 PART

5 mm

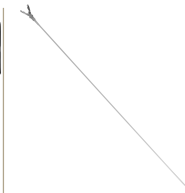
5 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Hakenschere
Hook Scissors

340 mm

6320 HN3

n.a.

7320 HE

6305 SN5



Metzenbaumschere gebogen, doppelbeweglich
Scissors acc. to Metzenbaum, curved, double-action

340 mm

6320 MCN3

n.a.

7320 MCE

6305 SN5



Metzenbaumschere, stark gebogen, doppelbeweglich
Scissors acc. to Metzenbaum, curved strong, double-action

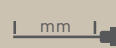
340 mm

6324 MCN3

n.a.

7324 MCE

6305 SN5



Biopsie- u. Faßzange mit 2 Fangzähnen
Biopsy and Grasping Forceps with two teeth

340 mm

6330 BN3

6330 BN4

7330 BE

6305 SN5



Zange zur Probeexcision, spitz
Biopsy Forceps, pointed

340 mm

6330 PN3

6330 PN4

7330 PE

6305 SN5



Biopsiezange, durchschneidend
Biopsy Forceps, cutting through

340 mm

6330 DN3

n.a.

7330 DE

6305 SN5



Löffelzange
Spoon Forceps

340 mm

6332 BN3

6332 BN4

7332 BE

6305 SN5

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

SCHNEID- UND BIOPSIEINSTRUMENTE CUTTING AND BIOPSY INSTRUMENTS

3 PART

10 mm

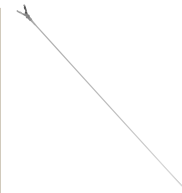
10 mm INSTRUMENT BESTEHEND AUS: / INSTRUMENT CONSISTING OF:



Griff ohne Raste
Handle without ratchet



Griff mit Raste
Handle with ratchet



Instrumenteneinsatz
Instrument insert



Außenschaft
Outer sheath



INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



Große Löffelzange
Large Spoon Forceps

335 mm

6370 LN3

6370 LN4

7370 LE

6305 SN1

INSTRUMENTENKABEL ZUR UNIPOLAREN KOAGULATION INSTRUMENT CABLE FOR UNIPOLAR COAGULATION

MONOPOLARE SICHERHEITSKABEL / MONOPOLAR SAFETY CABLES



Sicherheitskabel

- Machen gewöhnliche 4 mm Stecker berührsicher.
- Graues Kabel: Bessere visuelle Kontrolle des Sterilisationsergebnisses.
- Leichte Identifikation der Anschlüsse durch verschiedenfarbige Kennung der Stecker.
- Anschließbar an alle gebräuchlichen Koagulatoren.

Safety Cables

- Makes conventional 4 mm plug touch-safe.
- Grey cable colour: For better visual control of disinfection success.
- Different plug colours for easy identification of connection sides.
- Fitting to all common coagulators.

HF-KABEL, L = 3 M: / HF CABLE, L = 3 M:



7658 K1

Instrumentenkabel für Erbe ACC/ICC-Serie-Koagulator
Instrument cable fitting to Erbe ACC/ICC-Series-Coagulator



7658 K2

Instrumentenkabel mit „Bovie Jack“ Anschluß für Valleylab-, Conmed-, Bovie-Koagulator
Instrument cable with "Bovie Jack" plug fitting to Valleylab-, Conmed-, Bovie-Coagulator



7658-0

Instrumentenkabel
Instrument Cable



FÄCHERSPREIZER 5-PRONG ELEVATOR

INSTRUMENTE INSTRUMENTS



Fächerspreizer

- Fünf Fächer abgerundet, abwinkelbar um 70°, spreizbar um 60°, Arbeitslänge 390 mm.
- Bequeme und problemlose Positionierung des Instrumentes am Organ durch einfache Rotation sowie ergonomisch angepaßte Einstellräder.
- Rasche und effiziente Reinigung und Sterilisation des 4fach zerlegbaren Instrumentes.
- Gefertigt aus hochwertigem Edelstahl.

5-prong Elevator

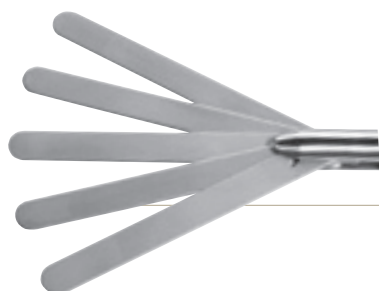
- Five fan rounded, flexible around 70°, expandable around 60°, Working length 390 mm.
- Easy and problem-free positioning of the instrument at the organ by simple rotation as well as ergonomically adaptable adjusting wheels.
- Rapid and efficient cleaning and sterilisation of the instrument, being demountable in 4 parts.
- Made of stainless steel.

5
mm

5 mm FÄCHERSPREIZER / 5-PRONG ELEVATOR



Drehgriff / Rotation handle



 mm	 mm	Fächerspreizer mit 5 Fächern, abwinkelbar, zerlegbar 5-Prong Elevator angular position possible, take-apart
390 mm	10 mm	7985 N1

5
mm

NADELHALTER MIT SPÜLKANAL / NEEDLE HOLDER WITH IRRIGATION CHANNEL



	Griff zerlegbar Handle take apart	Instrumenteneinsatz Instrument insert
	7668 VG	

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR:
PARTS:



	Nadelhalter gerade, mit Hartmetalleinlage Needle Holder straight, with TC-inlet	
330 mm	7668 VA	7668 EA



	Nadelhalter linksgebogen Needle Holder curved to the left	
330 mm	7668 VA1	7668 EA1



	Nadelhalter rechtsgebogen Needle Holder curved to the right	
330 mm	7668 VA2	7668 EA2

10
mm

CLIP-APLIKATOR MIT SPÜLKANAL / CLIP-APPLICATOR WITH IRRIGATION CHANNEL



Kombigriff / Combination handle

INSTRUMENT
INSTRUMENT

ZUBEHÖR:
PARTS:



	Clip-Applikator, drehbar Clip-Applicator, rotatable	Titan Clip LT 300
330 mm	7671 M3	7671 MC3

INSTRUMENTE NAHT, LIGATUR INSTRUMENTS SUTURE, LIGATURE

INSTRUMENTE INSTRUMENTS



3 mm

5 mm

NADELHALTER N. SEMM / NEEDLE HOLDER ACC TO SEMM

Scherengriff m. Feder / Scissors handle with spring

INSTRUMENT KOMPLETT:
INSTRUMENT CONSISTING OF:



Nadelhalter, n. Semm, mit Hartmetalleinlage
Needle Holder, acc. to Semm, with hard-metal insert

330 mm

5 mm

7668 M5



Nadelhalter, n. Semm, mit Fangzahn
Needle holder, acc. to Semm, with single-bottom tooth

330 mm

3 mm

7668 Z3

330 mm

5 mm

7668 Z5



Endoskopischer Nadelblocker (ENB), n. Semm
Endoscopic Needle Blocker (ENB), acc. to Semm

330 mm

3 mm

7668 H3

330 mm

5 mm

7668 H5

5 mm



Applikator für Naht- und Ligaturinstrumente,
n. Semm, sowie 3 mm Nadelhalter
Applicator for suture- and ligature instruments,
acc. to Semm, as well as for 3 mm needle holder

148 mm

5 mm

7663 K

170 mm

5 mm

7663

4,5 mm



Knotenführer mit Fadenöse, n. Semm,
[nur mit Applikator 7663 oder 7663 K verwendbar]
Knot Guide with eyelet, acc. to Semm,
[only usable with applicator 7663 or 7663 K]

330 mm

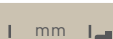
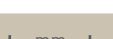
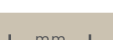
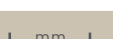
4,5 mm

7669 E

5
mm

Elektroden zur unipolaren Koagulation
Electrodes for unipolar coagulation



			mit Spülkanal with rinsing channel	ohne Spülkanal without rinsing channel
			Knopf-Elektrode Button Electrode	
330 mm	5 mm		7658-4	7658-9
			Haken-Elektrode Hook Electrode	
330 mm	5 mm		7658-3	7658-8
			Rundhaken-Elektrode Round Hook Electrode	
330 mm	5 mm		7658-2	7658-7
			Spatel-Elektrode Blade Electrode	
330 mm	5 mm		7658-1	7658-6
			Nadel-Elektrode Needle Electrode	
330 mm	5 mm		7658-10	

BIPOLARE KOAGULATIONSINSTRUMENTE BIPOLAR COAGULATION INSTRUMENTS

INSTRUMENTE INSTRUMENTS



ANSCHLUSS MIT RUNDSTECKER / CONNECTION WITH PIN COUPLING

	Bügelgriff m. Feder Elastic handle with spring	Instrumenteneinsatz Instrument insert	Außenschaft Outer shaft
	7585 ZHB		

INSTRUMENT KOMPLETT: INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR: PARTS:



mm	Bipolare Koagulationszange Bipolar Coagulation Forceps		
330 mm	7585 ZB	7585 ZE	7585 ZS
450 mm	7585-1ZB	7585 ZE1	7585 ZS1



mm	Feine Bipolarzange Fine Bipolar Coagulation Forceps		
330 mm	7585-2ZB	7585 ZE2	7585 ZS



mm	Breite Bipolar Zange Broad Bipolar Forceps		
330 mm	7588 ZB	7588 ZE	7585 ZS



mm	Breite Bipolar Zange, quergerieft Broad Bipolar Forceps, transverse fluting		
330 mm	7588-2ZB	7588 ZE2	7585 ZS

HF-KABEL, L = 3 M: / HF CABLE, L = 3 M:



7658 K1	Instrumentenkabel mit Sicherheitshülse für Erbe ACC/ICC-Serie-Koagulator Instrument cable with safety tube fitting to Erbe ACC/ICC-Series-Coagulator
---------	---



7658 K2	Instrumentenkabel mit Sicherheitshülse mit „Bovie Jack“ Anschluß für Valleylab-, Conmed-, Bovie-Koagulator Instrument cable with safety tube with "Bovie Jack" plug fitting to Valleylab-, Conmed-, Bovie-Coagulator
---------	---



7658-0	Instrumentenkabel Instrument Cable
--------	---------------------------------------

INSTRUMENTENKABEL ZU BIPOLAREN KOAGULATIONSINSTRUMENTEN - ZERLEGBAR INSTRUMENT CABLE FOR BIPOLAR COAGULATION INSTRUMENTS - TAKE-APART

HF-KABEL, L = 3 M: / HF CABLE, L = 3 M:



7586 Z	Instrumentenkabel zu Instrumenten zu WISAP-, Storz-, Erbe-Koagulator Instrument Cable for instruments, fitting to WISAP-, Storz-, Erbe-coagulator
--------	--



7586-5Z	Instrumentenkabel zu Bircher-, Bovie-, Keymend-, Mallis-, Valleylab-, Neomed- und Bard-Koagulator Instrument Cable for Bircher-, Bovie-, Keymend-, Mallis-, Valleylab-, Neomed- and Bard-Coagulator
---------	--

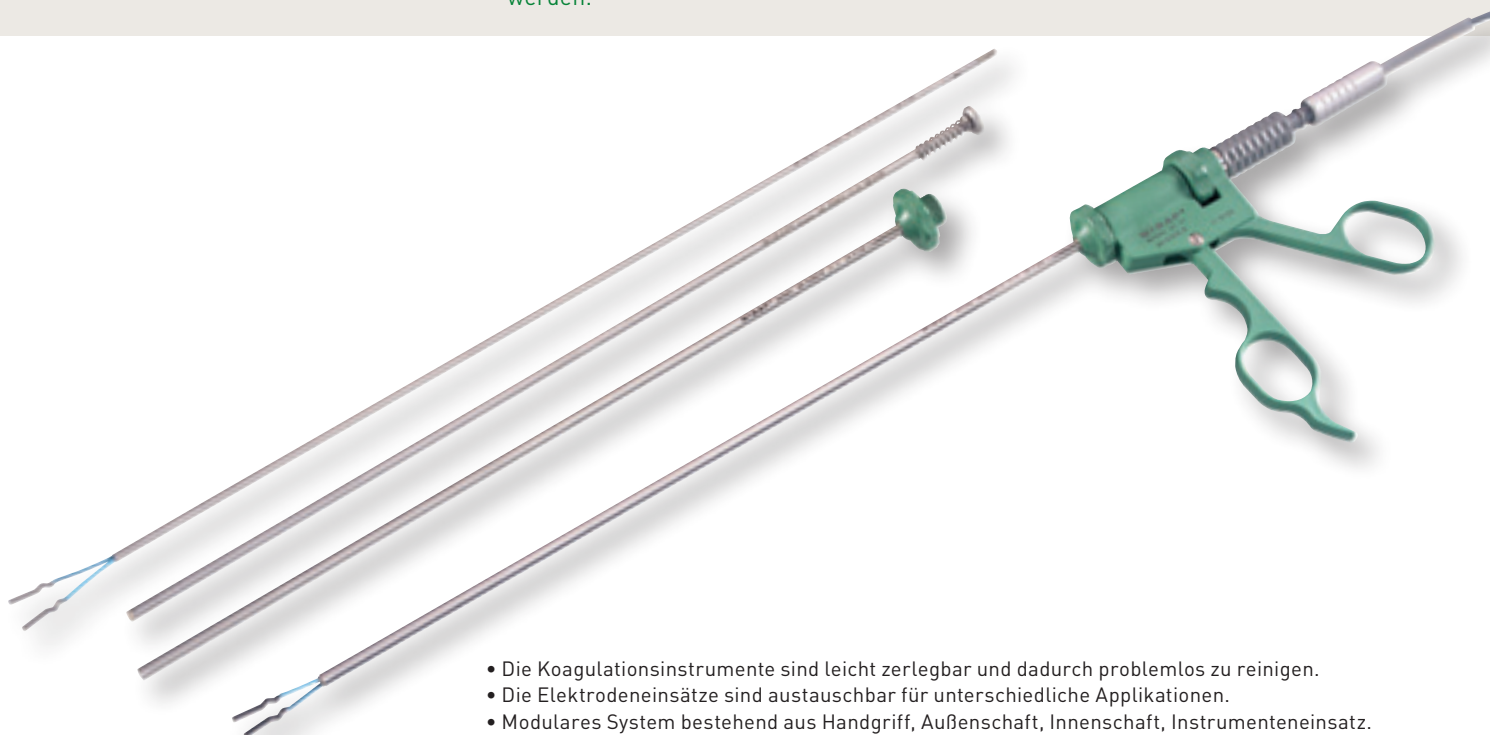


Bipolare Koagulationsinstrumente

- Wiederverwendbare Instrumente für den Einsatz in der Laparoskopie geeignet zur feinen bipolaren Koagulation von Gewebe und kleinen Blutgefäßen.
- Generator: Die Instrumente dürfen ausschließlich an den bipolaren Ausgang eines HF-Chirurgiegenerators angeschlossen werden.

Bipolar Coagulation Instruments

- Re-useable instruments for application in laparoscopy intended for fine coagulation of tissue and small vessels.
- Generator: This instrument has been designed for connection to the bipolar output of electro-surgical generators.



- Die Koagulationsinstrumente sind leicht zerlegbar und dadurch problemlos zu reinigen.
- Die Elektrodeneinsätze sind austauschbar für unterschiedliche Applikationen.
- Modulares System bestehend aus Handgriff, Außenschaft, Innenschaft, Instrumenteneinsatz.
- The coagulation instruments can be easily detached for cleaning.
- The electrode insert can be exchanged for different applications.
- Modular system consisting of handle part, outer sheath, inner sheath, instrument insert.



- Ergonomische Handgriffausführung für ermüdungsfreie Anwendung.
- Instrumentenausführung HF-geschützt.
- Ergonomisch geformter Drehknopf für eine leichte und präzise Einhandbedienung.
- Ergonomic handle design for continuous application without fatigue.
- Instrument version HF-shielded.
- Ergonomic rotation knob for easy and precise one handed use of the instrument.

BIPOLARE KOAGULATIONSINSTRUMENTE BIPOLAR COAGULATION INSTRUMENTS

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

5
mm

BIPOLARE KOAGULATIONSZANGE / BIPOLAR COAGULATION FORCEPS



	Koagulationsinstrument Coagulation instrument	Instrumenteneinsatz Instrument insert	Innenscheaft Inner sheath	Außenscheaft Outer sheath	Ringgriff Ring handle	Adapter Adaptor
--	--	--	------------------------------	------------------------------	--------------------------	--------------------

INSTRUMENT KOMPLETT: INSTRUMENT CONSISTING OF:

ZUBEHÖR: / PARTS:



	mm	Bipolare Tubenfaßzangenelektrode, gewellter Steg, n. Hirsch Bipolar Tubing Grasping Forceps Electrode, waved web, acc. to Hirsch					
340 mm		6340 K1	6340-1	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD



	mm	Bipolare Pinzettenelektrode, gerade Bipolar Tweezers Electrode, straight					
340 mm		6340 K2	6340-2	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD



	mm	Bipolare Faßzangenelektrode, gerieft Bipolar Grasping Forceps Electrode, fluted					
340 mm		6340 K3	6340-3	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD



	mm	Bipolare Faßzangenelektrode, Maul 3 mm Bipolar Grasping Forceps Electrode, jaw 3 mm					
340 mm		6340 K4	6340-4	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD



	mm	Bipolare Scherenelektrode, gebogen lang mit Hartmetallschneide n. Metzenbaum Bipolar Scissors Electrode, curved long with tungsten carbide cutting acc. to Metzenbaum					
340 mm		6340 K6	6340-6	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD

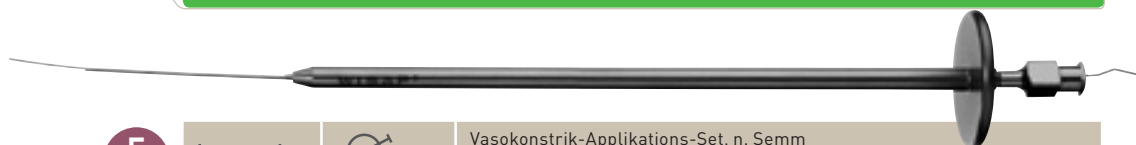


	mm	Bipolare Dissektionselektrode, gebogen n. Maryland Bipolar Dissection Electrode, curved acc. to Maryland					
340 mm		6340 K7	6340-7	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD



	mm	Bipolare Scherenelektrode, gebogen lang, n. Metzenbaum Bipolar Scissors Electrode, curved long acc. to Metzenbaum					
340 mm		6340 K8	6340-8	6340 I	6340 A	6340 R	6340 AD

INSTRUMENTE / INSTRUMENTS



5 mm



Vasokonstrikt-Applikations-Set, n. Semm
Vasoconstrict-Application-Set, acc. to Semm

150 mm

5 mm

7657-1

207 mm

5 mm

7657-1L



0,8 mm



Injektionsnadel, 5 St.p.Pck.
Injection Needle, 5 pcs.p.pck.

215 mm

0,8 mm

7657-2

270 mm

0,8 mm

7657-2L



5 mm

10 mm



Myombohrer, n. Semm
Myoma Drill, acc. to Semm

420 mm

5 mm

7689 MB5

420 mm

10 mm

7689 MB1



20 mm



Drainage-Applikator, n. Semm, zur sicheren Drainage,
besonders für die Abdominal-Lavage.
Drainage-Applikator, acc. to Semm, for safe drainage, especially
for lavage of the abdominal region.

200 mm

20 mm

7676-1



5 mm



Taststab, n. Semm
Palpation Probe, acc. to Semm

330 mm

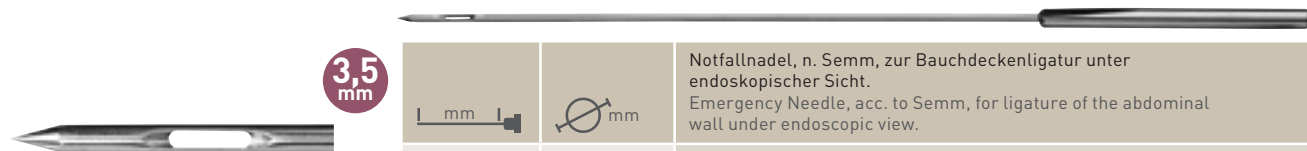
5 mm

7656-3

450 mm

5 mm

7656-4



3,5 mm



Notfallnadel, n. Semm, zur Bauchdeckenligatur unter
endoskopischer Sicht.
Emergency Needle, acc. to Semm, for ligature of the abdominal
wall under endoscopic view.

200 mm

3,5 mm

7664

3 mm



Saugtaster mit Trokar
Suction Manipulator with trocar

220 mm

3 mm

7659

INSTRUMENTE / INSTRUMENTS



5 mm



330 mm



5 mm

Spülrohr
Irrigation Tube

7657



5 mm



330 mm



5 mm

Saugtaster, n. Semm.
Suction Manipulator, acc. to Semm

7660



5 mm



330 mm



5 mm

Aspirationskanüle, n. Semm
Aspiration Cannula, acc. to Semm

7660-2



5 mm



330 mm



5 mm

Aspirationskanüle zur Zystenpunktion, n. Semm
Aspiration Cannula for puncture of cysts, acc. to Semm

7656



5 mm



330 mm



5 mm

Aspirations- und Spülrohr für Blutcoagula, n. Semm
Aspiration and Suction Cannula for blood coagula, acc. to Semm

7656-2



5 mm



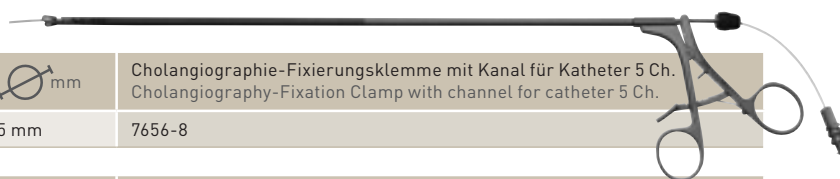
330 mm



5 mm

Cholangiographie-Fixierungsklemme mit Kanal für Katheter 5 Ch.
Cholangiography-Fixation Clamp with channel for catheter 5 Ch.

7656-8



5 Ch.

7 Ch.



600 mm



5 Ch.

Saugkatheter.
Suction Catheter

1154

600 mm

7 Ch.

1154-1



Bauchdeckenspekulum, zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase. Drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung. Sperre zur Branchenfixierung.
Peritoneal Speculum, to extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder. Three branches for simple and uniform extension of the incision. Mechanism to lock branches in place.

7943 W

3 mm



220 mm



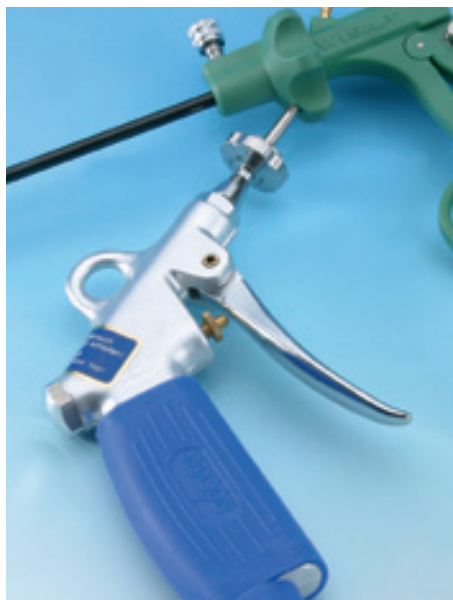
3 mm

Saugtaster mit Trokar
suction manipulator with trocar

7659

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

REINIGUNGSPISTOLE CLEANING PISTOL



Reinigungspistole

Rasche und effiziente Reinigung von Instrumenten mit Wasser durch Verwendung der WISAP Reinigungspistole.

- Stabile Metallausführung, ergonomischer Aufbau.
- Sehr gute Handlingeigenschaften.
- PVC-Schlauch, glasklar mit Gewebeeinlage.
- Verwendbar für Druckluft oder Wasseranschluß.
- Metallteile nichtrostend.
- Unterschiedliche Adapter lieferbar.

Cleaning Pistol

Rapid and efficient cleaning of instruments with water by using the WISAP cleaning pistol.

- Durable metal version, ergonomic construction.
- Excellent handling.
- PVC tube, crystal-clear with fabric reinforcement.
- Useable for air pressure or water connection.
- Metal parts rustproof.
- Available with different adaptors.



HIGH QUALITY

INSTRUMENT / INSTRUMENTS

7788 WN1	Reinigungspistolen Set min, best. aus: 7788 WN Reinigungspistole und 7788 WL Adapter Reinigungspistole mit Anschlüssen Edelstahl, 1/4" Wasseranschluß, Schlauchlg: 1,5 m Cleaning Pistol Set min, consist. of: 7788 WN Cleaning Pistol and 7788 WL Adaptor Cleaning pistol with stainless steel connections, 1/4" water connection, tubing length: 1,5 m
----------	---

7788 WN	dto. Reinigungspistole einzeln dto. cleaning pistol separate
---------	---



7788 WL	Adapter passend für LL-Anschlüsse, für Instrumente und Getriebe, Edelstahl Adaptors fitting for LL connections, for instruments and gearboxes, stainless steel
---------	---

REINIGUNG UND PFLEGE CLEANING AND CARE



7785	Instrumentenöl, Flasche 10 ml, 2 St. Instrument Oil, bottle 10 ml, 2 pcs. p. pck
------	---



7787	„Duraglit“ Polierwatte für Metallschäfte und Instrumente, 2 St.p.Pck. „Duraglit“ cotton for polishing metal sheaths and instruments, 2 pcs.p.pck.
------	--

REINIGUNGSPISTOLE CLEANING PISTOL

INSTRUMENTE INSTRUMENTS

INSTRUMENT / INSTRUMENTS



7788 WN2 Reinigungspistolen-Set max, 11-teilig, best. aus:
7788 WN Reinigungspistole +
7788 WA - 7788 WL Adapter
7788 WH Wand Halterung
Reinigungspistole mit Edelstahl Anschl., 1/4" Wasseranschluß, Schlauchlg: 1,5 m
Cleaning Pistol Set max, 11 parts, consist. of:
7788 WN Cleaning Pistol
7788 WA - 7788 WL Adaptor
7788 WH Wall Holder
Cleaning pistol w. stainless steel con., 1/4" water connection, tubing length: 1,5 m

7788 WN dto. Reinigungspistole einzeln
dto. cleaning pistol separate



7788 WA Adapter für Spritzen und Kanülen mit Recordkonus, Edelstahl
Adaptors for syringes and cannulas with record cone, stainless steel



7788 WB Adapter für Meß- und Blutpipetten, Edelstahl
Adaptors for measuring and blood pipettes, stainless steel



7788 WC Adapter Katheter, Ventile etc., Edelstahl
Adaptors for catheters, valves etc., stainless steel



7788 WD Adapter für Drainageschläuche, Edelstahl
Adaptors for drainage tubings, stainless steel



7788 WE Adapter für Spritzen und Kanülen mit Luer-Konus, Edelstahl
Adaptors for syringes and cannulas with Luer cone, stainless steel



7788 WF Brause für Flächen und Hohlräume, Edelstahl
Spray jet for surfaces and cavities, stainless steel



7788 WG Adapter für Flaschen und Erlemeyerkolben, Edelstahl
Adaptors for bottles and Erlemeyer flasks, stainless steel



7788 WK Wasserstrahlpumpe zum Absaugen aus Winkeln und Hohlräumen, Edelstahl
Water jet pump for suction out of corners and cavities, stainless steel



7788 WL Adapter passend für LL-Anschlüsse, für Instrumente und Getriebe, Edelstahl
Adaptors fitting for LL connections, for instruments and gearboxes, stainless steel



7788 WH Wand-Halterung für Adapter
Wall Holder for adaptors



7788 WT Halterung für Adapter
Support for adaptors



GERÄTEWAGEN TROLLEY

ZUBEHÖR ACCESSORIES



MED. ZULASSUNG
MEDICAL APPROVEMENT

TRÄGERPLATTE FÜR LCD
CARRIER FOR LCD

OPT. TRENNTrafo
OPT. ISOLATING TRANSF.



Gerätewagen - COMFORT

- Leitfähige, große Rollen
- Schubfachblock
- optionaler Trenntrafo
- Kamerhalterung mit Klemmbügel
- Kabelschächte für optimale Verlegung
- verschließbare Rückwand
- Medizinische Zulassung
- optionaler Halter für Gasflaschen

Trolley - COMFORT

- isolated wheels
- drawer block
- optional isolating transformer
- camera holder
- cable duct for perfect fitting
- lockable back door
- medical approval
- optional carrier for gas bottles

TECHNISCHE DATEN

Schubfach:	1
Anzahl Böden:	4
Trenntrans- formator:	115 oder 230 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	2000 VA
Abmessungen:	b x h x t = 668 x 1498 x 624 mm
Gewicht:	ca. 100 kg

TECHNICAL DATA

drawers:	1
platforms:	4
isolating Transformer:	115 or 230 V / 50/60 Hz
Power input:	2000 VA
Dimensions:	w x h x d = 668 x 1498 x 624 mm
Weight:	app. 100 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

GERÄTEWAGEN - COMFORT

9988-110	COMFORT (nicht elektrisch) inkl. Trägerplatte für LCD-Flachbildschirm COMFORT (non electrical) incl. carrier for LCD-display (vertically adjustable)
9988-111	COMFORT E inkl. Trenntransformator für 8 Geräte / 8 POAG Anschlüsse / Trägerplatte für LCD-Flachbildschirm (vertikal verstellbar) COMFORT E incl. isolating transformer with 8 connectors / 8 POAG connectors / carrier for LCD-display (vertically adjustable)

ZUBEHÖR ACCESSORIES

GERÄTEWAGEN TROLLEY



MED. ZULASSUNG
MEDICAL APPROVEMENT

TRÄGERARM 360°
SUPPORT ARM 360°

OPTIONAL TRÄGERARM 180°
OPTIONAL SUPPORT ARM 180°



Gerätewagen - COMFORT

- Leitfähige, große Rollen
- Schubfachblock
- optionaler Trenntrafo
- Kamerhalterung mit Klemmbügel
- Kabelschächte für optimale Verlegung
- verschließbare Rückwand
- Medizinische Zulassung
- optionaler Halter für Gasflaschen

Trolley - COMFORT

- isolated wheels
- drawer block
- optional isolating transformer
- camera holder
- cable duct for perfect fitting
- lockable back door
- medical approval
- optional carrier for gas bottles

TECHNISCHE DATEN

Schubfach:	1
Anzahl Böden:	4
Trenntrans- formator:	115 oder 230 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	2000 VA
Abmessungen:	b x h x t = 668 x 1498 x 624 mm
Gewicht:	ca. 100 kg

TECHNICAL DATA

drawers:	1
platforms:	4
isolating Transformer:	115 or 230 V / 50/60 Hz
Power input:	2000 VA
Dimensions:	w x h x d = 668 x 1498 x 624 mm
Weight:	app. 100 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

GERÄTEWAGEN - COMFORT

9988-120	COMFORT V (nicht elektrisch) inkl. Trägerarm für LCD-Flachbildschirm (360°) COMFORT V (non electrical) incl. support arm for LCD-Display (360°)
9988-121	COMFORT EV inkl. Trenntrafo für 8 Geräte / 8 POAG Anschlüsse / Trägerarm für LCD-Flachbildschirm (360°) COMFORT EV incl. isolating transformer with 8 connectors / 8 POAG connectors / Support arm for LCD-display (360°)
9988-210	Gasflaschenhalterung carrier for gas bottle
9988-200	Trägerarm 180° für LCD-Flachbildschirm support arm 180° for LCD-display

GERÄTEWAGEN TROLLEY

ZUBEHÖR ACCESSORIES



MEDIZ. ZULASSUNG
MEDICAL APPROVEMENT

2 BÖDEN / 1 SCHUBLADE
2 PLATFORMS / 1 DRAWER

OPT. TRENNTrafo
OPT. ISOLATING TRANSF.



Gerätewagen - ECONOMY

- Leitfähige, große Rollen
- Schubfachblock
- optionaler Trenntrafo
- Kamerahalterung mit Klemmbügel
- Kabelschächte für optimale Verlegung
- Medizinische Zulassung
- optionaler Halter für Gasflaschen

Trolley - ECONOMY

- isolated wheels
- drawer block
- optional isolating transformer
- camera holder
- cable duct for perfect fitting
- medical approval
- optional carrier for gas bottles

TECHNISCHE DATEN

Schubfach:	1
Anzahl Böden:	2
Anzahl Steckplätze:	6 Ausgänge für Kaltgerätestecker
Trenntransformator :	115 oder 230 V / 50/60 Hz
Leistungsaufn.:	1200 VA
Abmessungen:	b x h x t = 610 x 1204 x 620 mm
Gewicht:	ca. 50 kg

TECHNICAL DATA

drawers:	1
platforms:	2
power sockets:	6 connections for devices
isolating Transformer:	115-230 V / 50/60 Hz
Power input:	1200 VA
Dimensions:	w x h x d = 350 x 130 x 360 mm
Weight:	app. 50 kg

BESTELLDATEN / ORDER DATA

GERÄTEWAGEN - ECONOMY

9988-100	ECONOMY (nicht elektrisch) inkl. Trägerplatte für LCD-Flachbildschirm ECONOMY (non electrical) incl. carrier for LCD-display (vertically adjustable)
9988-101	ECONOMY E inkl. Trenntrafo für 6 Geräte / 6 POAG Anschlüsse / Trägerplatte für LCD-Flachbildschirm (vertikal verstellbar) ECONOMY E incl. isolating transformer with 6 connectors / 6 POAG connectors / carrier for LCD-display (vertically adjustable)

INDEX D/E/NUM

AGB - DEUTSCH

GTC - ENGLISH

INDEX DEUTSCH

A							
Adapter	1608SSA	63	Irrigation	Babcock Faßzange (2-teilig)	7350B2N	104	Instrumente
Adapter	7050AG	24	Insufflation	Babcock Faßzange (3-teilig)	6312BN3	111	Instrumente
Adapter / WISAP-Lichtkabel	7768A	32	Visualisierung	Babcock Faßzange (3-teilig)	6312BN4	111	Instrumente
Adapter / WISAP-Lichtkabel	7768W	32	Visualisierung	Bauchdeckenspekulum	7943W	123	Instrumente
Adapter / WISAP-Optik zum	7777A	32	Visualisierung	Befestigungsmutter 10mm-Schaft	6305S1M	108	Instrumente
Adapter / WISAP-Optik zum	7777W	32	Visualisierung	Befestigungsmutter 5mm-Schaft	6305S5M	108	Instrumente
Adapter A	7788WA	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (2-teilig)	7330B11N	105	Instrumente
Adapter B	7788WB	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (2-teilig)	7330B12N	105	Instrumente
Adapter C	7788WC	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (2-teilig)	7330B3N	105	Instrumente
Adapter D	7788WD	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (2-teilig)	7330B4N	105	Instrumente
Adapter E	7788WE	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (3-teilig)	6330BN3	113	Instrumente
Adapter F	7788WF	125	Instrumente	Biopsie- und Faßzange (3-teilig)	6330BN4	113	Instrumente
Adapter G	7788WG	125	Instrumente	Biopsiezange (2-teilig)	7330D11N	106	Instrumente
Adapter K	7788WK	125	Instrumente	Biopsiezange (2-teilig)	7330D3N	106	Instrumente
Adapter Kabelanschluß	6340AD	121	Instrumente	Biopsiezange (3-teilig)	6330DN3	113	Instrumente
Adapter L	7788WL	124	Instrumente	Bipolare	6340K7	121	Instrumente
Alligator Faßzange (2-teilig / lang)	7314AG10N	103	Instrumente	Dissektionsfaßzangenelektrode	6340K3	121	Instrumente
Alligator Faßzange (2-teilig)	7312AG11N	102	Instrumente	Bipolare Faßzangenelektrode	6340K4	121	Instrumente
Alligator Faßzange (2-teilig)	7312AG12N	102	Instrumente	Bipolare Koagulationszange	7585-1ZB	119	Instrumente
Alligator Faßzange (2-teilig)	7312AG3N	102	Instrumente	Bipolare Koagulationszange	7585ZB	119	Instrumente
Alligator Faßzange (2-teilig)	7312AG4N	102	Instrumente	Bipolare Pinzettenelektrode	6340K2	121	Instrumente
Alligator Faßzange (3-teilig)	6312AGN3	110	Instrumente	Bipolare Scherenelektrode	6340K6	121	Instrumente
Alligator Faßzange (3-teilig)	6312AGN4	110	Instrumente	Bipolare Scherenelektrode	6340K8	121	Instrumente
Allis Faßzange (2-teilig)	7312A2N	103	Instrumente	Bipolare Tubenfaßzangenelektrode	6340K1	121	Instrumente
Allis-Faßzange (3-teilig)	6312AN3	111	Instrumente	Breite Bipolarzange	7588-2ZB	119	Instrumente
Allis-Faßzange (3-teilig)	6312AN4	111	Instrumente	Breite Bipolarzange	7588ZB	119	Instrumente
Ansatzstück f. Karman-Katheter	1315-10	18	Gynäkologie	Bügelgriff für Bipolare Instrumente	7585ZHB	119	Instrumente
Ansatzstück f. Karman-Katheter	1315-4	18	Gynäkologie				
Ansatzstück f. Karman-Katheter	1315-5	18	Gynäkologie	C			
Ansatzstück f. Karman-Katheter	1315-6	18	Gynäkologie	Cholangiographie-Fixierungsklemme	7656-8	123	Instrumente
Ansatzstück f. Karman-Katheter	1315-8	18	Gynäkologie	Clip-Applikator, drehbar, Kombigriff	7671M3	116	Instrumente
Antibeschlagmittel "Ultra Stop"	7640-2	33	Visualisierung	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9909	25	Insufflation
Applikator für Naht-/Ligaturinstrumente	7663	117	Instrumente	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9910	25	Insufflation
Applikator für Naht-/Ligaturinstrumente	7663K	117	Instrumente	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9911	25	Insufflation
Aqua Dissector Kanüle	1615-6	70	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9919	25	Insufflation
Aqua-Purator	1610	67	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9919-1	25	Insufflation
Aqua-Purator Biotherm	1608A	62	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9919-3	25	Insufflation
Aqua-Purator Biotherm	1608AHM	62	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Hochdruck)	9912	25	Insufflation
Aspirations- und Spülrohr	7656-2	71 / 123	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Niederdruck)	9912-2	25	Insufflation
Aspirationskanüle zur Zystenpunktion,	7656	71 / 123	Irrigation	CO2-Anschlußschlauch (Niederdruck)	9912-3	25	Insufflation
Aspirationskanüle,	7660-2	71 / 123	Irrigation	CO2-Aqua-Purator	1611	65	Irrigation
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7310AF3N	103	Instrumente	D			
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7310AF4N	103	Instrumente	Darmgreifer (2-teilig)	7310D3N	103	Instrumente
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7310F1N	102	Instrumente	Darmgreifer (2-teilig)	7310D4N	103	Instrumente
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7310F2N	102	Instrumente	Darmgreifer (3-teilig)	6310DN3	110	Instrumente
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7312D1N	103	Instrumente	Darmgreifer (3-teilig)	6310DN4	110	Instrumente
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7312D2N	103	Instrumente	Darmgreifer (3-teilig)	6310DN4	110	Instrumente
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7312MF3N	101	Instrumente	Dauerspülschaft	3110SFDN	15	Gynäkologie
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	7312MF4N	101	Instrumente	Dauerspülschaft	3110SFN	15	Gynäkologie
Atraumatische Faßzange (2-teilig)	6310AFN3	110	Instrumente	Deckel für Sekretbehälter	1624N	67	Irrigation
Atraumatische Faßzange (3-teilig)	6310AFN4	110	Instrumente	Dichtung für Instrumentenkanal	7610DK	33	Visualisierung
Atraumatische Faßzange (3-teilig)	6312DN3	111	Instrumente	Dichtung für Koagulations-Instrumente	7652DK	55	Morzellation
Atraumatische Faßzange (3-teilig)	6312DN4	111	Instrumente	Dichtung für Trokar	7676DK3	54 / 85 / 86 / 87 / 88 / 89 / 90	Trokare
Atraumatische Faßzange (3-teilig)	6312MFN3	109	Instrumente	Dichtung für Trokar	7676DK5	91 / 92 / 93	Trokare
Atraumatische Faßzange (3-teilig)	6312MFN4	109	Instrumente	Dichtung für Trokar	7605DK3	51 / 79 / 80 / 81	Morzellation
Außenschaft	1183ODSA	11	Gynäkologie	Dichtung für Trokar	7620DK1	51 / 52 / 82 / 83 / 84	Morzellation
Außenschaft	6305SN1	108 / 112 / 114	Instrumente	Dichtungskappe, steril (Packung)	7689DKE	51	Morzellation
Außenschaft	6305SN1L	108 / 112	Instrumente	Dichtungskappe, steril (Packung)	7689DKE	51	Morzellation
Außenschaft	6305SN5	108 / 109 / 110 / 111 / 113	Instrumente	Digital Video and Still Image capture	7736MC	40	Visualisierung
Außenschaft	6340A	121	Instrumente	Dilatations-Set	7670-1N	94	Trokare
Außenschaft	7585ZS	119	Instrumente	Dilatations-Set	7670-5N	89 / 90 / 94	Trokare
Außenschaft	7585ZS1	119	Instrumente	Dilatations-Set	7670-7N	52 / 91 / 92 / 93 / 94	Trokare
Außenschaft zu 3110SFDN	3110SFADN	15	Gynäkologie	Dissektions- und Faßzange (2-teilig)	7310KJ3N	101	Instrumente
Außenschaft zu 3110SFN	3110SFAN	15	Gynäkologie	Dissektions- und Faßzange (2-teilig)	7310KJ4N	101	Instrumente
B				Dissektions- und Faßzange (3-teilig)	6310KJN3	109	Instrumente
Babcock Faßzange (3-teilig)	6350BN3	112	Instrumente	Dissektions- und Faßzange (3-teilig)	6310KJN4	109	Instrumente
Babcock Faßzange (3-teilig)	6350BN4	112	Instrumente	Drainage-Applikator	7676-1	122	Instrumente
Babcock Faßzange (2-teilig)	7310B10N	103	Instrumente	Drehkolben	1615SED	71	Irrigation
Babcock Faßzange (2-teilig)	7310B9N	103	Instrumente	Duck Bill-Faßzange (2-teilig)	7310DB10N	102	Instrumente
Babcock Faßzange (2-teilig)	7312B1N	103	Instrumente	Duck Bill-Faßzange (2-teilig)	7310DB1N	102	Instrumente
Babcock Faßzange (2-teilig)	7312B2N	103	Instrumente	Duck Bill-Faßzange (2-teilig)	7310DB2N	102	Instrumente
Babcock Faßzange (2-teilig)	7350B1N	104	Instrumente	Duck Bill-Faßzange (3-teilig)	6310DBN3	110	Instrumente
				Duck Bill-Faßzange (3-teilig)	6310DBN4	110	Instrumente

Duraglit-Polierwatte	7787	124	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312AGE	102 / 110	Instrumente
Duval Faßzange (2-teilig)	7350V1N	104	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312BE	103	Instrumente
Duval Faßzange (2-teilig)	7350V2N	104	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312DE	103 / 111	Instrumente
E				Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312FFE	103 / 111	Instrumente
Einsatz - Flexible Schere	1150A	12	Gynäkologie	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312KFE	102 / 109	Instrumente
Einsatz - Flexible Schere	1150IA	12	Gynäkologie	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312MFE	101 / 109	Instrumente
Einsatz - Flexible Zange	1149A	12	Gynäkologie	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312MRE	102 / 109	Instrumente
Einsatz - Flexible Zange	1149-IA	12	Gynäkologie	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7314SFE	103 / 111	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 310 mm)	7370LE2	106	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7320HE	105 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 310 mm)	7370ZGE2	56 / 104	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7320MCE	105 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350BE	104 / 112	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7322MCE	105	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350MLE	104 / 112	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7324MCE	105 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350VE	104	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330BE	105 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 335 mm)	7370LE	106 / 114	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330DE	106 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 335 mm)	7370ZGE	56 / 104	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330KGE	102 / 110	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 400 mm)	7370TE1T	56	Morzellation	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330PE	106 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 10 mm / L 450 mm)	7370ZGE1	112	Instrumente	Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7332BE	106 / 113	Instrumente
Einsatz (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185SI	12	Gynäkologie	Einsatz (Ø 5 mm / L 450 mm)	7585ZE1	119	Instrumente
Einsatz (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185XI	12	Gynäkologie	Einstechdorn	1609USE	63	Irrigation
Einsatz (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185ZI	12	Gynäkologie	Einstechrohr	1634NK	65 / 67	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 310 mm)	7320MIE2	105	Instrumente	Einstechrohr	1634NL	65 / 67	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310BE2	103	Instrumente	Einstechrohr	1634NL1	65 / 67	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310DBE2	102	Instrumente	Einstechrohr	1634NL2	65 / 67	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310GE2	101	Instrumente	Elektrode Kugel	3110EK3N	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MEE2	101	Instrumente	Elektrode Kugel, D=5mm,	3110EK5N	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MGE2	101	Instrumente	Elektrode Messer, gerade	3110MGN	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MLE2	102	Instrumente	Elektrode Schlinge 30°	3110ES2N	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310ULE2	101	Instrumente	Elektrode Schlinge 0°	3110ESN	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312AGE2	102	Instrumente	Elektrode Schlinge, gerade	3110ESON	16	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312FFE2	103	Instrumente	Elektrodentransporteur aktiv	3110TAN	14	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312KFE2	102	Instrumente	Elektrodentransporteur passiv	3110TPN	14	Gynäkologie
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7314AGE2	103	Instrumente	Endo-Digi-View 1CCD	7735W	38	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7314SFE2	103	Instrumente	Endo-Digi-View 3CCD	7736WDHD	35	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320HE2	105	Instrumente	Endoskopischer Nadelblocker (ENB)	7668H3	117	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320MCE2	105	Instrumente	Endoskopischer Nadelblocker (ENB)	7668H5	117	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320MSE2	105	Instrumente	Endoskop-Siebkorb m. Silicon-Optikhalter	7790A	33	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7322MCE2	105	Instrumente	Endoskop-Siebkorb m. Silicon-Optikhalter	7790B	33	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7324MCE2	105	Instrumente	Ersatzgummi, gebogen	7790AGB	33	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330BE2	105	Instrumente	Ersatzgummi, gerade	7790AGG	33	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330DE2	106	Instrumente	Externer Filter mit	7085FE	24	Insufflation
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330KGE2	102	Instrumente	F			
Einsatz (Ø 5 mm / L 320 mm)	7332BE2	106	Instrumente	Fächerspreizer mit 5 Fächern,	7985N1	115	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7585ZE	119	Instrumente	Faßzange (3-teilig)	6310MEN3	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7585ZE2	119	Instrumente	Faßzange (3-teilig)	6310MEN4	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7588ZE	119	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310G11N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7588ZE2	119	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310G12N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA	116	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310G3N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA1	116	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310G4N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA2	116	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310MG11N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-1	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310MG12N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-2	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310MG3N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-3	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (2-teilig)	7310MG4N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-4	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (3-teilig)	6310GN3	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-6	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (3-teilig)	6310GN4	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-7	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (3-teilig)	6310MGN3	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-8	121	Instrumente	Faßzange (2 Paar Zähnen) (3-teilig)	6310MGN4	109	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310AFE	103 / 110	Instrumente	Faßzange (2-teilig)	7310ME11N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310BE	103 / 111	Instrumente	Faßzange (2-teilig)	7310ME12N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DBE	102 / 110	Instrumente	Faßzange (2-teilig)	7310ME3N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DE	103 / 110	Instrumente	Faßzange (2-teilig)	7310ME4N	101	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DFE	110	Instrumente	Faßzange nach Dorsey (3-teilig)	6310DFN3	110	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310FE	102	Instrumente	Faßzange nach Dorsey (3-teilig)	6310DFN4	110	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310GE	101 / 109	Instrumente	Feder Trompetenventilhandgriff	1616TEF	69	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310KJE	101 / 109	Instrumente	Feder Trompetenventilhandgriff	1616TEFK	69	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MEE	101 / 109	Instrumente	Feine Bipolare Koagulationszange	7585-Z2B	119	Instrumente
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MFE	101 / 109	Instrumente	Feststellschraube für Drehkolben	1615SSD	71	Irrigation
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MGE	101 / 109	Instrumente	Fiberglas-Lichtkabel 230cm	7761GS1	32	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MLE	102 / 110	Instrumente	Fiberglas-Lichtkabel 230cm	7761GS4	32	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310TE	102 / 110	Instrumente	Fiberglas-Lichtkabel 300cm	7761GS2	32	Visualisierung
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310ULE	101 / 109	Instrumente	Filter (Packung)	1633NF	24	Insufflation
Einsatz (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312AE	103 / 111	Instrumente	Filter, steril (Packung)	7070TFW2	24	Insufflation
				Filteradapter	7070TA	24	Insufflation

INDEX DEUTSCH

Flexible Probeexsionszange	1185X	12	Gynäkologie
Flexible Probeexsionszange	1185Z	12	Gynäkologie
Flexible Schere	1150	12	Gynäkologie
Flexible Schere	1150I	12	Gynäkologie
Flexible Schere	1185S	12	Gynäkologie
Flexible Zange zur Probeexsion	1149	12	Gynäkologie
Flexible Zange zur Probeexsion	1149I	12	Gynäkologie
Flow-Therme	7642	26	Insufflation
Fundus Faßzange (2-teilig)	7312FF10N	103	Instrumente
Fundus Faßzange (2-teilig)	7312FF2N	103	Instrumente
Fundus Faßzange (2-teilig)	7312FF9N	103	Instrumente
Fundus Faßzange (3-teilig)	6312FFN3	111	Instrumente
Fundus Faßzange (3-teilig)	6312FFN4	111	Instrumente
G			
Gasflaschenhalterung	9988-210	130	Zubehör
Gerätehalterung für	1608HM1	62	Irrigation
Gerätewagen "COMFORT E"	9988-111	129	Zubehör
Gerätewagen "COMFORT EV"	9988-121	130	Zubehör
Gerätewagen "COMFORT V"	9988-120	130	Zubehör
Gerätewagen "COMFORT"	9988-110	129	Zubehör
Gerätewagen "ECONOMY E"	9988-101	131	Zubehör
Gerätewagen "ECONOMY"	9988-100	131	Zubehör
Gerätewagen für medizinische Geräte	1608ST	62	Irrigation
Gewichte-Set	7677	8	Gynäkologie
Griffteil mit Quetschventil	1615E	68 / 71	Irrigation
Griffteil mit Schiebventil	1615SE	68 / 71	Irrigation
Griffteil mit Trompetenventil	1616TEN	69	Irrigation
Griffteil zu 1149, 1149-I, 1150, 1150-1	1149G	12	Gynäkologie
Griffteil zu 1185S/1185X/1185Z	1185G	12	Gynäkologie
Große Löffelzange (2-teilig)	7370L11N	106	Instrumente
Große Löffelzange (2-teilig)	7370L3N	106	Instrumente
Große Löffelzange (3-teilig)	6370LN3	114	Instrumente
Große Löffelzange (3-teilig)	6370LN4	114	Instrumente
Gummikegel	1264-1	8	Gynäkologie
H			
Haken-Elektrode	7658-3	118	Instrumente
Haken-Elektrode	7658-8	118	Instrumente
Hakenscherer (2-teilig)	7320H11N	105	Instrumente
Hakenscherer (2-teilig)	7320H3N	105	Instrumente
Hakenscherer (3-teilig)	6320HN3	113	Instrumente
Hakenzange zu Uterus-Manipulator	1265	9	Gynäkologie
Halogen-Reflektorlampe	7701HL	42 / 44	Visualisierung
Halterung für Adapter	7788WT	125	Instrumente
HD-Laparoskop	7605WA0W	30	Visualisierung
HD-Laparoskop	7605WA3W	30	Visualisierung
HD-Laparoskop	7620WA0W	31	Visualisierung
HD-Laparoskop	7620WA3W	31	Visualisierung
Heizschlauch (Einweg)	7642HSE10	24	Insufflation
Heizschlauch (Einweg) (Packung)	7642HSE1	24	Insufflation
Heizschlauch (Mehrweg)	7642HS	24	Insufflation
HF-Kabel, L=3m, für Martin/Berchthold	3110KHM	16	Gynäkologie
Hystero-Purator (Set)	1143-1	60	Irrigation
Hysteroskop	1145WA0W	30	Visualisierung
Hysteroskop	1145WA1	30	Visualisierung
Hysteroskop	1145WA3W	30	Visualisierung
Hysteroskop	1145WA7	30	Visualisierung
Hysteroskop	1180WA0W	30	Visualisierung
Hysteroskop	1180WA3W	30	Visualisierung
I			
Injektionsnadel, kurz	7657-2	122	Instrumente
Injektionsnadel, lang	7657-2L	122	Instrumente
Innenschaft	1183ODSI	11	Gynäkologie
Innenschaft	6340I	121	Instrumente
Innenschaft zu 3110SFDN	3110SFDN	15	Gynäkologie
Innenschaft zu 3110SFN	3110SFN	15	Gynäkologie
Instrumentenkabel	6020	6	Gynäkologie
Instrumentenkabel	7658K1	114 / 119	Instrumente
Instrumentenkabel / bipolar	7586-5Z	119	Instrumente
Instrumentenkabel / bipolar	7586Z	119	Instrumente
Instrumentenkabel mit "Bowie Jack"	7658K2	114 / 119	Instrumente
Instrumentenkabel, monopolar	7658-0	13 / 114 / 119	Gynäkologie
Instrumentenöl, 10 ml,	7785	124	Instrumente
Insufflationsnadel nach Veress	7160W	24	Insufflation
Insufflationsnadel nach Veress	7160W1	24	Insufflation
Insufflationsnadel nach Veress	7160W3	24	Insufflation
Insufflationsnadel nach Veress	7153	24	Insufflation
Intrauterinsonde n. Cohen	1266	8	Gynäkologie
K			
Kamerakabel	8630WKK	38	Visualisierung
Kamerakabel	8740WKK	35	Visualisierung
Kamerakopf	8630WK	38 / 39	Visualisierung
Kamerakopf	8740K	35 / 36	Visualisierung
Karman-Katheter (Packung)	1311	18	Gynäkologie
Karman-Katheter (Packung)	1312	18	Gynäkologie
Karman-Katheter (Packung)	1313	18	Gynäkologie
Karman-Katheter (Packung)	1314	18	Gynäkologie
Karman-Katheter (Packung)	1316	18	Gynäkologie
Kegelansatz, groß,	1266-2	8	Gynäkologie
Kegelansatz, klein,	1266-1	8	Gynäkologie
Kelly Faßzange (2-teilig)	7312KF11N	102	Instrumente
Kelly Faßzange (2-teilig)	7312KF12N	102	Instrumente
Kelly Faßzange (2-teilig)	7312KF3N	102	Instrumente
Kelly Faßzange (2-teilig)	7312KF4N	102	Instrumente
Kelly Faßzange (3-teilig)	6312KFN3	109	Instrumente
Kelly Faßzange (3-teilig)	6312KFN4	109	Instrumente
Knopf-Elektrode	7658-9	118	Instrumente
Knopf-Elektrode mit Spülkanal	7658-4	118	Instrumente
Knotenführer mit Fadenöse,	7669E	117	Instrumente
Koagulationselektrode	1152	13	Gynäkologie
Koagulationselektrode	1152-1	13	Gynäkologie
Koagulations-Elektrode, zylinderförmig,	3110EKZ3N	16	Gynäkologie
Konus-Ansatz mit kurzen Dorn	1267-1	9	Gynäkologie
Konus-Ansatz mit langem Dorn	1267-2	9	Gynäkologie
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (2-teilig)	7370ZG1N	56 / 104	Instrumente
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (2-teilig)	7370ZG2N	56 / 104	Instrumente
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (2-teilig)	7370ZG5N	56 / 104	Instrumente
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (2-teilig)	7370ZG6N	56 / 104	Instrumente
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (3-teilig)	6370ZGN7	112	Instrumente
Krallengreifer (2 Zahnreihen) (3-teilig)	6370ZGN8	112	Instrumente
Krallengreifer (2-teilig)	7330KG10N	102	Instrumente
Krallengreifer (2-teilig)	7330KG1N	102	Instrumente
Krallengreifer (2-teilig)	7330KG2N	102	Instrumente
Krallengreifer (2-teilig)	7330KG9N	102	Instrumente
Krallengreifer (3-teilig)	6330KGN3	110	Instrumente
Krallengreifer (3-teilig)	6330KGN4	110	Instrumente
Krallengreifer, 2 Zahnreihen (Ø 10 mm)	7689ZG1	55	Morzellation
Krallengreifer, 2 Zahnreihen (Ø 5 mm)	7689ZG5	55	Morzellation
Kunststoffhalterung für Sekretglas	1216	67	Irrigation
L			
Laparoskop, Arb.-L=280mm, D=10/6mm, LCD-Bildschirm (21,5")	7610-1CS	31	Visualisierung
LCD-Bildschirm (21,5")	7738-21	46	Visualisierung
LCD-Bildschirm (26")	7738-26	45	Visualisierung
LED Illumination L300	7720L300	41	Visualisierung
Löffelzange (2-teilig)	7332B1N	106	Instrumente
Löffelzange (2-teilig)	7332B9N	106	Instrumente
Löffelzange (3-teilig)	6332BN3	113	Instrumente
Löffelzange (3-teilig)	6332BN4	113	Instrumente
M			
Maryland Faßzange (2-teilig)	7310ML11N	102	Instrumente
Maryland Faßzange (2-teilig)	7310ML12N	102	Instrumente
Maryland Faßzange (2-teilig)	7310ML3N	102	Instrumente
Maryland Faßzange (2-teilig)	7310ML4N	102	Instrumente
Maryland Faßzange (2-teilig)	7350ML3N	104	Instrumente
Maryland Faßzange (2-teilig)	7350ML4N	104	Instrumente
Maryland Faßzange (3-teilig)	6310MLN3	110	Instrumente
Maryland Faßzange (3-teilig)	6310MLN4	110	Instrumente
Maryland Faßzange (3-teilig)	6350MLN3	112	Instrumente
Maryland Faßzange (3-teilig)	6350MLN4	112	Instrumente
Membranen für Druckkammer (Packung)	1143MD	60	Irrigation
Metzenbaumschere (2-teilig)	7320MC11N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (2-teilig)	7320MC3N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (2-teilig)	7322MC11N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (2-teilig)	7322MC3N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (2-teilig)	7324MC11N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (2-teilig)	7324MC3N	105	Instrumente
Metzenbaumschere (3-teilig)	6320MCN3	113	Instrumente
Metzenbaumschere (3-teilig)	6324MCN3	113	Instrumente
Mixer Dissektor (3-teilig)	6312MRN3	109	Instrumente
Mixer Dissektor (3-teilig)	6312MRN4	109	Instrumente
Mixer-Dissektor (2-teilig)	7312MR3N	102	Instrumente
Mixer-Dissektor (2-teilig)	7312MR4N	102	Instrumente
Monofil-bivalentes Spülröhr	1614	68	Irrigation

Monofil-bivalentes Spülrohr	1614PN	68	Irrigation	Reduzier 15mm/10mm zu Trokaren mit	7676N1	94	Trokare
Monofil-bivalentes Spülrohr	1614S	68	Irrigation	Reduzier 20mm/10mm zu Trokaren mit	7676XN1	94	Trokare
Morc-Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M3N	54 / 86	Trokare	Reduzier 20mm/5mm zu Trokaren mit	7676XN5	94	Trokare
Morc-Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M4N	54 / 86	Trokare	Reduzierer/Extraktor 11mm/5mm	7676N	94	Trokare
Morzellator (Ø 10 mm)	7689M6	51	Morzellation	Reduzierer/Extraktor 15mm/5mm	7676N5	94	Trokare
Morzellator (Ø 10 mm)	7689W6	51	Morzellation	Reduzierkappe für Trokare	7676RC	85 / 95	Trokare
Morzellator (Ø 15 mm)	7689M1EP	51	Morzellation	Reinigungspistole	7788WN	124 / 125	Instrumente
Morzellator (Ø 15mm)	7689M1	51	Morzellation	Reinigungspistolens-Set max.	7788WN2	125	Instrumente
Morzellator (Ø 15mm)	7689W1	51	Morzellation	Reinigungspistolens-Set min.	7788WN1	124	Instrumente
Morzellator (Ø 20 mm)	7689M2	51	Morzellation	Ringgriff	6340R	121	Instrumente
Morzellator (Ø 20 mm)	7689M2EP	51	Morzellation	Rohr 6mm, L=105mm, mit Gewinde	7605RGN	79 / 80	Trokare
Morzellator (Ø 20 mm)	7689W2	51	Morzellation	Rohr (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620RGN	52 / 82	Morzellation
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15 mm)	7689M1D	51	Morzellation	Rohr (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620RN	52 / 82	Morzellation
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15 mm)	7689M1DSD5	54	Morzellation	Rohr (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676R1N	52 / 54	Trokare
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15 mm)	7689W1D	51	Morzellation			85 / 87	
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15 mm)	7689W1DWD5	54	Morzellation			/ 88 /	
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15 mm)	7689W1DWE	54	Morzellation			89 / 90	
Morzellator, Direktentnahme (Ø 15mm)	7689M1DSE	54	Morzellation			52 / 54	Trokare
Myombohrer	7689MB1	55 / 122	Morzellation			85 / 87	
		55 / 122				/ 88 /	
Myombohrer	7689MB5		Morzellation			90	
N				Rohr (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676R2N	52 / 91	Trokare
Nadel-Elektrode	7658-10	118	Instrumente			92 /	
Nadelhalter mit Fangzahn,	7668Z3	117	Instrumente	Rohr (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676R4N	52 / 91	Trokare
Nadelhalter mit Fangzahn,	7668Z5	117	Instrumente			93	
Nadelhalter mit Hartmetall-Einlage,	7668M5	117	Instrumente	Rohr (Ø 20 mm / L 105 mm)		52 / 91	Trokare
Nadelhalter, gerade m.	7668VA	116	Instrumente			/ 92 /	
Hartmetalleinlage	7668VA1	116	Instrumente			93	
Nadelhalter, linksgebogen mit Hartmetall	7668VA2	116	Instrumente	Rohr, 6mm, L=105mm, glatt	7605RN	79 / 80	Trokare
Nadelhalter, rechtsgebogen mit Hartmetal	7664	122	Instrumente			81	
Notfallnadel zur Bauchdeckenligatur				Rundhaken-Elektrode	7658-7	118	Instrumente
O				Rundhaken-Elektrode mit Spülkanal	7658-2	118	Instrumente
Obturator für	3110OBN	15	Gynäkologie	Rundloch-Bienenkorbsauger	1615-2	70	Irrigation
Obturator für 2,9 mm-Optik	1183ODSO	11	Gynäkologie	Rundlochsauger	1615-1	68 / 70	Irrigation
Obturator für Operationsschäfte	1192OB	10	Gynäkologie	Rundlochsauger	1615-1L	70	Irrigation
Obturator passend zu 1190U3	1190OB	10	Gynäkologie	Rundlochsauger	1615-9	70	Irrigation
Obturator, passend zu 1181U3	1181OB	11	Gynäkologie	S			
Operationsdauerspülschaft 30"	1192ODS	10	Gynäkologie	Saugkatheter	1154	123	Instrumente
Operations-Dauerspülschaft 30", 5 Ch.	1183ODS	11	Gynäkologie	Saugrohr f. 1616T/1616ST	1616T1	69	Irrigation
Operationsschaft 30" ein Arbeitskanal,	1191OS3	10	Gynäkologie	Saugrohr f. 1616T/1616ST	1616T5	69	Irrigation
O-Ring	1183ODS-ET1	11	Gynäkologie	Saug-Spülrohr-Set	1616TN	69	Irrigation
P				Saugtaster	7660	123	Instrumente
Pistolengriff	1615PEN	71	Irrigation	Saugtaster mit Trokar	7659	122 / 123	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "A"	1235A	17	Gynäkologie	Schere	7320MI11N	105	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "A"	1240A	17	Gynäkologie	Schere	7320MS11N	105	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "A"	1245A	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm / L 310 mm)	7301HN1	100	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "B"	1235B	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm / L 335 mm)	7301HN2	100	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "B"	1240B	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm / L 400 mm)	7301HN1N	56	Morzellation
Portio-Adapter Einweg "B"	1245B	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm / L 400 mm)	7301HNR1N	56	Morzellation
Portio-Adapter Einweg "C"	1235C	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm, L 310 mm)	7301HNR1	100	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "C"	1240C	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 10 mm, L 335 mm)	7301HNR2	100	Instrumente
Portio-Adapter Einweg "C"	1245C	17	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm / L 320 mm)	7300HN1	100	Instrumente
Portiokoagulator (100V / 60Hz)	6001	6	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm / L 340 mm)	7300HN2	100	Instrumente
Portiokoagulator (115V / 60Hz)	6001	6	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm / L 465 mm)	7300HN3	100	Instrumente
Portiokoagulator (220V / 50Hz)	6001	6	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm / Ø 10 mm)	6300HN3	108	Instrumente
Portiokoagulator (230V / 50Hz)	6001	6	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm / Ø 10 mm)	6300HN4	108	Instrumente
Portiokoagulator (240V / 50Hz)	6001	6	Gynäkologie	Scherengriff (Ø 5 mm, L 320 mm)	7300HNR1	100	Instrumente
Powerdrive (Antriebsmotor)	7688PDMO	50 / 53	Morzellation	Scherengriff (Ø 5 mm, L 340 mm)	7300HNR2	100	Instrumente
Powerdrive (Basisgerät)	7688PDU	50 / 53	Morzellation	Scherengriff (Ø 5 mm, L 465 mm)	7300HNR3	100	Instrumente
Powerdrive (Set)	7688PD1	50	Morzellation	Scherti Faßzange (3-teilig)	6314SFN3	111	Instrumente
Powerdrive (Set)	7688PD2	53	Morzellation	Scherti Faßzange (3-teilig)	6314SFN4	111	Instrumente
Powerdrive (Verbindungskabel)	7688PDC	50 / 53	Morzellation	Scherti-Faßzange (2-teilig)	7314SF10N	103	Instrumente
Powerdrive (Winkelgetriebe groß)	7688PDG1	50	Morzellation	Scherti-Faßzange (2-teilig)	7314SF2N	103	Instrumente
Powerdrive (Winkelgetriebe klein)	7688PDG	53	Morzellation	Schlauchklemme rot	1637SKR	63	Irrigation
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310MF3N	101	Instrumente	Schlauchsatz	1608SSP	63	Irrigation
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310MF4N	101	Instrumente	Schlauchsatz	1615AS	63 / 68	Irrigation
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310UL11N	101	Instrumente			/ 69	
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310UL12N	101	Instrumente	Schlauchsatz mit Pumpenkopf	1608SS	62 / 63	Irrigation
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310UL3N	101	Instrumente	Schlauchsatz zu Saug-Spühlrohr-Set	1616AS	69	Irrigation
Präparier- und Faßzange (2-teilig)	7310UL4N	101	Instrumente	Schlauchset (Einweg)	1143SE	60	Irrigation
Präparier- und Faßzange (3-teilig)	6310MFN3	109	Instrumente	Schlauchset (Mehrweg)	1143SS	60	Irrigation
Präparier- und Faßzange (3-teilig)	6310MFN4	109	Instrumente	Schlauchset mit Sekretfänger für 1610	1633N	67	Irrigation
Präparier- und Faßzange (3-teilig)	6310ULN3	109	Instrumente	Schlüssel 15mm	7676S3	94	Trokare
Präparier- und Faßzange (3-teilig)	6310ULN4	109	Instrumente	Schlüssel 20mm	7676S2	94	Trokare
Pumpenkopf	1609PS	63		Sekretbehälter (Kunststoff) / für 1610	1622-2	67	Irrigation
Punktionsnadelsauger	1615-5	70	Irrigation	Sekretglas / für 1610	1215	67	Irrigation
R				Silicon-Kupplungsschlauch	7171W	8	Gynäkologie
Reduzier 15mm / 8mm	7676N8	94	Trokare	Silikon-Druckschlauch-Satz mit 2 Filtern	1637-1	65	Irrigation
				Silikon-Kupplungsschlauch (Grasgrüner)	1262	13	Gynäkologie

INDEX DEUTSCH

Silikon-Kupplungsschlauch (transparent)	1267-7	9,8	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605G1N	79	Trokare
Silikonventil für Trokare (Packung)	7605SD1	81 / 84	Trokare	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605G2N	79	Trokare
Spackmann-Intrauterinsonde	1264	8	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K1N	80	Trokare
Spatel-Elektrode	7658-6	118	Instrumente	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K1NG	80	Trokare
Spatel-Elektrode mit Spülkanal	7658-1	118	Instrumente	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K2N	80	Trokare
Spülrohr	7657	123	Instrumente	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K2NG	80	Trokare
Standard Resektoskopschaft	3110SSN	15	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SD1N	81	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-1	18	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SD2N	81	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-2	18	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SDG1N	81	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-3	18	Gynäkologie	Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SDG2N	81	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-4	18	Gynäkologie	Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M5N	85	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-5	18	Gynäkologie	Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M6N	85	Trokare
Starre Plastik-Curette	1322-6	18	Gynäkologie	Trokardorn (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605T1N	79 / 80 / 81	Trokare
Steriler Überzug mit Ring	7742SR1	36 / 39	Visualisierung	Trokardorn (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605T2N	79 / 80 / 81	Trokare
Steriler Überzug mit Ring, Dasol Label	7742SR	36 / 39	Visualisierung	Trokardorn (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620T1N	52 / 82 / 83 / 84	Morzellation
Steuergerät 1CCD	8630U	38	Visualisierung	Trokardorn (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620T2N	52 / 82 / 83 / 84	Morzellation
Steuergerät 3CCD	8740U	35	Visualisierung	Trokardorn (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676T3N	52 / 87 / 88	Trokare
Stumpfer Sauger	1615-7	70	Irrigation	Trokardorn (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676T4N	52 / 87 / 88	Trokare
Stumpfer-Bienenkorbsauger	1615-3	70	Irrigation	Trokardorn für Morc-Trokar lang,	7676T5N	54 / 86	Trokare
Stumpfer-Bienenkorbsauger	1615-4	70	Irrigation	Trokardorn für Morc-Trokar, 15mm	7676T6N	85	Trokare
T				Trokarkörper (Ø 6 mm)	7605FH	79	Trokare
Taststab	7656-3	122	Instrumente	Trokarkörper (Ø 11 mm)	7620FH	82	Trokare
Tenaculum-Faßzange	7689T1	55	Morzellation	Trokarkörper (Ø 11 mm)	7620KFH	52 / 83	Trokare
Tenaculumzange (2-teilig)	7370ZG9N	56	Morzellation	Trokarkörper (Ø 11 mm)	7620SDF	52 / 84	Trokare
Tenaculumzange (2-teilig)	7370ZG8N	56	Morzellation	Trokarkörper (Ø 15 mm)	7676FO3	87	Trokare
Tetraflator 20 (Set)	7085L20	23	Insufflation	Trokarkörper (Ø 15 mm)	7676KF3O	52 / 85 / 88 / 89	Trokare
Tetraflator 30 (Set mit EW)	7085L30	22	Insufflation	Trokarkörper (Ø 15 mm)	7676KF3OA	90	Trokare
Tetraflator 30 (Set mit MW)	7085L30	22	Insufflation	Trokarkörper (Ø 20 mm)	7676FO5	91	Trokare
Tetraflator 30 (Set)	7085L30	22	Insufflation	Trokarkörper (Ø 20 mm)	7676KF5OA	93	Trokare
Tetraflator 30 (Set)	7085L30SE	22	Insufflation	Trokarkörper (Ø 20 mm)	7676KF5O	52 / 92	Trokare
Tetraflator 45 (Set mit EW)	7085L45	21	Insufflation	Trokarkörper (Ø 6 mm)	7605KFH	80	Trokare
Tetraflator 45 (Set mit EW)	7085L45SE	21	Insufflation	Trokarkörper (Ø 6 mm)	7605SDF	81	Trokare
Tetraflator 45 (Set mit MW)	7085L45	21	Insufflation	Trokarkörper lang, (Ø 15 mm)	7676KF3S	54 / 86	Trokare
Tetraflator 45 (Set mit MW)	7085L45SE	21	Insufflation	Trokarschlüssel (Ø 6 mm)	7605S	94	Trokare
Tetraflator 45 (Set)	7085L45	21	Insufflation	Trokarschlüssel (Ø 11 mm)	7620S	94	Trokare
Tetraflator 45 (Set)	7085L45SE	21	Insufflation	Tuben-Faßzange (2-teilig)	7310T1N	102	Instrumente
Therapie-Sonde	6002	7	Gynäkologie	Tuben-Faßzange (2-teilig)	7310T2N	102	Instrumente
Therapie-Sonde	6003	7	Gynäkologie	Tuben-Faßzange (3-teilig)	6310TN3	110	Instrumente
Therapie-Sonde	6004	7	Gynäkologie	U			
Therapie-Sonde	6005	7	Gynäkologie	Unipolar HF-Kabel	3110KHB	16	Gynäkologie
Therapie-Sonde	6006	7	Gynäkologie	Universal-HandStück	1315-1	18	Gynäkologie
Therapie-Sonde	6007	7	Gynäkologie	Untersuchungsschaft 30°, gradiert	1181U3	11	Gynäkologie
Therapie-Sonde	6008	7	Gynäkologie	Untersuchungsschaft 30°, gradiert,	1190U3	10	Gynäkologie
Therapie-Sonde	6009	7	Gynäkologie	Uterus - Manipulator - Set	1267S	9	Gynäkologie
Titan Clip, LT 300	7671MC3	116	Instrumente	Uterus - Manipulator, ohne Zubehör	1267	9	Gynäkologie
Trägerarm für Flachbildschirm 180°	9988-200	130	Zubehör	Uterus-Obturator (mittel, lang)	1267-5	9	Gynäkologie
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620-1N	82	Trokare	Uterus-Obturator (stark, extra lang)	1267-6	9	Gynäkologie
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620-2N	82	Trokare	Vacuum-Intrauterinsonde A	7170A	8	Gynäkologie
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620G1N	82	Trokare	V			
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620G2N	82	Trokare	Vacuum-Intrauterinsonde C	7170C	8	Gynäkologie
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K1N	52 / 83	Trokare	Vaporisations-Elektrode	3110ER3N	16	Gynäkologie
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K1NG	52 / 83	Trokare	Vasokonstrikt-Applikations-Set	7657-1	122	Instrumente
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K2N	52 / 83	Trokare	Vasokonstrikt-Applikations-Set	7657-1L	122	Instrumente
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K2NG	52 / 83	Trokare	Video-Objektiv, f=25mm	8825	36 / 39	Visualisierung
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SD1N	52 / 84	Trokare	W			
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SD2N	52 / 84	Trokare	Wandhalterung für Adapter	7788WH	125	Instrumente
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SDG1N	52 / 84	Trokare	X			
Trokar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SDG2N	52 / 84	Trokare	XENON Illumination automatic X300	7720X3	43	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676-3N	87	Trokare	XENON Illumination X300R/H150,	7720X3RH	42	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676-4N	87	Trokare	Xenon-Lampe 180W für 7720X18H	7720X2L	44	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676G3N	87	Trokare	Xenon-Lampe 300W	7720X3L	42 / 43	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676G4N	87	Trokare	Xenon-Lampe 300W incl. Kühlkörper	7720X3LB	42 / 43	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DN	89	Trokare	Z			
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DNA	90	Trokare	Zange zur Probeexzision	7330P3N	106	Instrumente
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DNGA	90	Trokare	Zange zur Probeexzision (3-teilig)	6330PN3	113	Instrumente
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3NO	52 / 88	Trokare	Zange zur Probeexzision (3-teilig)	6330PN4	113	Instrumente
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3NOG	52 / 88	Trokare	Zoom-Objektiv, f=16-34mm	8800Z16	36 / 39	Visualisierung
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K4NO	52 / 88	Trokare				
Trokar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K4NOG	52 / 88	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676-5DN	91	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676G5DN	91	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DN	52 / 92	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNA	93	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNG	52 / 92	Trokare				
Trokar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNGA	93	Trokare				
Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605-1N	79	Trokare				
Trokar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605-2N	79	Trokare				

A	Abdominal wall speculum, 5 Ch., 600mm	7943W	123	Instruments	Biopsy and grasping forceps, with two te	7330B3N	105	Instruments
	Adapter A	7788WA	125	Instruments	Biopsy and grasping forceps, with two te	7330B4N	105	Instruments
	Adapter B	7788WB	125	Instruments	Biopsy forceps, 5mm, HF - pointed -	7330P4N	106	Instruments
	Adapter C	7788WC	125	Instruments	Biopsy Forceps, cutting through	6330DN3	113	Instruments
	Adapter D	7788WD	125	Instruments	Biopsy Forceps, cutting through	7330D11N	106	Instruments
	Adapter E	7788WE	125	Instruments	Biopsy Forceps, cutting through	7330D3N	106	Instruments
	Adapter F	7788WF	125	Instruments	Biopsy Forceps, pointed	6330PN3	113	Instruments
	Adapter G	7788WG	125	Instruments	Biopsy Forceps, pointed	6330PN4	113	Instruments
	Adapter K	7788WK	125	Instruments	Biopsy forceps, pointed	7330P3N	106	Instruments
	Adapter L	7788WL	124	Instruments	Bipolar coagulation forceps	7585ZB	119	Instruments
	Adaptor - steam- and gas sterilisable	7050AG	24	Insufflation	Bipolar coagulation forceps	7588ZB	119	Instruments
	Adaptor / Wisap endoscope to	1608SSA	63	Irrigation	Bipolar coagulation forceps	7585-1ZB	119	Instruments
	Adaptor / Wisap endoscope to	7777A	32	Visualization	Bipolar dissection electrode	6340K7	121	Instruments
	Adaptor / Wisap endoscope to	7777W	32	Visualization	Bipolar grasping forceps	6340K3	121	Instruments
	Adaptor / Wisap light cable to	7768A	32	Visualization	Bipolar grasping forceps	6340K4	121	Instruments
	Adaptor / Wisap light cable to	7768W	32	Visualization	Bipolar scissors electrode	6340K6	121	Instruments
	Adaptor for bipolar cable	6340AD	121	Instruments	Bipolar scissors electrode	6340K8	121	Instruments
	Adaptor for Karman-Catheter	1315-10	18	Gynecology	Bipolar tube grasping forceps	6340K1	121	Instruments
	Adaptor for Karman-Catheter	1315-4	18	Gynecology	Bipolar tweezers electrode	6340K2	121	Instruments
	Adaptor for Karman-Catheter	1315-5	18	Gynecology	Blade electrode 5mm - rinsing channel	7658-1	118	Instruments
	Adaptor for Karman-Catheter	1315-6	18	Gynecology	Blade electrode	7658-6	118	Instruments
	Adaptor for Karman-Catheter	1315-8	18	Gynecology	Bow handle for bipolar instruments	7585ZHB	119	Instruments
	Alligator grasping forceps (2-piece)	7312AG11N	102	Instruments	Bowel forceps (2-piece)	7310D3N	103	Instruments
	Alligator grasping forceps (2-piece)	7312AG12N	102	Instruments	Bowel forceps (2-piece)	7310D4N	103	Instruments
	Alligator grasping forceps (2-piece)	7312AG3N	102	Instruments	Bowel Forceps (3-pieces)	6310DN3	110	Instruments
	Alligator grasping forceps (2-piece)	7312AG4N	102	Instruments	Bowel Forceps (3-pieces)	6310DN4	110	Instruments
	Alligator grasping forceps (2-piece)	7314AG10N	103	Instruments	Button electrode	7658-9	118	Instruments
	Alligator grasping Forceps (3-pieces)	6312AGN3	110	Instruments	Button electrode 5mm - rinsing channel	7658-4	118	Instruments
	Alligator grasping Forceps (3-pieces)	6312AGN4	110	Instruments				
	Anti-Fog Solution (pack)	7640-2	33	Visualization	C			
	Applicator 5mm for suture-	7663K	117	Instruments	Camera cable	8630WKK	38	Visualization
	Applicator 5mm for suture- and	7663	117	Instruments	camera cable for 7736WDHD	8740WKK	35	Visualization
	Aqua dissector cannula	1615-6	70	Irrigation	Camera controller PAL for 7736WDHD	8740U	35	Visualization
	Aqua-Purator	1610	67	Irrigation	Camera drape, 12 pcs./pack	7742SR	36 / 39	Visualization
	Aqua-Purator	1610	67	Irrigation	Camera drape, 144 pcs./pack	7742SR1	36 / 39	Visualization
	Aqua-Purator	1610	67	Irrigation	Camera head	8630WK	38 / 39	Visualization
	Aqua-Purator	1610	67	Irrigation	Camera head for 7736WDHD	8740K	35 / 36	Visualization
	Aqua-Purator-Biotherm	1608A	62	Irrigation	Cervix Adaptor "A",	1245A	17	Gynecology
	Aqua-Purator-Biotherm	1608AHM	62	Irrigation	Cervix-Adaptor "A",	1235A	17	Gynecology
	Aspiration- and suction cannula	7656-2	71 / 123	Irrigation	Cervix-Adaptor "A",	1240A	17	Gynecology
Aspiration cannula	7660-2	71 / 123	Irrigation	Cervix-Adaptor "B",	1235B	17	Gynecology	
Aspiration cannula for puncture	7656	71 / 123	Irrigation	Cervix-Adaptor "B",	1240B	17	Gynecology	
Atraumatic Grasping Forceps (3-pieces)	6310MEN4	109	Instruments	Cervix-Adaptor "C",	1235C	17	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310ME11N	101	Instruments	Cervix-Adaptor "C",	1240C	17	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310ME12N	101	Instruments	Cervix-Adaptor "C",	1245C	17	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310ME3N	101	Instruments	Cervix-Adaptor "B",	1245B	17	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310ME4N	101	Instruments	Cervix-Coagulator (240V / 50Hz)	6001	6	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310AF3N	103	Instruments	Cervix-Coagulator (100V / 60Hz)	6001	6	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310AF4N	103	Instruments	Cervix-Coagulator (115V / 60Hz)	6001	6	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310F1N	102	Instruments	Cervix-Coagulator (220V / 50Hz)	6001	6	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7310F2N	102	Instruments	Cervix-Coagulator (230V / 50Hz)	6001	6	Gynecology	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7312D1N	103	Instruments	Cholangiography fixation clamp	7656-8	123	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7312D2N	103	Instruments	Claw forceps (2-piece)	7330KG10N	102	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7312MF3N	101	Instruments	Claw forceps (2-piece)	7330KG1N	102	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7312MF4N	101	Instruments	Claw forceps (2-piece)	7330KG2N	102	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (2-piece)	7312A2N	103	Instruments	Claw forceps (2-piece)	7330KG9N	102	Instruments	
Atraumatic grasping Forceps (3-pieces)	6310MEN3	109	Instruments	Claw forceps (3-pieces)	6330KGN3	110	Instruments	
Atraumatic grasping Forceps (3-pieces)	6310AFN3	110	Instruments	Claw forceps (3-pieces)	6330KGN4	110	Instruments	
Atraumatic grasping Forceps (3-pieces)	6310AFN4	110	Instruments	claw Forceps two rows of teeth (2-piece)	7370ZG1N	56 / 104	Instruments	
Atraumatic Grasping Forceps (3-pieces)	6312DN3	111	Instruments	claw Forceps two rows of teeth (2-piece)	7370ZG2N	56 / 104	Instruments	
Atraumatic Grasping Forceps (3-pieces)	6312DN4	111	Instruments	claw Forceps two rows of teeth (2-piece)	7370ZG5N	56 / 104	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (3-pieces)	6312MFN3	109	Instruments	claw Forceps two rows of teeth (2-piece)	7370ZG6N	56 / 104	Instruments	
Atraumatic grasping forceps (3-pieces)	6312MFN4	109	Instruments	claw Forceps two rows of teeth (2-piece)	7370ZG7N	102	Instruments	
Automatic reducer 15 to 5 mm Trocars	7676RC	85 / 95	Trocars	claw Forceps two rows of teeth (3-pieces)	6370ZGN7	112	Instruments	
				claw Forceps two rows of teeth (3-pieces)	6370ZGN8	112	Instruments	
B				Claw forceps 10mm -	7689ZG1	55	Morecellation	
	Babcock grasping forceps (2-piece)	7310B10N	103	Instruments	Claw forceps 5mm -	7689ZG5	55	Morecellation
	Babcock grasping forceps (2-piece)	7310B9N	103	Instruments	Cleaning Pistol separate	7788WN	124 / 125	Instruments
	Babcock grasping forceps (2-piece)	7312B1N	103	Instruments	Cleaning Pistol Set MAX with wall holder	7788WN2	125	Instruments
	Babcock grasping forceps (2-piece)	7312B2N	103	Instruments	Cleaning pistol set MIN	7788WN1	124	Instruments
	Babcock grasping forceps (2-piece)	7350B2N	104	Instruments	Clip-appliator 10mm rotatable -	7671M3	116	Instruments
	Babcock grasping forceps (3-pieces)	6312BN3	111	Instruments	CO2-Aqua-Purator	1611	65	Irrigation
	Babcock grasping forceps (3-pieces)	6312BN4	111	Instruments	CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9909	25	Insufflation
	Biopsy and grasping forceps	6330BN4	113	Instruments	CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9910	25	Insufflation
	Biopsy and grasping Forceps with two tee	6330BN3	113	Instruments	CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9911	25	Insufflation
	Biopsy and grasping forceps, with two te	7330B11N	105	Instruments	CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9919	25	Insufflation
	Biopsy and grasping forceps, with two te	7330B12N	105	Instruments	CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9919-1	25	Insufflation

INDEX ENGLISH

CO2-connection-tubing (HIGH-P)	9919-3	25	Insufflation
CO2-connection-tubing (LOW-P)	9912	25	Insufflation
CO2-connection-tubing (LOW-P)	9912-2	25	Insufflation
CO2-connection-tubing (LOW-P)	9912-3	25	Insufflation
Coagulation electrode	1152	13	Gynecology
Coagulation electrode	1152-1	13	Gynecology
Coagulation electrode, cylinder shaped,	3110EKZ3N	16	Gynecology
Cone (large)	1266-2	8	Gynecology
Cone (small)	1266-1	8	Gynecology
Cone 25mm, with long thorn	1267-2	9	Gynecology
Cone 25mm, with short thorn	1267-1	9	Gynecology
Continious irrigation sheath 7 Ch 30°	1192ODS	10	Gynecology
Control unit 1CCD	8630U	38	Visualization
D			
Diaphragms for pressure chamber	1143MD	60	Irrigation
Digital Video and Still Image capture	7736MC	40	Visualization
Dilation Set	7670-1N	94	Trocars
Dilation Set	7670-5N	89 / 90 / 94	Trocars
Dilation Set	7670-7N	52 / 91 / 92 / 93 / 94	Trocars
Disposable Heating Tube	7642HSE1O	24	Insufflation
Disposable heating tube (pack)	7642HSE1	24	Insufflation
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310MF3N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310MF4N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310UL11N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310UL12N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310UL3N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310UL4N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310KJ3N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (2-piece	7310KJ4N	101	Instruments
Dissecting and grasping forceps (3-piece	6310MFN3	109	Instruments
Dissecting and grasping forceps (3-piece	6310MFN4	109	Instruments
Dissecting and grasping forceps (3-piece	6310ULN3	109	Instruments
Dissecting and grasping forceps (3-piece	6310ULN4	109	Instruments
Dissecting and grasping Forceps (3-piece	6310KJN3	109	Instruments
Dissecting and grasping Forceps (3-piece	6310KJN4	109	Instruments
Drainage applicator	7676-1	122	Instruments
Double seal sterile	7689DKE	51	Morcellation
Duck Bill grasping forceps (2-piece)	7310DB10N	102	Instruments
Duck Bill grasping forceps (2-piece)	7310DB1N	102	Instruments
Duck Bill grasping forceps (2-piece)	7310DB2N	102	Instruments
Duck Bill grasping forceps (3-pieces)	6310DBN3	110	Instruments
Duck Bill grasping forceps (3-pieces)	6310DBN4	110	Instruments
Duraglit, cotton for polishing metal	7787	124	Instruments
Duval grasping forceps (2-piece)	7350V1N	104	Instruments
Duval grasping forceps (2-piece)	7350V2N	104	Instruments
E			
Edgeless bee hive sucker	1615-3	70	Irrigation
Edgeless bee hive sucker	1615-4	70	Irrigation
Edgeless sucker	1615-7	70	Irrigation
Electrode ball d=5mm	3110EK5N	16	Gynecology
Electrode ball, d=3mm	3110EK3N	16	Gynecology
Electrode knife, straight	3110MGN	16	Gynecology
Electrode loop 0°	3110ESN	16	Gynecology
Electrode loop 30°	3110ES2N	16	Gynecology
Electrode Loop straight	3110ES0N	16	Gynecology
Electrode transporter active	3110TAN	14	Gynecology
Electrode transporter passive	3110TPN	14	Gynecology
Emergency needle	7664	122	Instruments
ENB (Endoscopic Needle Blocker)	7668H5	117	Instruments
Endo-Digi-View 1CCD	7735W	38	Visualization
Endo-Digi-View 3CCD	7736WDH	35	Visualization
Endoscope basket	7790A	33	Visualization
Endoscope basket	7790B	33	Visualization
Endoscopic Needle Blocker 3mm 330mm	7668H3	117	Instruments
Examination sheath 4mm 30°	1181U3	11	Gynecology
Examination sheath 5mm, 30° l=274mm	1190U3	10	Gynecology
External filter	7085FE	24	Insufflation
F			
Fiber optic light cable	7761GS2	32	Visualization
Fiber optic light cable	7761GS1	32	Visualization
Fiber optic light cable	7761GS4	32	Visualization
Filter (pack)	1633NF	24	Insufflation
Filter adaptor	7070TA	24	Insufflation
Filter, sterile (pack)	7070TFW2	24	Insufflation
Fine Bipolar coagulation Forceps	7585-2ZB	119	Instruments

Five-wheel base	1608ST	62	Irrigation
Fixation nut 10mm	6305S1M	108	Instruments
Fixation nut 5mm	6305S5M	108	Instruments
Fixation screw for rotary piston of	1615SSD	71	Irrigation
Flexible biopsy forceps 5 Ch. -	1185X	12	Gynecology
Flexible biopsy forceps 5 Ch. 390mm	1185Z	12	Gynecology
Flexible biopsy forceps 7 Ch.	1149	12	Gynecology
Flexible biopsy forceps 7 Ch.	1149I	12	Gynecology
Flexible scissors 7 Ch. insulated 390mm	1150I	12	Gynecology
Flexible scissors 7 Ch.	1150	12	Gynecology
Flexible scissors, 5 Ch., 390mm	1185S	12	Gynecology
Flow Theme	7642	26	Insufflation
Fundus grasping forceps (2-piece)	7312FF10N	103	Instruments
Fundus grasping forceps (2-piece)	7312FF2N	103	Instruments
Fundus grasping forceps (2-piece)	7312FF9N	103	Instruments
Fundus grasping Forceps (3-pieces)	6312FFN3	111	Instruments
Fundus grasping Forceps (3-pieces)	6312FFN4	111	Instruments
G			
Gas bottle holder	9988-210	130	Accessories
Grasping forceps (2-piece)	7310G11N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310G12N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310G3N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310G4N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310MG11N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310MG12N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310MG3N	101	Instruments
Grasping forceps (2-piece)	7310MG4N	101	Instruments
Grasping Forceps (3-pieces)	6314SFN3	111	Instruments
Grasping Forceps (3-pieces)	6314SFN4	111	Instruments
Grasping Forceps (3-pieces)	6310GN3	109	Instruments
Grasping Forceps (3-pieces)	6310GN4	109	Instruments
grasping Forceps (3-pieces)	6310MGN3	109	Instruments
grasping Forceps (3-pieces)	6310MGN4	109	Instruments
Grasping Forceps acc. to Allis (3-pieces	6312AN3	111	Instruments
Grasping Forceps acc. to Allis (3-pieces	6312AN4	111	Instruments
grasping Forceps acc. to Dorsey (3-piece	6310DFN3	110	Instruments
grasping Forceps acc. to Dorsey (3-piece	6310DFN4	110	Instruments
Grasping Forceps, acc. to Babcock (2-pie	7350B1N	104	Instruments
Grasping Forceps, acc. to Babcock (3-pie	6350BN3	112	Instruments
Grasping Forceps, acc. to Babcock (3-pie	6350BN4	112	Instruments
H			
Halogen reflector lamp	7701HL	42 / 44	Visualization
Handle Part	1149G	12	Gynecology
Handle part for 1185S - 1185Z - 1185X	1185G	12	Gynecology
Handle part with pinch valve	1615E	68 / 71	Irrigation
Handle part with pistol valve	1615PEN	71	Irrigation
Handle part with sliding valve	1615SE	68 / 71	Irrigation
Handle parts with trumpet valve	1616TEN	69	Irrigation
HD-Laparoscope 10mm, 30° autoclavable,	7620WA3W	31	Visualization
HD-Laparoscope 10mm, 0° autoclavable,	7620WA0W	31	Visualization
HD-Laparoscope 5mm, 30° autoclavable,	7605WA3W	30	Visualization
HD-Laparoscope 5mm, 0° autoclavable,	7605WA0W	30	Visualization
Heating Tube (Multi-use)	7642HS	24	Insufflation
HF Cable, 3m, for Erbe ACC/ICC	3110KHM	16	Gynecology
Hook electrode	7658-8	118	Instruments
Hook electrode 5mm - rinsing channel	7658-3	118	Instruments
Hook forceps for Uterus manipulator, for	1265	9	Gynecology
Hook Scissors	6320HN3	113	Instruments
Hook Scissors, 5mm, HF, 320mm	7320H11N	105	Instruments
Hook Scissors, 5mm, HF, 340mm	7320H3N	105	Instruments
Hystero-Purator 100-240V	1143-1	60	Irrigation
Hysteroskop	1145WA0W	30	Visualization
Hysteroskop	1145WA1	30	Visualization
Hysteroskop	1145WA3W	30	Visualization
Hysteroskop	1145WA7	30	Visualization
Hysteroskop	1180WA0W	30	Visualization
Hysteroskop	1180WA3W	30	Visualization
I			
Incision thorn,	1609USE	63	Irrigation
Injection needle	7657-2L	122	Instruments
Injection needle	7657-2	122	Instruments
Inner sheath for 1183ODS Operation	1183ODSI	11	Gynecology
Inner sheath for 3110SF	3110SFN	15	Gynecology
Inner sheath for 3110SFDN	3110SFIDN	15	Gynecology
Inner sheath for 6340 K1	6340I	121	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 310 mm)	7370LE2	106	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 310 mm)	7370ZGE2	56 / 104	Instruments

Insert (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350BE	104 / 112	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7320MCE	105 / 113	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350MLE	104 / 112	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7322MCE	105	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 335 mm)	7350VE	104	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7324MCE	105 / 113	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 335 mm)	7370LE	106 / 114	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330BE	105 / 113	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 335 mm)	7370ZGE	56 / 104	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330DE	106 / 113	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 400 mm)	7370TE1T	56	Morcellation	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330KGE	102 / 110	Instruments
Insert (Ø 10 mm / L 450 mm)	7370ZGE1	112	Instruments	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7330PE	106 / 113	Instruments
Insert (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185SI	12	Gynecology	Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7332BE	106 / 113	Instruments
Insert (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185XI	12	Gynecology	Insert (Ø 5 mm / L 450 mm)	7585ZE1	119	Instruments
Insert (Ø 5 Ch / L 390mm)	1185ZI	12	Gynecology	Instillation tubing sterilisable	1143SS	60	Irrigation
Insert (Ø 5 mm / L 310 mm)	7320MIE2	105	Instruments	Insert flexible grasper	1149A	12	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310BE2	103	Instruments	Insert flexible grasper, insulated	1149-IA	12	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310DBE2	102	Instruments	Insert flexible scissors	1150A	12	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310GE2	101	Instruments	Insert flexible scissors, insulated	1150IA	12	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MEE2	101	Instruments	Instrument cable	7658-0	13 / 114 / 119	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MGE2	101	Instruments	Instrument cable	7586Z	119	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310MLE2	102	Instruments	Instrument Cable	6020	6	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7310ULE2	101	Instruments	Instrument cable fitting to Bircher, Keyme	7586-5Z	119	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312AGE2	102	Instruments	Instrument cable fitting to erbe Acc/loc	7658K1	114 / 119	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312FFE2	103	Instruments	Instrument cable with "Bovie Jack" plug	7658K2	114 / 119	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7312KFE2	102	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm / L 310 mm)	7301HN1	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7314AGE2	103	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm / L 335 mm)	7301HN2	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7314SFE2	103	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm / L 400 mm)	7301HN1N	56	Morcellation
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320HE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm / L 400 mm)	7301HNR1N	56	Morcellation
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320MCE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm, L 310 mm)	7301HNR1	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7320MSE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 10 mm, L 335 mm)	7301HNR2	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7322MCE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm / L 320 mm)	7300HN1	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7324MCE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm / L 340 mm)	7300HN2	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330BE2	105	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm / L 465 mm)	7300HN3	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330DE2	106	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm / Ø 10 mm)	6300HN3	108	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7330KGE2	102	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm / Ø 10 mm)	6300HN4	108	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 320 mm)	7332BE2	106	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm, L 320 mm)	7300HNR1	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7585ZE	119	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm, L 340 mm)	7300HNR2	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7585ZE2	119	Instruments	Instrument handle (Ø 5 mm, L 465 mm)	7300HNR3	100	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7588ZE	119	Instruments	Instrument Oil, 10 ml, 2 pcs./pack	7785	124	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7588ZE2	119	Instruments	Insufflation Needle acc.Veress	7160W	24	Insufflation
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA	116	Instruments	Insufflation Needle acc.Veress	7160W1	24	Insufflation
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA1	116	Instruments	Insufflation Needle acc.Veress	7160W3	24	Insufflation
Insert (Ø 5 mm / L 330 mm)	7668EA2	116	Instruments	Insufflation tubing for 7050E	7153	24	Insufflation
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-1	121	Instruments	Intra uterine vacuum probe A	7170A	8	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-2	121	Instruments	Intra uterine vacuum probe B	7170B	8	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-3	121	Instruments	Intra uterine vacuum probe C	7170C	8	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-4	121	Instruments	Intrauterine cannula acc. to Cohen	1266	8	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-6	121	Instruments	K			
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-7	121	Instruments	Karman Catheter (pack)	1312	18	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	6340-8	121	Instruments	Karman Catheter (pack)	1313	18	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310AFE	103 / 110	Instruments	Karman Catheter (pack)	1314	18	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310BE	103 / 111	Instruments	Karman Catheter (pack)	1316	18	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DBE	102 / 110	Instruments	Karman-Catheter (pack)	1311	18	Gynecology
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DE	103 / 110	Instruments	Kelly forceps (2-piece)	7312KF11N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310DFE	110	Instruments	Kelly forceps (2-piece)	7312KF12N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310FE	102	Instruments	Kelly forceps (2-piece)	7312KF3N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310GE	101 / 109	Instruments	Kelly forceps (2-piece)	7312KF4N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310KJE	101 / 109	Instruments	Kelly Grasping Forceps (3-pieces)	6312KFN3	109	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MEE	101 / 109	Instruments	Kelly Grasping Forceps (3-pieces)	6312KFN4	109	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MFE	101 / 109	Instruments	Knot guide 4,5mm - with eyelet	7669E	117	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MGE	101 / 109	Instruments	L			
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310MLE	102 / 110	Instruments	Laparoscope parallel vision,	7610-1CS	31	Visualization
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310TE	102 / 110	Instruments	Large spoon forceps	6370LN3	114	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7310ULE	101 / 109	Instruments	Large spoon forceps	6370LN4	114	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312AE	103 / 111	Instruments	Large spoon forceps	7370L11N	106	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312AGE	102 / 110	Instruments	Large spoon forceps	7370L3N	106	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312BE	103	Instruments	LED Illumination L300	7720L300	41	Visualization
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312DE	103 / 111	Instruments	Lid for secretion trap	1624N	67	Irrigation
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312FFE	103 / 111	Instruments	M			
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312KFE	102 / 109	Instruments	Maryland grasping forceps (2-piece)	7310ML11N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312MFE	101 / 109	Instruments	Maryland grasping forceps (2-piece)	7310ML12N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7312MRE	102 / 109	Instruments	Maryland grasping forceps (2-piece)	7310ML3N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7314SFE	103 / 111	Instruments	Maryland grasping forceps (2-piece)	7310ML4N	102	Instruments
Insert (Ø 5 mm / L 340 mm)	7320HE	105 / 113	Instruments	Maryland grasping forceps (2-piece)	7350ML3N	104	Instruments
				Maryland grasping forceps (2-piece)	7350ML4N	104	Instruments
				Maryland grasping Forceps (3-pieces)	6310MLN3	110	Instruments
				Maryland grasping Forceps (3-pieces)	6310MLN4	110	Instruments
				Maryland grasping Forceps (3-pieces)	6350MLN3	112	Instruments
				Maryland grasping Forceps (3-pieces)	6350MLN4	112	Instruments

INDEX ENGLISH

Mixer Dissector (3-pieces)	6312MRN3	109	Instruments	Reducer sleeve 20mm/10 mm	7676XN1	94	Trocars
Mixer Dissector (3-pieces)	6312MRN4	109	Instruments	Reducer sleeve 20mm/5mm	7676XN5	94	Trocars
Mixer dissector (2-piece)	7312MR3N	102	Instruments	Replacement rubber plate, curved	7790AGB	33	Visualization
Mixer dissector (2-piece)	7312MR4N	102	Instruments	Replacement rubber plate, straight	7790AGG	33	Visualization
Monofil-bivalent irrigation tube	1614	68	Irrigation	Rigid plastic curets	1322-1	18	Gynecology
Monofil-bivalent irrigation tube	1614S	68	Irrigation	Rigid plastic curets	1322-2	18	Gynecology
Monofil-bivalent irrigation tube	1614PN	68	Irrigation	Rigid plastic curets	1322-3	18	Gynecology
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689M1DSE	54	Morcellation	Rigid plastic curets	1322-4	18	Gynecology
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689M1D	51	Morcellation	Rigid plastic curets	1322-5	18	Gynecology
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689M1DSD5	54	Morcellation	Rigid plastic curets	1322-6	18	Gynecology
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689W1D	51	Morcellation	Ring handle for bipolar electrode	6340R	121	Instruments
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689W1DWD5	54	Morcellation	Rotary piston for 1615SE	1615SED	71	Irrigation
Morcellator, cont. extraction (Ø 15mm)	7689W1DWE	54	Morcellation	Round hook electrode	7658-2	118	Instruments
Morc-Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M3N	54 / 86	Trocars	Round hook electrode	7658-7	118	Instruments
Morc-Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M4N	54 / 86	Trocars	Roundhole bee hive sucker	1615-2	70	Irrigation
Morzellator (Ø 10 mm)	7689M6	51	Morcellation	Roundhole sucker	1615-1	68 / 70	Irrigation
Morzellator (Ø 10 mm)	7689W6	51	Morcellation	Roundhole sucker	1615-1L	70	Irrigation
Morzellator (Ø 15 mm)	7689M1EP	51	Morcellation	Roundhole sucker	1615-9	70	Irrigation
Morzellator (Ø 15mm)	7689M1	51	Morcellation	Rubber cone for 1264	1264-1	8	Gynecology
Morzellator (Ø 15mm)	7689W1	51	Morcellation	S Schertl grasping forceps (2-piece) Schertl grasping forceps (2-piece) Scissors acc. to metzenbaum, curved stro Scissors acc. to metzenbaum, curved stro Scissors acc. to metzenbaum, curved stro Scissors acc. to metzenbaum, curved, dou Scissors acc. to metzenbaum, curved, dou Scissors acc. to metzenbaum, curved, dou Scissors acc. to metzenbaum, curved, sma Scissors acc. to metzenbaum, curved, sma Scissors pointed Scissors , straigh, double-action Sealing for Coagulations-Instruments Sealing for Trocar	7314SF10N	103	Instruments
Morzellator (Ø 20 mm)	7689M2	51	Morcellation		7314SF2N	103	Instruments
Morzellator (Ø 20 mm)	7689M2EP	51	Morcellation		6324MCN3	113	Instruments
Morzellator (Ø 20 mm)	7689W2	51	Morcellation		7324MC11N	105	Instruments
Myoma drill	7689MB1	55 / 122	Morcellation		7324MC3N	105	Instruments
Myoma drill	7689MB5	55 / 122	Morcellation		6320MCN3	113	Instruments
N needle electrode Needle holder 5mm - curved to the left, Needle holder 5mm - curved to the right, needle Holder straight, with Tc-inlet Needle Holder 3mm - scissors with Needle Holder 5mm - scissors handle Needle Holder 5mm - scissors with	7658-10	118	Instruments		7320MC11N	105	Instruments
	7668VA1	116	Instruments		7320MC3N	105	Instruments
	7668VA2	116	Instruments		7322MC11N	105	Instruments
	7668VA	116	Instruments		7322MC3N	105	Instruments
	7668Z3	117	Instruments	7320M111N	105	Instruments	
	7668M5	117	Instruments	7320MS111N	105	Instruments	
	7668Z5	117	Instruments	7652DK	55	Morcellation	
	7658-10	118	Instruments	7676DK3	54 / 85 / 86 / 87 / 88 / 89 / 90	Trocars	
	1181OB	11	Gynecology	7676DK5	91 / 92 / 93	Trocars	
	3110OBN	15	Gynecology	7605DK3	51 / 79 / 80 / 81	Morcellation	
1183ODSO	11	Gynecology	7620DK1	51 / 52 / 82 / 83 / 84	Morcellation		
1190UB	10	Gynecology	7610DK	33	Visualization		
1192OB	10	Gynecology	1215	67	Irrigation		
1183ODS	11	Gynecology	1622-2	67	Irrigation		
1191OS3	10	Gynecology	7677	8	Gynecology		
1183ODS-ET1	11	Gynecology	6305SN5	108 / 109 / 110 / 111 / 113	Instruments		
7585ZS	119	Instruments	6305SN1L	108 / 112 / 114	Instruments		
7585ZS1	119	Instruments	7171W	8	Gynecology		
1183ODSA	11	Gynecology	1267-7	9,8	Gynecology		
3110SFDAN	15	Gynecology	1262	13	Gynecology		
3110SFAN	15	Gynecology	7605SD1	81 / 84	Trocars		
6340A	121	Instruments	1264	8	Gynecology		
P Palpation probe Palpation probe Permanent irrigation sheath Permanent irrigation sheath Plastic support for secretion glas Powerdrive (basic unit) Powerdrive (Gearbox large) Powerdrive (Gearbox small) Powerdrive (instr.-cable) Powerdrive (motor) Powerdrive (Set) Powerdrive (Set) Pressure tube set for 1610 series Pressure tubing set for 1611 series Prong Grasper Pump head Punction needle sucker Puncture tube Puncture tube Puncture tube Puncture tube	7656-3	122	Instruments	6332BN3	113	Instruments	
	7656-4	122	Instruments	6332BN4	113	Instruments	
	3110SFDN	15	Gynecology	7332B1N	106	Instruments	
	3110SFN	15	Gynecology	7332B9N	106	Instruments	
	1216	67	Irrigation	1616TEFK	69	Irrigation	
	7688PDU	50 / 53	Morcellation	1616TEF	69	Irrigation	
	7688PDG1	50	Morcellation	3110SSN	15	Gynecology	
	7688PDG	53	Morcellation	1154	123	Instruments	
	7688PDC	50 / 53	Morcellation	1154-1	123	Instruments	
	7688PDMO	50 / 53	Morcellation	7657	123	Instruments	
7688PD1	50	Morcellation	7659	122 / 123	Instruments		
7688PD2	53	Morcellation	7660	123	Instruments		
1633N	67	Irrigation	1616T1	69	Irrigation		
1637-1	65	Irrigation	1616T5	69	Irrigation		
7985N1	115	Instruments	1616TN	69	Irrigation		
1609PS	63		1608HM1	62	Irrigation		
1615-5	70	Irrigation					
1634NK	65 / 67	Irrigation					
1634NL	65 / 67	Irrigation					
1634NL1	65 / 67	Irrigation					
1634NL2	65 / 67	Irrigation					
R Reducer 15mm / 8mm Reducer sleeve / extractor 11mm/5mm Reducer sleeve / extractor 15mm/5mm Reducer sleeve 15mm/10mm	7676N8	94	Trocars	Suction Tube for 1616TE 11 mm	1616T1	69	Irrigation
	7676N	94	Trocars	Suction Tube for 1616TE 5 mm	1616T5	69	Irrigation
	7676N5	94	Trocars	Suction-irrigation tube set	1616TN	69	Irrigation
	7676N1	94	Trocars	Support for Aqua-Purator Biotherm			

INDEX ENGLISH

Support für adaptors	7788WT	125	Instruments			83 /	
Support-arm for flatscreen 180°	9988-200	130	Accessories			84	
Surgical 21,5" flat-screen-monitor	7738-21	46	Visualization	Trocar sleeve 11mm, threaded,	7620RGN	52 /	Morcellation
Surgical 26" flat-screen-monitor	7738-26	45	Visualization			82 /	
T						83 /	
Tenaculum Forceps (2-piece)	7370ZG8N	56	Morcellation	Trocar sleeve 15mm, threaded	7676R3N	54 /	Trocars
Tenaculum Forceps (2-piece)	7370ZG9N	56	Morcellation			85 /	
Tenaculum forceps 10mm - double action -	7689T1	55	Morcellation			86 /	
Tetraflator 20 (Set)	7085L20	23	Insufflation			87 /	
Tetraflator 30 (Set including EW)	7085L30	22	Insufflation	Trocar sleeve 20mm, threaded,	7676R4N	90	Trocars
Tetraflator 30 (Set including MW)	7085L30	22	Insufflation			52 /	
Tetraflator 30 (Set)	7085L30	22	Insufflation			91 /	
Tetraflator 30 (Set)	7085L30SE	22	Insufflation	Trocar sleeve 20mm, polished,	7676R2N	92 /	Trocars
Tetraflator 45 (Set including EW)	7085L45SE	21	Insufflation			93	
Tetraflator 45 (Set including MW)	7085L45	21	Insufflation			52 /	
Tetraflator 45 (Set including MW)	7085L45SE	21	Insufflation	Trocar sleeve 6mm, polished,	7605RN	91 /	Trocars
Tetraflator 45 (Set)	7085L45	21	Insufflation			93	
Tetraflator 45 (Set)	7085L45SE	21	Insufflation	Trocar sleeve 6mm, threaded,	7605RGN	79 /	Trocars
Therapy Probe	6002	7	Gynecology			80 /	
Therapy Probe	6003	7	Gynecology			81	
Therapy Probe	6004	7	Gynecology	Trocar sleeve, 15mm	7676R1N	79 /	Trocars
Therapy Probe	6005	7	Gynecology			52 /	
Therapy Probe	6006	7	Gynecology			54 /	
Therapy Probe	6007	7	Gynecology			85 /	
Therapy Probe	6008	7	Gynecology	Trocar Thorn 7 mm triangular 105 mm	7676T6N	86 /	Trocars
Therapy Probe	6009	7	Gynecology	Trocar Thorn 7 mm triangular 105 mm	7676T5N	94	Trocars
Titan Clip, LT 300, 108 pcs/package	7671MC3	116	Instruments			54 /	
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620-1N	82	Trocars	Trocar wrench 11 mm	7620S	86	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620-2N	82	Trocars	Trocar wrench 15 mm	7676S3	94	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620G1N	82	Trocars	Trocar wrench 20 mm	7676S2	94	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620G2N	82	Trocars	Trocar wrench 6 mm	7605S	94	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K1N	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 6 mm)	7605FH	79	Trocars
		83		Trocarbody (Ø 11 mm)	7620FH	82	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K1NG	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 11 mm)	7620KFH	52 /	Trocars
		83				83	
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K2N	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 11 mm)	7620SDF	52 /	Trocars
		83				84	
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620K2NG	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 15 mm)	7676KF3O	52 /	Trocars
		83				85 /	
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SD1N	52 /	Trocars			88 /	
		84		Trocarbody (Ø 15 mm)	7676KF3OA	90	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SD2N	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 20 mm)	7676FO5	91	Trocars
		84		Trocarbody (Ø 20 mm)	7676KF5OA	93	Trocars
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SDG1N	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 20 mm)	7676KF5O	52 /	Trocars
		84				92	
Trocar (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620SDG2N	52 /	Trocars	Trocarbody (Ø 6 mm)	7605KFH	80	Trocars
		87		Trocarbody (Ø 6 mm)	7605SDF	81	Trocars
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676-3N	87	Trocars	Trocarthorn (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605T1N	79 /	Trocars
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676-4N	87	Trocars			80 /	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676G3N	87	Trocars			81	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676G4N	87	Trocars	Trocarthorn (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605T2N	79 /	Trocars
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DN	89	Trocars			80 /	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DNA	90	Trocars			81	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3DNGA	90	Trocars	Trocarthorn (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620T1N	52 /	Morcellation
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3NO	52 /	Trocars			82 /	
		88				83 /	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K3NOG	52 /	Trocars	Trocarthorn (Ø 11 mm / L 105 mm)	7620T2N	52 /	Morcellation
		88				82 /	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K4NO	52 /	Trocars			83 /	
		88		Trocarthorn (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676T3N	52 /	Trocars
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676K4NOG	52 /	Trocars			87 /	
		88				88	
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676-5DN	91	Trocars	Trocarthorn (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676T4N	52 /	Trocars
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676G5DN	91	Trocars			87 /	
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DN	52 /	Trocars			88	
		92		Trolley "COMFORT E"	9988-111	129	Accessories
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNA	93	Trocars	Trolley "COMFORT EV"	9988-121	130	Accessories
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNG	52 /	Trocars	Trolley "COMFORT V"	9988-120	130	Accessories
		93		Trolley "COMFORT"	9988-110	129	Accessories
Trocar (Ø 20 mm / L 105 mm)	7676K5DNGA	93	Trocars	Trolley "ECONOMY E"	9988-101	131	Accessories
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605-1N	79	Trocars	Trolley "ECONOMY"	9988-100	131	Accessories
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605-2N	79	Trocars	Tube grasping forceps (2-piece)	7310T1N	102	Instruments
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605G1N	79	Trocars	Tube grasping forceps (2-piece)	7310T2N	102	Instruments
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605G2N	79	Trocars	Tube grasping Forceps (3-pieces)	6310TN3	110	Instruments
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K1N	80	Trocars	Tubing clamp red,	1637SKR	63	Irrigation
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K1NG	80	Trocars	Tubing set	1608SSP	63	Irrigation
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K2N	80	Trocars			63 /	
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605K2NG	80	Trocars	Tubing set	1615AS	68 /	Irrigation
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SD1N	81	Trocars			69	
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SD2N	81	Trocars	Tubing set for suction-irrigation tube-	1616AS	69	Irrigation
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SDG1N	81	Trocars	Tubing set with pump head	1608SS	62 /	Irrigation
Trocar (Ø 6 mm / L 105 mm)	7605SDG2N	81	Trocars			63	
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M5N	85	Trocars	Tubing set, Single Use L=4,90m	1143SE	60	Irrigation
Trocar (Ø 15 mm / L 105 mm)	7676M6N	85	Trocars	U			
Trocar body (Ø 15 mm)	7676FO3	87	Trocars	Unipolar HF Cable	3110KHB	16	Gynecology
Trocar body, 15mm for MOPRC-Trocar	7676KF3S	54 /	Trocars	Universal Hand Piece	1315	18	Gynecology
		86		Universal Hand Piece	1315-1	18	Gynecology
Trocar sleeve 11mm, polished,	7620RN	52 /	Morcellation	Uterus obturator, 3mm, long - medium,	1267-5	9	Gynecology
		82 /					

INDEX ENGLISH

Uterus obturator, 8mm, thick -	1267-6	9	Gynecology	X			
Uterus-Manipulator - SET	1267S	9	Gynecology	Xenon Illumination X180/H150	7720X18H	44	Visualization
Uterus-Manipulator without accessories	1267	9	Gynecology	XENON illumination X300	7720X3	43	Visualization
V				XENON Illumination X300/H150	7720X3RH	42	Visualization
Vaporisation Electrode, 3mm	3110ER3N	16	Gynecology	Xenon lamp 180W - long connection	7720X2L	44	Visualization
Vasoconstrict application set	7657-1	122	Instruments	Xenon lamp 300 W	7720X3L	42 / 43	Visualization
Vasoconstrict application set	7657-1L	122	Instruments	Xenon-Lampe 300W incl. Cooler	7720X3LB	42 / 43	Visualization
Video optics C-Mount 25mm	8825	36 / 39	Visualization	Z			
W				Zoom optics C-Mount 16-34mm	8800Z16	36 / 39	Visualization
Wall holder for adaptors	7788WH	125	Instruments				

INDEX NUMMERISCH

1262	13	1322-2	18	6020	6	6350BN3	112	7310ML11N	102
1143-1	60	1322-3	18	6300HN3	108	6350BN4	112	7310ML12N	102
1143MD	60	1322-4	18	6300HN4	108	6350MLN3	112	7310ML3N	102
1143SE	60	1322-5	18	6305S1M	108	6350MLN4	112	7310ML4N	102
1143SS	60	1322-6	18	6305SSM	108	6370LN3	114	7310MLE	102 / 110
1145WA0W	30	1608A	62	6305SN1	108 / 112 / 114	6370LN4	114	7310MLE2	102
1145WA1	30	1608AHM	62	6305SN1L	108 / 112	6370ZGN7	112	7310T1N	102
1145WA3W	30	1608HM1	62	6305SN5	108 / 109 / 110 / 111 / 113	6370ZGN8	112	7310T2N	102
1145WA7	30	1608SS	62 / 63	6310AFN3	110	7050AG	24	7310TE	102 / 110
1149	12	1608SSA	63	6310AFN4	110	7070TA	24	7310UL11N	101
1149A	12	1608SSP	63	6310DBN3	110	7070TFW2	24	7310UL12N	101
1149G	12	1608ST	62	6310DBN4	110	7085FE	24	7310UL3N	101
1149I	12	1609PS	63	6310DFN3	110	7085L20	23	7310UL4N	101
1149-IA	12	1609USE	63	6310DFN4	110	7085L30	22	7310ULE	101 / 109
1150	12	1610	67	6310DN3	110	7085L30SE	22	7310ULE2	101
1150A	12	1611	65	6310DN4	110	7085L45	21	7312A2N	103
1150I	12	1614	68	6310GN3	109	7085L45SE	21	7312AE	103 / 111
1150IA	12	1614PN	68	6310GN4	109	7153	24	7312AG11N	102
1152	13	1614S	68	6310KJN3	109	7160W	24	7312AG12N	102
1152-1	13	1615-1	68 / 70	6310KJN4	109	7160W1	24	7312AG3N	102
1154	123	1615-1L	70	6310MEN3	109	7160W3	24	7312AG4N	102
1154-1	123	1615-2	70	6310MEN4	109	7170A	8	7312AGE	102 / 110
1180WA0W	30	1615-3	70	6310MFN3	109	7170B	8	7312AGE2	102
1180WA3W	30	1615-4	70	6310MFN4	109	7170C	8	7312B1N	103
1181OB	11	1615-5	70	6310MGN3	109	7171W	8	7312B2N	103
1181U3	11	1615-6	70	6310MGN4	109	7300HN1	100	7312BE	103
1183ODS	11	1615-7	70	6310MLN3	110	7300HN2	100	7312D1N	103
1183ODSA	11	1615-9	70	6310MLN4	110	7300HN3	100	7312D2N	103
1183ODS-ET1	11	1615AS	63 / 68 / 69	6310TN3	110	7300HNR1	100	7312DE	103 / 111
1183ODSI	11	1615E	68 / 71	6310ULLN3	109	7300HNR2	100	7312FF10N	103
1183ODSO	11	1615PEN	71	6310ULLN4	109	7300HNR3	100	7312FF2N	103
1185G	12	1615SE	68 / 71	6312AGN3	110	7301HN1	100	7312FF9N	103
1185S	12	1615SED	71	6312AGN4	110	7301HN1N	56	7312FFE	103 / 111
1185SI	12	1615SSD	71	6312AN3	111	7301HN2	100	7312FFE2	103
1185X	12	1616AS	69	6312AN4	111	7301HNR1	100	7312KF11N	102
1185XI	12	1616T1	69	6312BN3	111	7301HNR1N	56	7312KF12N	102
1185Z	12	1616T5	69	6312BN4	111	7301HNR2	100	7312KF3N	102
1185Z1	12	1616TEF	69	6312DN3	111	7310AF3N	103	7312KF4N	102
1190OB	10	1616TEFK	69	6312DN4	111	7310AF4N	103	7312KFE	102 / 109
1190U3	10	1616TEN	69	6312FFN3	111	7310AFE	103 / 110	7312KFE2	102
1191OS3	10	1616TN	69	6312FFN4	111	7310B10N	103	7312MF3N	101
1192OB	10	1622-2	67	6312KFN3	109	7310B9N	103	7312MF4N	101
1192ODS	10	1624N	67	6312KFN4	109	7310BE	103 / 111	7312MFE	101 / 109
1215	67	1633N	67	6312MFN3	109	7310BE2	103	7312MR3N	102
1216	67	1633NF	24	6312MFN4	109	7310D3N	103	7312MR4N	102
1235A	17	1634NK	65 / 67	6312MRN3	109	7310D4N	103	7312MRE	102 / 109
1235B	17	1634NL	65 / 67	6312MRN4	109	7310DB10N	102	7314AG10N	103
1235C	17	1634NL1	65 / 67	6314SFN3	111	7310DB1N	102	7314AGE2	103
1240A	17	1634NL2	65 / 67	6314SFN4	111	7310DB2N	102	7314SF10N	103
1240B	17	1637-1	65	6320HN3	113	7310DBE	102 / 110	7314SF2N	103
1240C	17	1637SKR	63	6320MCN3	113	7310DBE2	102	7314SFE	103 / 111
1245A	17	3110EK3N	16	6324MCN3	113	7310DE	103 / 110	7314SFE2	103
1245B	17	3110EKEN	16	6330BN3	113	7310DFE	110	7320H11N	105
1245C	17	3110EK23N	16	6330BN4	113	7310F1N	102	7320H3N	105
1264	8	3110ER3N	16	6330DN3	113	7310F2N	102	7320HE	105 / 113
1264-1	8	3110ES0N	16	6330KGN3	110	7310FE	102	7320HE2	105
1265	9	3110ES2N	16	6330KGN4	110	7310G11N	101	7320MC11N	105
1266	8	3110ESN	16	6330PN3	113	7310G12N	101	7320MC3N	105
1266-1	8	3110KHB	16	6330PN4	113	7310G3N	101	7320MCE	105 / 113
1266-2	8	3110KHM	16	6332BN3	113	7310G4N	101	7320MCE2	105
1267	9	3110MGN	16	6332BN4	113	7310GE	101 / 109	7320MI11N	105
1267-1	9	3110OBN	15	6340-1	121	7310GE2	101	7320MIE2	105
1267-2	9	3110SFADN	15	6340-2	121	7310KJ3N	101	7320MS11N	105
1267-5	9	3110SFAN	15	6340-3	121	7310KJ4N	101	7320MSE2	105
1267-6	9	3110SFDN	15	6340-4	121	7310KJE	101 / 109	7322MC11N	105
1267-7	9,8	3110SFIDN	15	6340-6	121	7310ME11N	101	7322MC3N	105
1267S	9	3110SFIN	15	6340-7	121	7310ME12N	101	7322MCE	105
1311	18	3110SFN	15	6340-8	121	7310ME3N	101	7322MCE2	105
1312	18	3110SSN	15	6340A	121	7310ME4N	101	7324MC11N	105
1313	18	3110TAN	14	6340AD	121	7310MEE	101 / 109	7324MC3N	105
1314	18	3110TPN	14	6340I	121	7310MEE2	101	7324MCE	105 / 113
1315	18	6001	6	6340K1	121	7310MF3N	101	7324MCE2	105
1315-1	18	6002	7	6340K2	121	7310MF4N	101	7330B11N	105
1315-10	18	6003	7	6340K3	121	7310MFE	101 / 109	7330B12N	105
1315-4	18	6004	7	6340K4	121	7310MG11N	101	7330B3N	105
1315-5	18	6005	7	6340K6	121	7310MG12N	101	7330B4N	105
1315-6	18	6006	7	6340K7	121	7310MG3N	101	7330BE	105 / 113
1315-8	18	6007	7	6340K8	121	7310MG4N	101	7330BE2	105
1316	18	6008	7	6340R	121	7310MGE	101 / 109	7330D11N	106
1322-1	18	6009	7			7310MGE2	101	7330D3N	106

INDEX NUMMERISCH

7330DE	106 / 113	7605RGN	79 / 80 / 81	7658K1	114 / 119	87 / 88 / 90	7788WA	125
7330DE2	106	7605RN	79 / 80 / 81	7658K2	114 / 119	52 / 91 / 92 / 93	7788WB	125
7330KG10N	102	7605S	94	7659	122 / 123	85 / 95	7788WC	125
7330KG1N	102	7605SD1	81 / 84	7660	123	94	7788WD	125
7330KG2N	102	7605SD1N	81	7660-2	71 / 123	94	7788WE	125
7330KG9N	102	7605SD2N	81	7663	117	52 / 87 / 88	7788WF	125
7330KGE	102 / 110	7605SDF	81	7663K	117	52 / 87 / 88	7788WG	125
7330KGE2	102	7605SDG1N	81	7664	122	54 / 86	7788WH	125
7330P3N	106	7605SDG2N	81	7668EA	116	85	7788WK	125
7330P4N	106	7605T1N	79 / 80 / 81	7668EA1	116	94	7788WL	124
7330PE	106 / 113	7605T2N	79 / 80 / 81	7668EA2	116	94	7788WN	124 / 125
7332B1N	106	7605WAOW	30	7668H3	117	8	7788WN1	124
7332B9N	106	7605WA3W	30	7668H5	117	50	7788WN2	125
7332BE	106 / 113	7610-1CS	31	7668M5	117	53	7788WT	125
7332BE2	106	7610DK	33	7668VA	116	50 / 53	7790A	33
7350B1N	104	7620-1N	82	7668VA1	116	53	7790AGB	33
7350B2N	104	7620-2N	82	7668VA2	116	50	7790AGG	33
7350BE	104 / 112	7620DK1	51 / 52 / 82 / 83 / 84	7668Z3	117	50 / 53	7790B	33
7350ML3N	104	7620FH	82	7668Z5	117	50 / 53	7943W	123
7350ML4N	104	7620G1N	82	7669E	117	51	7985N1	115
7350MLE	104 / 112	7620G2N	82	7670-1N	94	51	8630U	38
7350V1N	104	7620K1N	52 / 83	7670-5N	89 / 90 / 94	51	8630WK	38 / 39
7350V2N	104	7620K1NG	52 / 83	7670-7N	52 / 91 / 92 / 93 / 94	51	8630WKK	38
7350VE	104	7620K2N	52 / 83	7671M3	116	54	8740K	35 / 36
7370L11N	106	7620K2NG	52 / 83	7671MC3	116	54	8740U	35
7370L3N	106	7620KFH	52 / 83	7676-1	122	51	8740WKK	35
7370LE	106 / 114	7620RGN	52 / 82 / 83 / 84	7676-3N	87	51	8800Z16	36 / 39
7370LE2	106	7620RN	52 / 82 / 83 / 84	7676-4N	87	51	8825	36 / 39
7370TE1T	56	7620S	94	7676-5DN	91	51	9909	25
7370ZG1N	56 / 104	7620SD1N	52 / 84	7676DK3	54 / 85 / 86 / 87 / 88 / 89 / 90 / 91 / 92 / 93	55 / 122	9910	25
7370ZG2N	56 / 104	7620SD2N	52 / 84	7676DK5	87	55 / 122	9911	25
7370ZG5N	56 / 104	7620SDF	52 / 84	7676F03	87	55	9912	25
7370ZG6N	56 / 104	7620SDG1N	52 / 84	7676F05	91	51	9912-2	25
7370ZG8N	56	7620SDG2N	52 / 84	7676G4N	87	51	9912-3	25
7370ZG9N	56	7620T1N	52 / 82 / 83 / 84	7676G5DN	91	54	9919	25
7370ZGE	56 / 104	7620T2N	52 / 82 / 83 / 84	7676K3DN	89	54	9919-1	25
7370ZGE1	112	7620WAOW	31	7676K3DNA	90	51	9919-3	25
7370ZGE2	56 / 104	7620WA3W	31	7676K3DNGA	90	55	9988-100	131
7585-1ZB	119	7640-2	33	7676K3NO	52 / 88	42 / 44	9988-101	131
7585-2ZB	119	7642	26	7676K3NOG	52 / 88	41	9988-110	129
7585ZB	119	7642HS	24	7676K4NO	52 / 88	44	9988-111	129
7585ZE	119	7642HSE1	24	7676K4NOG	52 / 88	44	9988-120	130
7585ZE1	119	7642HSE1O	24	7676K5DN	52 / 92	43	9988-121	130
7585ZE2	119	7652DK	55	7676K5DNA	93	42 / 43	9988-200	130
7585ZHB	119	7656	71 / 123	7676K5DNG	52 / 92	42 / 43	9988-210	130
7585ZS	119	7656-2	71 / 123	7676K5DNGA	93	42		
7585ZS1	119	7656-3	122	7676KF3O	52 / 85 / 88 / 89	38		
7586-5Z	119	7656-4	122	7676KF3OA	90	40		
7586Z	119	7656-8	123	7676KF3S	54 / 86	35		
7588-2ZB	119	7657	123	7676KF5O	52 / 92	46		
7588ZB	119	7657-1	122	7676KF5OA	93	45		
7588ZE	119	7657-1L	122	7676M3N	54 / 86	36 / 39		
7588ZE2	119	7657-2	122	7676M4N	54 / 86	36 / 39		
7605-1N	79	7657-2L	122	7676M5N	85	32		
7605-2N	79	7658-0	13 / 114 / 119	7676M6N	85	32		
7605DK3	51 / 79 / 80 / 81	7658-1	118	7676N	94	32		
7605FH	79	7658-10	118	7676N1	94	32		
7605G1N	79	7658-2	118	7676N5	94	32		
7605G2N	79	7658-3	118	7676N8	94	32		
7605K1N	80	7658-4	118	7676R1N	52 / 54 / 85 / 86 / 87 / 88 / 89 / 90 / 91 / 92 / 93	32		
7605K1NG	80	7658-6	118	7676R2N	52 / 91 / 92 / 93	124		
7605K2N	80	7658-7	118	7676R3N	52 / 54 / 85 / 86 /	124		
7605K2NG	80	7658-8	118					
7605KFH	80	7658-9	118					

WISAP Medical Technology GmbH

Verkaufs- und Lieferbedingungen

I. Geltungsbereich

1. Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen („AGB“) der WISAP Medical Technology GmbH, Rudolf-Diesel-Ring 20, 82054 Sauerlach bei München (nachfolgend: „WISAP“), gelten für alle derzeitigen und künftigen Angebote, Verträge und sonstigen Rechtsbeziehungen der WISAP und ihrer Vertragspartner (nachfolgend „Käufer“).
2. Die AGB des Käufers werden nur dann Vertragsinhalt, wenn und soweit sie mit den AGB der WISAP übereinstimmen oder die WISAP die AGB des Vertragspartners ausdrücklich in Textform, d.h. schriftlich, per Fax oder per e-Mail anerkannt hat.

II. Angebote, Vertragsschluss und Vertragsinhalt

1. Ist eine Bestellung eines Käufers als Angebot gemäß § 145 BGB zu qualifizieren, so kann WISAP dieses Angebot innerhalb von zwei Wochen seit Zugang annehmen. Angebote von WISAP sind grundsätzlich unverbindlich und freibleibend, es sei denn sie sind ausdrücklich als verbindliche Angebote gekennzeichnet.
2. Die Angebotsannahme kann von WISAP durch Erklärung in Textform (also schriftlich, per Telefax oder E-Mail) oder durch Erbringung der beauftragten Leistung erfolgen. WISAP behält sich vor, Bestellungen nicht anzunehmen. Schweigen von WISAP nach Ablauf der Annahmefrist gilt im Zweifel als Annahme der Bestellung.
3. Erfolgt die Bestellung des Käufers auf elektronischem Wege, wird sich WISAP darum bemühen, den Zugang der Bestellung unverzüglich zu bestätigen. Die Zugangsbestätigung stellt noch keine verbindliche Annahme der Bestellung dar, jedoch kann die Zugangsbestätigung seitens WISAP mit einer Annahmeerklärung verbunden werden.
4. Wenn WISAP eine Bestellung des Käufers annimmt, erfolgt dies stets – auch wenn WISAP hierauf nicht ausdrücklich hinweist – unter Bezugnahme auf diese AGB. Weichen diese AGB von den unterbreiteten Geschäftsbedingungen des Käufers ab, versteht sich die Annahme der Bestellung als neues Angebot im Sinne des § 150 Abs. 2 BGB.
5. Im Falle von mündlich vereinbarten Verträgen wird der Leistungsumfang von WISAP durch schriftliche Vertragsbestätigung seitens WISAP festgelegt.
6. Soweit der Vertragsbeziehung zwischen WISAP und dem Käufer der Verkauf einer Sache oder die Lieferung herzustellender oder zu erzeugender beweglicher Sachen zugrunde liegt, gelten, vorbehaltlich abweichender Regelungen in diesen AGB, die §§ 433 ff BGB ggf. i.V.m. § 651 BGB. Für Werkverträge gelten vorbehaltlich abweichender Regelungen in diesen AGB die § 631 ff BGB.

III. Übertragung von Rechten und Pflichten

Die Abtretung von Rechten und/oder die Übertragung von Pflichten des Käufers aus dem Kaufvertrag sind ohne schriftliche Zustimmung der WISAP nicht zulässig.

IV. Preise

1. Die Preise verstehen sich netto ab Werk oder Lager von WISAP zzgl. jeweils gültiger Umsatzsteuer, Transport- und Verpackungskosten sowie eventuell anfallender Gebühren und Zölle, sofern nichts Abweichendes vereinbart wird.
2. Sofern die Lieferung vereinbarungsgemäß erst mehr als 4 Monate nach Vertragsschluss durchgeführt wird, kann WISAP die Preise entsprechend ändern, wenn sich die Kosten der Materialien, der Produktion, der Verpackung, des Vertriebes oder des Transportes seit Vertragsschluss geändert haben oder eine Änderung bei den öffentlichen Lasten, Zöllen oder den Wechselkursen eingetreten ist. Die Anpassung des Kaufpreises orientiert sich an der beim Vertragsschluss auf Seiten der WISAP zugrunde gelegten Kalkulation unter Berücksichtigung der tatsächlich eingetretenen Kostensteigerung. Eine Preiserhöhung ist ausgeschlossen, soweit WISAP die Erhöhung der Kosten zu vertreten hat. Der Gewinn der WISAP darf sich durch die Anpassung des Verkaufspreises nicht erhöhen.
3. Wird bei Reparaturarbeiten ein schriftlicher Kostenvoranschlag gewünscht, so ist dies ausdrücklich anzugeben. Sollte sich der Käufer entscheiden, die Reparatur nicht durchführen zu lassen, ist WISAP berechtigt, ein angemessenes Entgelt für die Erstellung des Kostenvoranschlags zu erheben.
4. WISAP ist berechtigt, angemessene Vorauszahlungen zu verlangen.

V. Zahlungsbedingungen

1. Der Kaufpreis und Preise für Nebenleistungen werden mit Zugang der Rechnung, spätestens jedoch mit Übergabe der Ware zur Zahlung fällig.
2. Sind Zahlungsziele vereinbart, so wird der gesamte Kaufpreis sofort zur Zahlung fällig, wenn der Käufer mit Zahlungen in Verzug gerät, zahlungsunfähig wird, die Zahlungen einstellt oder über sein Vermögen das Insolvenzverfahren beantragt ist.
3. Vom Tage der Fälligkeit an kann WISAP Zinsen in Höhe von 8 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz verlangen.
4. Gerät der Käufer in Verzug, gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
5. Der Käufer darf nur mit unbestrittenen oder rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen aufrechnen. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes ist er nur befugt, soweit sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

VI. Lieferfristen und Liefertermine

1. Lieferfristen und Liefertermine sind nur verbindlich, wenn sie schriftlich festgelegt sind. Falls nicht ausdrücklich anderes vereinbart wurde, gelten die Lieferfristen und Liefertermine nur annähernd.
2. Von WISAP nicht zu vertretende vorübergehende Leistungshindernisse, wie z. B. höhere Gewalt, Aufruhr, Streik, Aussperrung und ausbleibende Belieferung der WISAP mit erforderlichen Vormaterialien verlängern die vereinbarten Lieferfristen und Liefertermine um die Dauer der durch diese Umstände bedingten Leistungsstörung. Dasselbe gilt für den Fall, dass WISAP einzelne Leistungen vereinbarungsgemäß durch Dritte erbringen lässt und die entsprechende Leistung eines Dritten ausbleibt.
3. Mahnungen des Käufers bedürfen der Schriftform.
4. WISAP ist zu Teilleistungen berechtigt, soweit dies dem Käufer zumutbar ist. Zumutbare Teilleistungen verpflichten den Käufer zur Zahlung der anteiligen Vergütung.

VII. Erfüllungsort, Gefahrenübergang, Abnahme und Annahmeverzug

1. Leistungs- und Erfüllungsort ist der Ort der gewerblichen Niederlassung der WISAP (XIV.2). Mit der Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer geht die Gefahr auch des zufälligen Untergangs auf den Käufer über. Dies gilt auch bei fob- und cif-Geschäften (Incoterms 2010).
2. Die Abnahme ist eine der Hauptpflichten des Käufers.
3. Weitergehende Ansprüche der WISAP, insbesondere solche auf Schadenersatz wegen Verzugs bleiben unberührt.

VIII. Medizinproduktegesetz, Elektrogesetz

1. Der Käufer stellt sicher, dass von WISAP gelieferte Produkte nur von Personen mit entsprechender fachlicher Qualifikation und Eignung zum Einsatz gebracht werden wird. Er verpflichtet sich, für eine sachgerechte Einführung des Personals im Rahmen der jeweiligen gesetzlichen Vorschriften Sorge zu tragen.
2. Der Käufer verpflichtet sich, dafür Sorge zu tragen, dass die von WISAP gelieferten Produkte nicht mit den Produkten anderer Hersteller kombiniert werden. Das gilt nicht, sofern eine solche Kombination sowohl von WISAP als auch den anderen Herstellern ausdrücklich schriftlich genehmigt ist.
3. Der Käufer verpflichtet sich zur strikten Befolgung der Medizinproduktegesetze (einschließlich hierzu erlassener Rechtsverordnungen und Verfügungen von Behörden) des jeweiligen Landes, in dem die Ware zum Einsatz kommt.
4. Außer bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit der WISAP, deren Vertreter und Erfüllungsgehilfen über-

nimmt die WISAP keine Haftung dafür, dass die durch die WISAP von Dritten erworbenen Produkte, Stoffe in Konzentrationen oder Anwendungen enthalten, deren Inverkehrbringen nach dem 01.07.2006 nach dem Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten („ElektroG“) in der jeweils gültigen Fassung verboten ist. Vorstehende Regelung gilt ebenfalls, wenn die erworbenen Produkte vor der Veräußerung an den Käufer seitens der WISAP be- oder verarbeitet sowie umgebildet wurden. Soweit infolge der vorstehenden Regelung eine Inanspruchnahme der WISAP ausscheidet, tritt die WISAP hiermit etwaige Ansprüche der WISAP gegen den Dritten an den Kunden ab.

IX. Mängelansprüche

1. Die Gewährleistungsrechte des Käufers setzen voraus, dass dieser nach § 377 HGB die Ware unverzüglich untersucht und WISAP unverzüglich schriftlich seine Mängelrüge anzeigt.
2. Abweichungen von den vereinbarten Leistungsdaten sind nach Handelsbrauch zulässig, wenn diese Abweichungen unter Berücksichtigung der Interessen der WISAP für den Käufer zumutbar sind.
3. Werkstoff- und Produktbezeichnungen, insbesondere solche nach DIN-Bestimmungen, bedeuten keine Garantie für die Beschaffenheit der verwendeten Werkstoffe.
4. Gewährleistungsansprüche des Käufers gegen WISAP sind nach Wahl der WISAP auf Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Sache beschränkt. Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer mindern oder nach seiner Wahl vom Vertrag zurücktreten.
5. Für Mängelansprüche des Käufers gilt die gesetzliche Verjährungsfrist, wenn der Verkäufer den Mangel arglistig verschwiegen hat oder soweit es sich um Ware handelt, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat, oder im Falle eines Lieferregresses nach §§ 478, 479 BGB. Im übrigen verjähren Mängelansprüche des Käufers binnen 12 Monaten von der Ablieferung an, sofern nicht die gesetzlichen Regelungen eine kürzere Verjährungsfrist vorsehen.

X. Pflichtverletzungen und Gesamthaftung

1. Dem Käufer stehen Schadenersatzansprüche nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit der WISAP, ihrer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen oder bei der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten durch WISAP zu; dies gilt auch für Schäden aus der Verletzung von Pflichten bei den Vertragsverhandlungen. Die vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht für Verletzungen von Leben, Körper und Gesundheit und

nicht, wenn WISAP einen Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen hat.

2. Eine über die vertragliche und vorvertragliche Haftung der WISAP hinausgehende Haftung wegen deliktischer Ansprüche ist ausgeschlossen. Die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.
3. WISAP haftet nicht für vertragsuntypische und nicht vorhersehbare Schäden, solange sie, ihre Vertreter oder Erfüllungsgehilfen nicht vorsätzlich gehandelt haben. Die vorstehende Haftungsbegrenzung gilt nicht, wenn WISAP einen Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen hat.
4. Für alle Ansprüche, die nicht der Verjährung nach Klausel IX.5 unterliegen, gilt eine Ausschlussfrist von 18 Monaten. Sie beginnt ab dem Zeitpunkt, zu dem der Käufer Kenntnis von dem Schaden und der Person des Schädigers hat.
5. Soweit die Schadenersatzhaftung der WISAP gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf eine etwaige persönliche Schadenersatzhaftung ihrer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

XI. Eigentumsvorbehalt

1. WISAP behält sich das Eigentum an den von ihr gelieferten Waren vor bis zur Erfüllung sämtlicher Forderungen der WISAP aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer, gleich aus welchem Rechtsgrund.
2. Bei einem Kontokorrentverhältnis bezieht sich der Vorbehalt auf den anerkannten Saldo.
3. Der Käufer darf die Vorbehaltsware im ordentlichen Geschäftsgang zu üblichen Geschäftsbedingungen weiter veräußern, solange er seinen fälligen Zahlungsverpflichtungen gegenüber WISAP ordnungsgemäß nachkommt. Er tritt bereits jetzt seine Forderungen aus der Weiterveräußerung, auch im Falle des Einbaus der Ware, an WISAP ab und zwar gleichgültig, ob dann Ansprüche aus Kauf- oder Werkvertrag oder ungerechtfertigter Bereicherung bestehen (verlängerter Eigentumsvorbehalt). WISAP nimmt die Abtretung hiermit an. Die Abtretung ist auf den Materialwert der Vorbehaltsware beschränkt,

falls die Vorbehaltsware der WISAP vom Käufer mit anderen unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Materialien verbunden, vermischt oder verarbeitet wurde.

4. Der Käufer ist berechtigt, trotz Abtretung der Forderung aus der Weiterveräußerung Zahlung an sich zu verlangen. Dieses Recht entfällt, wenn der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht mehr ordnungsgemäß nachkommt, insbesondere in Zahlungsverzug gerät oder Zahlungen einstellt, oder ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Käufers gestellt ist. Der Käufer ist verpflichtet, WISAP unverzüglich über die Stellung von Anträgen auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens zu unterrichten. WISAP ist berechtigt, jederzeit über die Schuldner und die Höhe der abgetretenen Forderungen Auskunft zu verlangen.
5. Im Übrigen ist WISAP jederzeit berechtigt, den verlängerten Eigentumsvorbehalt den Drittschuldnern anzuzeigen. Der Käufer ist verpflichtet, WISAP die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner unverzüglich bekanntzugeben und alle erforderlichen Unterlagen (Rechnungskopien etc.) zur Verfügung zu stellen.
6. Gerät der Käufer mit der Zahlung in Verzug und deutet dies darauf hin, dass ein nicht unerheblicher Teil der Forderung der WISAP gefährdet ist, ist WISAP berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und/oder die Vorbehaltsware zurückzuholen und hierzu gegebenenfalls den Betrieb des Käufers zu betreten. Die Rückholung ist kein Rücktritt vom Kaufvertrag.
7. Der Rücktritt der WISAP vom Kaufvertrag richtet sich vorbehaltlich der Klauseln XI.8 und XI.9 nach den gesetzlichen Bestimmungen.
8. Leistungs- und Erfüllungsort für etwaige Rückgewähransprüche ist der Ort der gewerblichen Niederlassung der WISAP (vgl. Klausel XIV.2). Die Rückholung der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware erfolgt auf Gefahr und Kosten des Käufers.
9. WISAP ist berechtigt, dem Käufer für die Rücknahme oder Rückholung der Vorbehaltsware Bearbeitungskosten in Höhe von 10 % des Rechnungsbetrages, mindestens jedoch eine Kostenpauschale von EUR 100,00 zu berechnen.

10. Übersteigt der realisierbare Wert der bestehenden Sicherheiten die gesicherten Forderungen insgesamt um mehr als 10 %, so kann der Käufer insoweit Freigabe von Sicherheiten verlangen; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt WISAP.

11. Von Pfändungen oder sonstigen Beeinträchtigungen der Vorbehaltsware durch einen Dritten hat der Käufer WISAP unverzüglich schriftlich Nachricht zu geben.
12. Soweit der Dritte nicht in der Lage oder willens ist, WISAP die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Käufer für den WISAP entstandenen Ausfall wie ein selbstschuldnerischer Bürge.

XII. Rücktritt

1. WISAP ist - zusätzlich zu den gesetzlichen Rücktrittsgründen - berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die WISAP obliegende Leistung unmöglich wird, z. B. bei ausbleibender Belieferung durch ihre Lieferanten, höherer Gewalt, Streik, Naturkatastrophen etc., wenn der Käufer falsche Angaben zu seiner Kreditwürdigkeit gemacht hat oder objektiv kreditunwürdig ist sowie bei nicht vorhersehbaren und durch zumutbare Aufwendungen nicht zu überwindenden Hindernissen. Das gilt nicht, soweit WISAP die Unmöglichkeit bzw. das Leistungshindernis zu vertreten hat.
2. Wenn WISAP vom Vertrag wegen einer Pflichtverletzung des Käufers zurücktritt, steht ihr gegen den Käufer ein pauschalierter Anspruch auf Schadenersatz in Höhe von 25 % der Auftragssumme zu. Dies gilt nicht, wenn der Käufer die Pflichtverletzung nicht zu vertreten hat. Dem Käufer bleibt der Nachweis vorbehalten, dass WISAP kein Schaden oder ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist. Die Geltendmachung eines höheren Schadens bleibt unberührt.

XIII. Verpackungen

1. Die Ware wird unverpackt geliefert, sofern nicht anderes vereinbart wurde oder eine bestimmte Verpackung handelsüblich ist.
2. Verpackungs- und Transportmaterial wird nicht zurückgenommen.

XIV. Gerichtsstand, Ort der gewerblichen Niederlassung der WISAP

1. Ausschließlicher örtlicher Gerichtsstand ist für beide Vertrags-

parteien (WISAP und den Käufer), das für den Ort der gewerblichen Niederlassung der WISAP zuständige Gericht; dies gilt auch für Klagen im Scheckprozess.

2. Ort der gewerblichen Niederlassung der WISAP ist der Sitz von WISAP.

XV. Geistiges Eigentum

1. Angebotsunterlagen, Kostenvorschläge, Entwürfe, Zeichnungen und Berechnungen der WISAP bleiben im alleinigen Eigentum der WISAP und dürfen ohne WISAP's Zustimmung in Textform, weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Kommt eine Vertragsbeziehung nicht zustande, sind die Angebotsunterlagen der WISAP unverzüglich und vollständig an diese zurückzugeben, und etwaige gefertigte Kopien sind zu vernichten.
2. Werden im Rahmen der Geschäftsbeziehung von WISAP Erfindungen gemacht, so steht der WISAP die alleinige Verwertung der hieraus ableitbaren Rechte, insbesondere von Patenten, zu.

XVI. Sonstiges

1. Bei Exportlieferungen übernimmt WISAP keine Haftung, wenn durch ihre Erzeugnisse Schutzrechte Dritter verletzt werden, soweit WISAP nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fallen.
2. Holt ein Käufer, der außerhalb Deutschlands ansässig ist, oder dessen Beauftragter Ware ab und befördert oder versendet sie in das Ausland, so hat der Käufer WISAP den steuerlich erforderlichen Ausfuhrnachweis beizubringen. Wird dieser Nachweis nicht erbracht, hat der Käufer den für die Lieferungen innerhalb Deutschlands geltenden Umsatzsteuersatz vom Rechnungsbetrag zu zahlen.
3. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des Wiener UN-Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf.

WISAP Medical Technology GmbH,
Fichtenstraße 27,
D-85649 Brunnthal-Hofolding
Phone: +49/(0)8104/8908-0,
Fax: +49/(0)8104/8908-90
E-mail: info@wisap.de,
Internet : www.wisap.com

WISAP Medical Technology GmbH

General Terms and Conditions for Sales and Services

This English version of WISAP's general terms and conditions for sale and supply to commercial customers is for Customer's convenience only. In case of inconsistency between the German version and the English version, the German version shall prevail.

I. Scope of Application

1. The General Terms and Conditions for Sales and Services (hereinafter "Conditions") of WISAP Medical Technology GmbH, Rudolf-Diesel-Ring 20, 82054 Sauerlach near Munich (hereinafter „WISAP“) shall apply to all current and future offers, contracts and other legal relations of WISAP and the Customer (hereinafter „Customer“).
2. The General Business Terms of the contractual partner shall only become contents of the contract if and insofar as they correspond with the Conditions of WISAP or WISAP has explicitly recognized the General Business Terms of the contractual partner in a text form, i.e. in writing, by fax or by e-mail.

II. Offers, conclusion of contract and contents of the contract

1. If an order of a Customer is to be qualified as an offer according to § 145 BGB [German Civil Code] then WISAP can accept this offer within two weeks since the receipt. Offers of WISAP are principally non-binding and without obligation unless they are explicitly marked as binding offers.
2. The acceptance of the offer can be carried out by WISAP by declaration in a text form (thus in writing, by fax or e-mail) or by providing the commissioned service. WISAP reserves the right not to accept orders. Silence of WISAP after expiry of the acceptance deadline shall not be deemed as rejection in case of doubt.
3. If the order of the Customer is placed using electronic means WISAP shall make an effort to confirm the receipt of the order immediately. The confirmation of receipt does not yet represent any binding acceptance of the order, however the confirmation of receipt on the part of WISAP can be associated with the declaration of acceptance.
4. In the event WISAP confirms an order, the confirmation shall be deemed to refer to these Conditions – even if this is not explicitly mentioned in the confirmation. If these Conditions do not comply with the submitted General Business Terms of the Customer, the confirmation of the order shall be understood as a new offer according to § 150 section 2 BGB [German Civil Code].
5. In the event of orally agreed contracts the scope of services shall be stipulated by WISAP by written confirmation of contract on the part of WISAP.
6. Insofar as the contractual relationship between WISAP and the Customer is based upon the sale of an

object or the delivery of movable objects which are to be manufactured or produced subject to deviating regulations in these Conditions, §§ 433 ff BGB [German Civil Code] shall apply if applicable in conjunction with § 651 BGB [German Civil Code]. § 631 ff BGB [German Civil Code] shall apply to contracts for work and services subject to deviating regulations in these Conditions.

III. Assignment of Rights and Obligations

The assignment of rights and/or the assignment of obligations of the Customer under the sale and purchase agreement shall only be valid upon WISAP's written consent.

IV. Prices

1. Prices are net of VAT ex works or stock of WISAP plus applicable VAT, transport and packing costs, as well as any applicable fees and customs, unless otherwise agreed.
2. In the event it is agreed that the goods sold are to be supplied more than 4 months after conclusion of the sale and purchase agreement and (i) the costs of material, production, packaging, distribution or transportation changed since then, or (ii) any applicable public burdens, customs or currency rates changed since then, WISAP may adjust the sale prices accordingly. Such adjustment of the sale prices shall be based upon WISAP's calculation at the time the contract was concluded and the actual cost increase occurred. Notwithstanding the foregoing, any increase of the sale prices shall be excluded to the extent WISAP is responsible for the increase of costs. WISAP's profit shall not increase due to such price adjustment.
3. In the event the Customer requests such an estimate prior to commencing any repair works it shall inform WISAP accordingly in writing. In the event Customer subsequently decides against any repair work being carried out, WISAP may charge a reasonable fee for such estimate.
4. WISAP may demand reasonable advance payments.

V. Payment Conditions

1. The sale prices and the prices for supplementary performance shall become due upon receipt of the invoice, at the latest upon delivery of goods.
2. In the event Parties have agreed on deferred payment, all payments shall become due immediately in case of default of Customer, in the event Customer becomes unable to pay his debts, in the event Customer ceases payments or in the event an application for insolvency proceedings against the Customer has been filed.
3. WISAP may demand interests in the amount of 8 percentage points above base interest rate from the date of maturity of payment.

4. In the event of Customer's default, statutory law shall apply.
5. Customer may only set off claims in the event the counterclaim is undisputed or recognised by final judgment. Customer may enforce a lien („Zurückbehaltungsrecht“) only if the counterclaim is based on the same contractual relationship.

VI. Terms and Dates of Delivery

1. Terms and dates of delivery shall not be binding unless laid down in writing. If not explicitly agreed otherwise, terms and dates of delivery shall be deemed to be approximated only.
2. Temporary impediments of performance beyond WISAP's responsibility, e.g. acts of God, riots, strikes, lockouts and lack of delivery of necessary raw materials, automatically prolong the terms and dates of delivery mutually agreed according to the duration of such impediments.
3. Customer's reminders shall require written form.
4. WISAP is entitled to part performance as far as reasonable. Reasonable part performances require the Customer to pay the proportionate compensation.

VII. Place of Delivery, Passing of Risk, Acceptance of Delivery and Default of Acceptance

1. Place of performance and place of delivery is the place of business of WISAP. The risk of accidental loss, destruction or deterioration passes to the Customer upon transfer of goods to forwarder or carrier. This applies also for fob- or cif-trades (Incoterms 2010).
2. Acceptance of delivery is one of the main obligations of Customer.
3. Further claims of WISAP remain unaffected, including those for damages due to delay in performance.

VIII. Act on Safety of Medical Products; Act on electric and electronic appliances

1. Customer shall procure that WISAP's goods will only be operated by technically qualified personnel. Customer shall ensure an adequate training of personnel according to the applicable statutory provisions.
2. Customer shall procure that WISAP's goods will not be combined with goods of a different manufacturer unless explicitly approved otherwise by WISAP and such manufacturer in writing.
3. Customer shall comply with all applicable regulations concerning the safety of medical products including all applicable legal guidelines and governmental orders.
4. Except for intention or gross negligence on the part of WISAP, its representatives and auxiliary persons, WISAP assumes no liability if products acquired from third parties contain substances

in concentrations or applications whose bringing into circulation after 01.07.2006 is forbidden in accordance with the act on the bringing into circulation, the return and environmentally-friendly disposal of electric and electronic appliances („German ElektroG“) in its currently valid version. The aforementioned regulation also applies if the products acquired were processed or refined or altered by WISAP before they were sold to the Customer. In so far as a claim of WISAP is eliminated by the aforementioned regulation, WISAP herewith cedes any claims of WISAP vis-à-vis the third party to the Customer.

IX. Defects

1. Customer shall examine delivered goods immediately in accordance with § 377 BGB [German Commercial Code] and shall give WISAP immediate notice of any defects of such goods. Otherwise any and all claims based on defects shall be forfeited.
2. WISAP may deviate from performance data mutually agreed in case deviations are reasonable for Customer with respect to WISAP's interests.
3. The specification of materials and goods, particularly those referring to the DIN-classifications, do not imply any representations or guarantees as regards the quality of the materials used.
4. Any claims of the Customer based on defects against WISAP shall be limited, upon WISAP's choice, to the elimination of defects or delivery of goods free of defects. In the event WISAP fails to eliminate the defects Customer may reduce the purchase price or resign from the contract.
5. In the event of fraudulent misrepresentation by WISAP or in the event goods have been utilised for a building, according to its common way of utilisation, which caused a defect of the building, or in the event of a delivery recourse according to §§ 478, 479 BGB [German Civil Code] all claims based on defects are time-barred in accordance with statutory law. In other respects claims based on defects are time-barred 12 months after delivery unless statutory provisions stipulate a shorter term.

X. Failure to Comply and total Liability

1. WISAP shall be liable only for (i) wilful misconduct and gross negligence of its representatives and persons employed by WISAP in the performance of its obligations, or (ii) in the event of an infringement of essential contractual obligations by WISAP; this applies accordingly in the event of an infringement of obligations with regard to negotiations of the agreement. The foregoing limitation of liability does not apply in the event of personal injury or death, in the event of a fraudulent misrepresentation by WISAP and in

the event WISAP took over a guarantee for the quality of goods.

2. Any tortuous liability surpassing the contractual or pre-contractual liability is excluded. Notwithstanding the foregoing WISAP's liability according to the German Act for Product Safety („Produkthaftungsgesetz“) remains unaffected.
3. WISAP assumes no liability for any untypical or unpredictable damages, provided WISAP, its representatives or persons employed by WISAP in the performance of WISAP's obligations did not act intentionally. The foregoing limitation of liability does not apply in the event of a fraudulent misrepresentation by WISAP and in the event WISAP took over a guarantee for the quality of goods.
4. A term of preclusion of 18 months applies to all claims other than mentioned in paragraph IX.5. Such term shall begin when Customer obtains knowledge about the damage and about the damaging person.
5. As far as the liability of WISAP is excluded, this shall also apply for the liability of WISAP's representatives, employees, agents and persons employed in the performance of WISAP's obligations.

XI. Retention of Title

1. WISAP retains title for the supplied goods until all debts of Customer under the business relationship with WISAP, irrespective of the legal grounds, have been satisfied.
2. In the event of a current account the title retention correlates to the accepted balance.
3. As far as goods are under title retention, Customer may sell such goods in the ordinary course of business upon the usual terms, provided Customer complies properly with due payment obligations. Customer hereby assigns to WISAP any claims resulting from the sale of such goods including claims resulting from the installation of such goods, no matter whether such claims are based on sale contract, contract for work and services or unjustified enrichment („verlängerter Eigentumsvorbehalt“). WISAP accepts the assignment herewith. In the event such delivered goods

under title retention have been combined, mixed or processed by Customer, the assignment is limited to the value of raw material of such goods.

4. Notwithstanding such assignment Customer may demand payment from third party to Customer. This right shall extinct in the event Customer does not comply properly with due payment obligations to WISAP, particularly in the event of a default of the Customer, in the event Customer ceases payments or in the event of application of bankruptcy proceedings against the Customer. Customer shall inform WISAP immediately about applications of bankruptcy proceedings against Customer. Upon WISAP's request, the Customer shall supply WISAP with all information about debtors and value of such assigned claims at any time.
5. WISAP may inform third party debtors about such assignment at any time. Customer shall inform WISAP immediately about the value and the debtor of such assigned claims and shall provide WISAP with all necessary documents (copies of invoices, etc.).
6. In the event default of Customer indicates that a considerable portion of WISAP's claim is put at risk, WISAP may resign from contract and/or may return goods the titles of which have been retained. WISAP's personnel may enter Customer's premises for such purposes. Such return of goods shall not be considered as a resignation from the contract.
7. Save as provided in paragraphs XI.8 and XI.9, statutory law applies for the resignation from the contract.
8. In the event of resignation from the contract place of performance and place of delivery shall be the place of business of WISAP (XIV.2). Customer shall bear the costs of return and risks of accidental loss, destruction or deterioration for the return of goods, the titles of which have been retained.
9. Customer shall be required to pay to WISAP 10% of the invoiced amount, at least a lump sum of 100.00 Euro, for return and taking back of goods which titles have been retained.

10. In the event the total amount of securities exceeds the secured claim by more than 10%, Customer may demand release of securities accordingly; WISAP may choose which securities are to be released.

11. In the event of pledging or other impairment of goods the titles to which have been retained by a third party, Customer shall inform WISAP immediately in writing.
12. In the event such third party is not able or is not willing to compensate WISAP for court fees and extrajudicial costs of an action according to § 771 ZPO [German Code of Civil Procedure], Customer shall be a jointly and severally liable debtor for such fees and costs.

XII. Resignation from Contract

1. In addition to the reasons provided by statutory law, WISAP may resign from contract in the event WISAP's obligation becomes impossible, e.g. default of delivery by WISAP's suppliers, acts of God, strike, natural disasters etc, in the event Customer misrepresented its creditworthiness, in the event Customer is not creditworthy or in the event of unpredictable obstacles not conquerable by reasonable efforts. This does not apply as far as WISAP is responsible for such impossibility or such obstacles.
2. In the event WISAP resigns from the contract due to a breach of contract by Customer, WISAP may demand a lump sum payment of 25% of the total order sum for compensation. This does not apply in the event Customer is not responsible for the breach of contract. Customer may prove that WISAP encountered no or considerably lower damage. WISAP's right to demand higher damages remain unaffected.

XIII. Packaging

1. Goods are delivered unpacked unless otherwise agreed or if specific packaging is customary in commerce.
2. WISAP is not obliged to take back packaging and transport material.

XIV. Place of Jurisdiction, Place of Business of WISAP

1. Exclusive place of jurisdiction – for both parties [WISAP and the Custo-

mer] – is WISAP's place of business; this shall also apply for actions arising out of a bill of exchange and for actions concerning payment of a cheque.

2. WISAP's place of business is WISAP's registered seat.

XV. Intellectual property

1. WISAP's offer documents, cost estimates, blueprints, drawings and calculations shall remain the sole property of WISAP and may neither be reproduced nor made accessible to third parties without a previous consent of WISAP in text form. If an order is not placed, the offer documents of WISAP are to be returned to WISAP immediately and completely; produced copies are to be destroyed.
2. If inventions are created by WISAP in the context of the business relationship, then WISAP is entitled to the sole exploitation of the rights which can be derived from this in particular of patents.

XVI. Miscellaneous

1. WISAP assumes no liability for the violation of third parties' intellectual property rights in the event of export delivery of goods, unless WISAP acted intentionally or with gross negligence.
2. In the event a Customer has its place of business outside Germany, or its representative transports or forwards collected goods to a foreign country, Customer shall provide for necessary certificates of exportation. Otherwise Customer shall pay VAT applicable for delivery within Germany.
3. The contract and these Conditions shall be construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany excluding the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the international Sale of Goods.

WISAP Medical Technology GmbH,
Fichtenstraße 27,
D-85649 Brunnthal-Hofolding
Phone: +49/(0)8104/8908-0,
Fax: +49/(0)8104/8908-90
E-mail: info@wisap.de,
Internet: www.wisap.com

WISAP Medical Technology GmbH

Fichtenstraße 27

D - 85649 Brunnthal/Hofolding

Tel. +49(0)81 04/8908-10

Fax. +49(0)81 04/8908-90

www.wisap.de · info@wisap.de

W i S A P
medical technology